

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

249

shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero
di commercio**

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag: Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.-- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.--
Abonnementdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amthliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Redaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Chef redaction et édition Markus Tanner
Impression Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.-- (TVA comprise), Etranger CHF 200.--
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Redaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61. **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.-- (IVA compresa); Estero CHF 200.--
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Anunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neue Inschriften

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Andreas Kaiser-Heini, in Aarau, Restaurant Halde, Halde 20, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Kaiser-Heini, Andreas Alois, von Ruswil, in Lenzburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kaiser, Katharina, von Magden und Ruswil, in Lenzburg, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3142 vom 01.05.2002
(00459840 / CH-400.1.023.501-4)

Bodhi-Shop Schlumpf, in Bremgarten AG, Am Bogen 14, 5620 Bremgarten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Produkten aller Art. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Bodhi-Shop Schlumpf', in Bremgarten AG. Eingetragene Personen: Schlumpf, Monika genannt Prenal, von Watwil, in Walenswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3143 vom 01.05.2002
(00459842 / CH-400.1.023.502-2)

Etimos GmbH, in Windisch, Kanalstrasse 4, 5210 Windisch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 2002. Zweck: Beratung von Firmen: kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften oder andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Thomas genannt Tom, von Frutigen, in Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Schmäderer Schmid, Simone, von Frutigen und Travers, in Windisch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 3144 vom 01.05.2002
(00459844 / CH-400.1.023.412-7)

NAD bella Italia GmbH, in Densbüren, Hauptstrasse 49, 5026 Densbüren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 04. 2002. Zweck: Betrieb der Gastwirtschaft 'Restaurant Pintè' in Densbüren AG, insbesondere mit italienischen Spezialitäten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Lizenzen und andere Vertretungen übernehmen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Inventarliste und Vertrag 25.04.2002, Restaurantinventar wie Maschinen, Apparate, Geschirr, Besteck usw. zum Preis von CHF 44'054.65, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 24'054.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fazzari, Natalino, italienischer Staatsangehöriger, in Dulliken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Fazzari geb. Lucicasso, Annamaria, italienische Staatsangehörige, in Dulliken, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 3145 vom 01.05.2002
(00459846 / CH-400.1.023.413-5)

TUGRUL Immobilien, in Menziken, Plattenstrasse 4 B, 5737 Menziken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Immobilien- und Bauprojekte. Eingetragene Personen: Tugrul, Ali Osman, türkischer Staatsangehöriger, in Menziken, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3146 vom 01.05.2002
(00459678 / CH-400.1.023.503-8)

WIDI - BAU GmbH, in Lenzburg, Sägereistrasse 30, 5600 Lenzburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2002. Zweck: Übernehmen von Dienstleistungen im Bausektor, im Besonderen Zimmermannarbeiten (Montagebau in Holz), Treppenbau in Holz, kaufen und erstellen von Elementhäuser, Ausführungen von Parkettarbeiten und allgemeine Innenausbauarbeiten, Handel mit Waren aller Art, gründen, kaufen und verkaufen, übernehmen oder beteiligen an Gesellschaften und/oder Unternehmungen, An- und Verkauf von Immobilien und Grundstücke sowie deren Verwaltung für eigene Rechnung wie auch für Rechnung Dritter; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche gründen, erwerben, pachten oder mit solchen fusionieren sowie Darlehen, Bürgschaften und andere Garantien gewähren. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Diemant, Thomas, von Zürich, in Adlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; DIEMPLAN GmbH, in Regensdorf, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 3148 vom 01.05.2002
(00459680 / CH-400.4.023.415-1)

Mutationen
Mutazioni

A. Schnetzler AG, in Aarau, Übernahme und Ausführung von Bauobjekten als Generalunternehmer. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2292). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnetzler, Alois, von Kaisten, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnetzler, Iwan, von Kaisten, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kaisten].

Tagebuch Nr. 3149 vom 01.05.2002
(00459682 / CH-400.3.005.282-9)

BG Baudienstleistungs AG, in Baden, Erbringung von Baudienstleistungen für Bauherren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6985). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kurt H. Lanz Treuhand + Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruoss & Partner Treuhand-Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3150 vom 01.05.2002
(00459684 / CH-400.3.007.659-0)

Citydruck AG, in Gebenstorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 06. 06. 1996, S. 3329). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 2002, S. 18) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Belprint + Citydruck AG.

Tagebuch Nr. 3151 vom 01.05.2002
(00459848 / CH-400.3.004.729-4)

Felix Waser AG in Liquidation, in Scherz, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2982). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 26.03.2002 zur Lösung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Gesellschaft erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

Tagebuch Nr. 3152 vom 01.05.2002
(00459850 / CH-400.3.003.984-9)

Handelsbetrieb-Basel GmbH, bisher in Basel, Fabrikation von und Handel mit technischen Produkten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10096). Statutendatum: 25. 04. 2002. Firma neu. **Apilpan GmbH**. Sitz neu: Endingen. Domizil neu: Lohof 1, 5304 Endingen. Zweck: Fabrikation von und Handel mit technischen Produkten aller Art, Automationstechniken, Werkzeugen und Messgeräten für die elektrischen, elektronischen und Metallbearbeitungsbranchen sowie Bild- und Tontechnik; Übernahme von Handels- und Industrievertretungen; Transithandel; Betrieb von Werkstätten für mechanische, elektrische und elektronische Geräte; Abfüllstationen für pulver- und puderförmige Produkte; Betrieb eines Labors und Engineering. Stammkapital:

CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Auto BMW für CHF 6'000.--, div. Werkzeuge für CHF 1'000.-- und Bureaumobil für 3'000.-- [wie bisher]; Sacheinlage: Nicht mobiler Prototyp einer Zerstäuber-Einsatz-Steirohr-Maschine gemäss Vertrag vom 16.08.1993, zum Preis von CHF 9'000.--, wofür 2 Stammanteile von CHF 5'000.-- und CHF 4'000.-- ausgegeben wurden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Kurt, von Riehen, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier-Furrer, Markus, von Würenlingen, in Endingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 3153 vom 01.05.2002
(00459852 / CH-270.4.000.249-9)

Hero, in Lenzburg, Herstellung und Vertrieb von Getränken, Konserven usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8862). Statutenänderung: 30. 04. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderungen erfahren.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holm, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Lübeck (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Generaldirektor]; Kux, Barbara, von Küsnacht ZH, in Köln (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Carl M., von Zürich, in Evillard, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peters, Dr. Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Generaldirektor]; Fischer, Dr. Kay, deutscher Staatsangehöriger, in Lübeck-Travemünde (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gadola, Marco, von Schilans, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lanzberg am Lech (D)]; Lawson, Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3154 vom 01.05.2002
(00459854 / CH-400.3.912.103-1)

HOLINGER AG, in Aarau, Ingenieurarbeiten auf den Gebieten Bau-, Verfahrens- und Umwelttechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7249), mit Hauptsitz in Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Max, von Hägendorf, in Starrkirch-Wil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenzinger, Dr. Fritz, von Schneisingen, in Buchs AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenzinger, Dr. Fritz, von Schneisingen, in Buchs AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodmann, René, von Ettingen, in Lupsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfelfinger, Walter, von Tennen, in Lenk, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3155 vom 01.05.2002
(00459686 / CH-400.9.923.185-8)

HOLINGER AG, in Baden, Ingenieurarbeiten auf den Gebieten Bau-, Verfahrens- und Umwelttechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7249), mit Hauptsitz in Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Max, von Hägendorf, in Starrkirch-Wil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenzinger, Dr. Fritz, von Schneisingen, in Buchs AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodmann, René, von Ettingen, in Lupsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfelfinger, Walter, von Tennen, in Lenk, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3156 vom 01.05.2002
(00459688 / CH-400.9.008.077-0)

Inter-Cuir AG, in Wettingen, Handel mit Leder usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 12. 06. 1996, S. 3471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engler-Düscher, Hans, von Sevelen, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Busslinger, Urs, von Baden, in Wettingen, mit Einzelunterschrift; Busslinger, Yvonne, von Baden, in Wettingen, mit Einzelunterschrift; Concepta Treuhand Villiger AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wäfler, Roland, von Frutigen, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Engler, Kurt, von Sevelen, in Zürich, mit Einzelunter-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	GL 5 OW 7 UR 9
AI 2	GR 5 SG 7 VD 9
AR 2	LU 6 SO 8 VS 11
BE 2	NW 6 SZ 9 ZG 11
Schuldenrufe	13
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	16
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	18
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	21
Marches	
Marchi	
Infoservice	26
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	27
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresе	
Index	35
Indice	
Indice	

Pfingsten 2002
Redaktionsschluss für Konkurspublikationen für Mittwoch, 22 Mai 2002, ist:
Freitag, 17. Mai 2002, 08.00 Uhr

Pentecôte 2002
Délai de rédaction pour les ordres de publication de faillites pour mercredi 22 mai 2002 est:
vendredi 17 mai 2002, 08 h. 00

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Unser Abonnementsdienst ist ab sofort unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

schrift; Engler-Janthasak, Suthon, thailändische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Steiner Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3157 vom 01.05.2002
(00459690 / CH-400.3.927.220-4)

■ **Medi-Lan AG**, bisher in Fraubrunnen, Vertrieb von medizinischen Messgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1998, S. 3306). Statutenänderung: 25.04.2002. Firma neu: **MEDI-LAN AG**. Sitz neu: Zolingen. Domizil neu: Strengelbacherstrasse 2b, 4800 Zolingen. Zweck neu: Vertrieb von medizinischen Messgeräten sowie Handel, Beratung und Schulung im Informatikbereich; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brombacher, Peter, von Basel, in Fraubrunnen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brombacher-Geissbühler, Heidi, von Basel, in Fraubrunnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; B & N Treuhand, in Steffisburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Mirto, von Wohlen AG, in Sempach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3158 vom 01.05.2002
(00459692 / CH-053.3.006.684-1)

■ **Nyffenegger Elektro AG**, in Windisch, Ausführung von Lichtstationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Viktor Meier-Huser dipl. Wirtschaftsprüfer, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pemag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3159 vom 01.05.2002
(00459856 / CH-400.3.000.148-4)

■ **Sterk Lichtspieltheater AG**, in Baden, Erwerb, Betrieb und Zuerverfügungstellung von Lichtspieltheatern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9951). Statutenänderung: 4.04.2002, 25.04.2002. Aktien neu: 330 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 700 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) [bisher: 280 Namenaktien zu CHF 250.-- (Stimmrechtsaktien) und 330 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sterk, Sabine, von Baden, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Sterk, Alexandra, von Baden, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3160 vom 01.05.2002
(00459858 / CH-400.3.907.005-8)

■ **Willers AG**, in Burg AG, Herstellung und Vertrieb von Röhren- und Dosenbleiben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1994, S. 5903). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willers-Wildner, Curt, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gentis, Carola, von Oberkulm, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willers, Thomas, von Zürich, in Menziken, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Willers-Romig, Maxi, von Zürich, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willers, Stephan, von Zürich, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3161 vom 01.05.2002
(00459860 / CH-400.3.001.764-4)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bodhi-Shop Schlumpf**, in Bremgarten AG, Bücher, CD usw., Einzelirma (SHAB Nr. 241 vom 11.12.2000, S. 8425). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelirma 'Bodhi-Shop Schlumpf', in Bremgarten übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 3162 vom 01.05.2002
(00459862 / CH-400.1.022.312-2)

AI

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Hifi-Video Nova AG**, in Appenzell, Handel mit und Reparatur von Radio- und Television-Apparaten sowie Verkauf von allen in diese Branche fallenden Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.1997, S. 1232). Statutenänderung: 1.05.2002. Firma neu: **EP-Nova AG**. Domizil neu: Zielstrasse 38, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, André, von Winterthur und Alshofen, in Alt St. Johann, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: büro 6 GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle; Di Paolo, Daniel, von Hemberg, in Appenzell (Rüte), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Appenzell].

Tagebuch Nr. 77 vom 01.05.2002
(00459618 / CH-310.3.000.384-0)

AR

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Arcolor AG**, in Waldstatt, Herstellung von Produkten für die chemische und grafische Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26.03.1999, S. 2001). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krenger, Bart, von Rütli bei Riggsberg, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manser, Walter, von Appenzell, in Eggersriet, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werner, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Waldstatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Günter, Werner).

Tagebuch Nr. 429 vom 01.05.2002
(00459774 / CH-300.3.013.160-9)

■ **Arcolor Holding AG**, in Waldstatt, Erwerb, Halten, Verwalten sowie Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14.10.1999, S. 7050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krenger, Bart, von Rütli bei Riggsberg, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manser, Walter, von Appenzell, in Eggersriet, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 430 vom 01.05.2002
(00459776 / CH-300.3.013.144-6)

■ **Blanc Informatik, Inh. R. Weiss**, bisher in Speicher, Informatik Dienstleistungen, Einzelirma (SHAB Nr. 91 vom 10.05.2000, S. 3147). Sitz neu: Herisau. Domizil neu: Waldgstrasse 5, 9100 Herisau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Reto, von Teufen AR, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Speicher).

Tagebuch Nr. 431 vom 01.05.2002
(00459778 / CH-300.1.013.998-2)

■ **Genossenschaft Alterssiedlung Gais**, in Gais, Bereitstellung günstiger Wohnungen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3638). Domizil neu: c/o Esther Zingg-Gasser, Gährstrasse 59, 9056 Gais. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn-Vomont, Annemarie, von Dibendorf, in Gais, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz, Walter, von Gais, in Gais, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 432 vom 01.05.2002
(00459780 / CH-300.5.012.547-0)

■ **Niveau Holding AG**, in Walzenhausen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2763). Statutenänderung: 26.04.2002. Zweck neu: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen, Durchführung von Finanzgeschäften jeder Art sowie Erbringen von Dienstleistungen und Hilfstätigkeiten im Zusammenhang mit der Führung und Beratung von Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzrechte erwerben und verwalten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben und veräussern. Aktien neu: 750 Namenaktien zu je CHF 1'000 (bisher: 750 Inhaberaktien zu je CHF 1'000). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre; Generalversammlungen können auch durch einmalige Publikation im SHAB einberufen werden. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 433 vom 01.05.2002
(00459614 / CH-320.3.031.559-9)

■ **Oldtimer-Restaurationen A. + Ch. Schnell**, in Heiden, in Oldtimer-Restaurationen, Reparaturen von PW usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09.06.1994, S. 3238). Firma neu: **Garage A. + Ch. Schnell Oldtimerreparaturen**. Domizil neu: Hinterbissstrasse 568, 9410 Heiden.

Tagebuch Nr. 434 vom 01.05.2002
(00459616 / CH-300.2.012.706-7)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Betagenzentrum zum Bären AG** in Biglen, Bärenstr. 17, 3507 Biglen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.2002, 30.04.2002. Zweck: Erstellung und Betrieb von Institutionen für Betagte und Pflegebedürftige, Führen eines Restaurationsbetriebes sowie Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Grundstücke Biglen-Grundbuchblatt Nm. 86 und 87 zum Preis von CHF 550'000.-- und das Gastwirtschaftsinventar zum Preis von CHF 20'000.-- freihändig aus der Konkursmasse der Bären Biglen AG zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Ak-

tionäre schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Blaser, Martin, von Trubschachen, in Grosshöchstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Be & Partner GmbH, in Langnau im Emmental, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2578 vom 01.05.2002
(00459950 / CH-035.3.030.527-1)

■ **DAY WORKER COMPANY Schwab & Gloor**, in Toffen, Kauldofstrasse 60, 3125 Toffen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.05.2002. Zweck: Handwerkliche Dienstleistungen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Umzüge, Transporte und Montagen, sowie Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Schwab, Stefan, von Kerzers, in Toffen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gloor, Kurt, von Dürrenäsch, in Kirchenthurnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2579 vom 01.05.2002
(00459952 / CH-035.2.030.528-9)

■ **Rytz-TV**, in Bern, Tschamertstrasse 39a, 3007 Bern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Realisation von audiovisuellen Produktionen für Firmen und das Fernsehen sowie Kamerarbeit, Postproduktion und Mediatraining. Eingetragene Personen: Rytz, Daniel Philipp, von Rütli bei Büren, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2580 vom 01.05.2002
(00459954 / CH-035.1.030.529-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **BA Bauart Architekten AG**, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2002, S. 2, Publ. 440820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringessen, Yorick, von Stein AR, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2581 vom 01.05.2002
(00459956 / CH-035.3.011.954-7)

■ **Borama Finanz-, Handels- und Treuhand AG** in Konkurs, in Bern, Erstellung von Buchführungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.1995, S. 4182). Firma neu: **Borama Finanz-, Handels- und Treuhand AG in Liquidation**. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 4.10.1995 mangels Aktiven eingestellt [und dem Handelsregister am 22.4.2002 eröffnet] worden.

Tagebuch Nr. 2582 vom 01.05.2002
(00460027 / CH-035.3.011.107-4)

■ **CTR Treuhand & Revisions AG**, in Bern, Führung eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03.04.2000, S. 2212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Urs, von Leimiswil, in Ittigen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern]; Jenny, Hildegard, von St. Anton, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied oder Sekretär [bisher: in Bern].

Tagebuch Nr. 2583 vom 01.05.2002
(00460024 / CH-035.3.001.071-1)

■ **GalenCare AG**, in Bern, Betrieb und Verwaltung von Apotheken und anderen Betrieben im Gesundheitswesen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 3, Publ. 442822). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Pharmacie et droguerie Anne-Marie Liengme SA, in Moutier. Aktiven von CHF 3'613'538.-- und Passiven von CHF 1'173'124.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 12.4.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übertragenden Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 2584 vom 01.05.2002
(00460026 / CH-550.0.057.824-4)

■ **Giger Café AG**, in Nuri bei Bern, Import von und Grosshandel mit Kaffee, Tee und anderen Lebensmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 10.11.2000, S. 7654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathys, Heinz, von Eriswil, in Oberözn, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2585 vom 01.05.2002
(00460028 / CH-035.3.012.651-7)

■ **H. Schlappi & Co.**, in Worb, Fabrikation und Vertrieb von Kaffee-Surrogaten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8085). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlappi-Küng, Martha, von Lenk, in Worb, Kommanditistin, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditistin von CHF 1'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2586 vom 01.05.2002
(00459958 / CH-035.2.009.083-5)

■ **Hobby-shop Ritter**, bisher in Münsingen, Verkauf von Modellbauartikeln und technischen Spielwaren sowie Service von Funkfernsteuerungen, Einzelirma (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5794). Firma neu: **Hobby-Shop-Ritter**. Sitz neu: Niederwichtstrach. Domizil neu: Vorderdorfstrasse 1, 3114 Niederwichtstrach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritter, Wilfried, von Uster, in Niederwichtstrach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Münsingen]; Ritter, Erika, von Uster, in Niederwichtstrach, mit Einzelunterschrift [bisher: in Münsingen].

Tagebuch Nr. 2587 vom 01.05.2002
(00459960 / CH-035.1.007.586-7)

■ **HOLINGER AG**, in Bern, Übernahme von Ingenieur-, Planungs- und Analysearbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7251), mit Hauptsitz in: Liestal. Statuten Hauptsitz: [Streichung der Statutenanden, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 26.02.2001] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 24.02.2000] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 23.3.1999] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 18.11.1996]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Ulrich, von Schlossrued, in Schlieren bei Köniz (Köniz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Köniz]; Geller, Beat, von Vechigen, in Wabern (Köniz), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ostermündigen]; Levy, Gian Andri, von Disentis/Mustér, in Dätwil AG (Baden), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brödmann, René, von Etingen, in Lupingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfelfinger, Walter, von Tenniken, in Lenk, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2588 vom 01.05.2002
(00459962 / CH-035.9.017.453-0)

■ **Nachtrag zum SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7251**, publizierten TB-Eintrag Nr. 4551 vom 12.09.2001. **ID Immobilien AG**, bisher in Worb, Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung und Verwaltung von Gebäuden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7251). Sitz neu: Bern.

Tagebuch Nr. 2589 vom 01.05.2002
(00459964 / CH-035.3.009.227-6)

■ **IFB Finanzierungs- und Beteiligungs AG**, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.1998, S. 5271). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 2590 vom 01.05.2002
(00460030 / CH-035.3.018.176-5)

■ **Interkonnektionelle Aktion Solidarität Dritte Welt (SDW)**, in Bern, Sie bezweckt, den Kontakt mit Kreisen der Industrie, des Handels und der Finanzindustrie der Schweiz zu pflegen usw., Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8494). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuber, Theophil, von Basel, in Riehen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nicolier, Felix L., von Ormont-Dessous, in Antagnas, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rösch, Anton, von Appenzell und Schaffhausen, in Schaffhausen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 2591 vom 01.05.2002
(00460032 / CH-035.7.011.977-2)

■ **Intramedia Rosset Patrick-Yves**, in Bern, Video-, Grafik- und CD-RoM-Produktionen, Einzelirma (SHAB Nr. 52 vom 18.03.1997, S. 1828). Domizil neu: Mittelstrasse 19, 3012 Bern. Zweck neu: Video- und Fernsehproduktionen.

Tagebuch Nr. 2592 vom 01.05.2002
(00460034 / CH-035.1.010.701-5)

■ **Kultur Snack AG**, in Bern, Betrieb und Betreuung von Gastronomiebetrieben und Vinotheken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.1998, S. 3971). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BRT Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2593 vom 01.05.2002
(00460036 / CH-035.3.017.950-5)

■ **Manuelstiftung**, in Bern, Unterstützung von in Not geratenen Pensionären und Pensionärinnen in Altersheimen, usw., Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 2, Publ. 426716). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albisetti, Guido, von Bern und Balerna, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaschen, Hans, von Bern und Treiten, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Bern, Präsident].

Tagebuch Nr. 2594 vom 01.05.2002
(00460038 / CH-035.7.016.690-9)

■ **Matchmarket GmbH**, in Bern, Anbieten von Dienstleistungen auf Computernetzwerken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 22.01.1997, S. 445). Firma neu: **Matchmarket GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bittig, Andreas, von Zürich, in Mühledorf BE, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Brönnimann, Thomas, von Zimmerwald, in

Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2595 vom 01.05.2002
(00459966 / CH-035.4.007.042-6)

■ **OBT AG**, in Bern, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8015), mit Hauptsitz in St. Gallen. Statuten Hauptsitz: Streichung der Statutenanträge, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 18.07.2001]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Herbert, von Schangnau, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2596 vom 01.05.2002
(00459968 / CH-035.9.000.002-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der SmithKline Beecham AG**, in Neuenegg, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 3, Publ. 308472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Paul, von Oberstegenthal, in Mühlin, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Jakob, von Heimiswil, in Münchenbuchsee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2597 vom 01.05.2002
(00459970 / CH-035.7.006.328-3)

■ **ReHA Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH**, in Konolfingen, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandunternehmung gehören usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 2, Publ. 434798). Statutenänderung: 29.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gfeller, Matthias Hans, von Röhrenbach im Emmental, in Konolfingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller, Hans, von Röhrenbach im Emmental, in Konolfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 2598 vom 01.05.2002
(00459972 / CH-035.4.030.470-6)

■ **Sempra Oil International Holding GmbH**, in Ostermündigen, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9122). Statutenänderung: 29.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goldstein, Michael A., Bürger der USA, in Westport CT (USA), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Keane, John, von Chêne-Bouvier, in Hermance, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sempra Energy Trading Holdings Sàrl, in Genf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Ambrosetti, Carole, von Onsernone, in Collonge-Bellerive, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2599 vom 01.05.2002
(00460040 / CH-035.4.029.949-1)

■ **Show Parkett GmbH**, in Bern, Verlegen, Reparatur und Behandlung von Bodenbelägen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6218). Statutenänderung: 24.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocahal, Günül, von der Türkei, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocahal, Mahmut, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: von der Türkei, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Celik, Nurettin, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 2600 vom 01.05.2002
(00460042 / CH-035.4.021.340-7)

■ **SmithKline Beecham AG**, in Neuenegg, Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 10.05.2001, S. 3520). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.4.2002 infolge Fusion mit der Glaxo Wellcome AG, in Urtenen-Schönbühl. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.4.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Glaxo Wellcome AG über.

Tagebuch Nr. 2601 vom 01.05.2002
(00460044 / CH-035.3.006.483-5)

■ **TREUHAND-ZENTRUM SCHMID**, bisher in Bern, Führen eines Treuhand-Zentrums für allgemeine Treuhandmandate, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 30.05.2000, S. 3669). Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: Ammannstrasse 10, 3074 Muri bei Bern.

Tagebuch Nr. 2601 vom 01.05.2002
(00460044 / CH-035.2.014.344-9)

■ **Vodafone Investments Luxembourg B à r.l., Luxembourg**, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Beteiligungen jeglicher Art an allen Handels-, Industrie-, Finanz- oder anderen Gesellschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 30

vom 13.02.2001, S. 1081), mit Hauptsitz in: Luxemburg (L). Statuten Hauptsitz: [20.12.2001] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 11.12.2000]. Kapital Hauptsitz neu: Gesellschaftskapital: EUR 11'316'578'000.--; Liberierung: EUR 11'316'578'000.--; Anteil: EUR 1'000.-- [bisher: Kapital Hauptsitz: Gesellschaftskapital: EUR 100'000.--; Liberierung: 100'000.--; Anteil: 100 zu EUR 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vodafone Limited, Newbury, Berkshire RG14 1JX (GB) (Stammeinlage: EUR 100'000.--), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vodafone Holdings Luxembourg Limited, Newbury, Berkshire RG14 1JX (GB) (Stammeinlage: EUR 3'621'305'000.--), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Rapidwave, Newbury, Berkshire (GB) (Stammeinlage: EUR 7'695'273'000.--), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Harles, Guy, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2602 vom 01.05.2002
(00460046 / CH-035.9.028.030-4)

■ **Zumstein H. Ing. SIA AG**, in Bern, Planung, Beratung und Erstellung von Expertisen für Sanitäranlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14.08.1997, S. 5829). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Heiner, von Seeburg, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2603 vom 01.05.2002
(00460056 / CH-035.3.011.711-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **David Pfister Immobilien**, in Vechnigen, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1994, S. 4820). Mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 7.8.1997 ist das Konkursverfahren geschlossen [und dem Handelsregisteramt am 22.4.2002 eröffnet] worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2604 vom 01.05.2002
(00460058 / CH-035.1.018.350-3)

■ **Heinz Thierstein Architektur & Immobilien**, in Zollikofen, Architekturarbeiten, Generalbauunternehmung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1995, S. 406). Mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 10.11.1997 ist das Konkursverfahren geschlossen [und dem Handelsregisteramt am 22.4.2002 eröffnet] worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2605 vom 01.05.2002
(00460060 / CH-035.1.004.711-9)

■ **Helfer Architekten und Planer AG in Konkurs**, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros zur Planung, Projektierung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8083). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 13.1.2000 als geschlossen erklärt [und dem Handelsregisteramt am 22.4.2002 eröffnet] worden. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2606 vom 01.05.2002
(00460062 / CH-035.3.000.030-0)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Botta infopar**, in Münchenbuchsee, Bielstrasse 32, 3053 Münchenbuchsee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Verkauf von Waren, die geeignet sind, Unternehmen im Informations-Management zu unterstützen. Eingetragene Personen: Botta, Reto, von Gelterkinden, in Münchenbuchsee (Gemeinde Rapperswil BE), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 819 vom 01.05.2002
(00460050 / CH-035.1.015.753-8)

■ **DECO FLOR, E. von Holzen**, in Utzenstorf, Feldeggstrasse 20, 3427 Utzenstorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Dekorationsarbeiten, insbesondere mit Blumen und Pflanzen. Eingetragene Personen: von Holzen, Elisabeth Verena, von Marbach LU, in Utzenstorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 820 vom 01.05.2002
(00460052 / CH-035.1.015.754-3)

■ **FINEX & Partner GmbH**, in Münchenbuchsee, c/o Branka Boas, Quellenweg 25, 3053 Münchenbuchsee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.04.2002. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt persönlich und losgelöst von einzelnen Produkten im Bereich Finanzdienstleistungen zu vergleichen und Kunden zu beraten. Für die Planungsumsetzung der Kundenbedürfnisse werden die Angebote von Banken, Versicherungen und Fondsgesellschaften in der Finanzplanung miteinander vernetzt. Die Gesellschaft kann: Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Branka Boas, in Münchenbuchsee, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.04.2002 und dazugehöriger Inventarliste Büromöbel, Bürogeräte und EDV-Anlagen zum Preis von insgesamt CHF 20'000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Boas, Branka, von Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee, Ge-

sellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Boas, Sabrina, von Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 821 vom 01.05.2002
(00460054 / CH-035.4.015.755-0)

■ **Neue Nyfarm GmbH**, in Erswil, Leimatt 73, 4952 Erswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.04.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Fabrikation und Vertrieb von Melk- und Stalleinrichtungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arm-Mäder, Gertrud, von Langnau im Emmental, in Erswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Nyfenegger, Heinz, von Erswil, in Erswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 822 vom 01.05.2002
(00460064 / CH-035.4.015.756-1)

■ **Pesefca GmbH**, in Urtenen-Schönbühl, Grubenstrasse 7, 3322 Urtenen-Schönbühl, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.04.2002. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Nebenzecke. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Siegenthaler, Peter, von Trub, in Münsingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Fankhauser, Edith, von Trub, in Münsingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.

Tagebuch Nr. 823 vom 01.05.2002
(00460066 / CH-035.4.015.757-6)

■ **Ueli Schenk**, in Ruppoldsried, Eichweg 16, 3254 Messen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verlegen von Teppichen, Bodenbelägen und Parkett, Ausführen von Schreinerarbeiten sowie An- und Verkauf von Vorhängen. Eingetragene Personen: Schenk, Ulrich genannt Ueli, von Signau, in Messen (Gemeinde Ruppoldsried), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 824 vom 01.05.2002
(00460068 / CH-035.1.015.758-0)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ALLENBURYS AG**, in Urtenen-Schönbühl, Vertrieb von pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20.03.2000, S. 1858). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.04.2002 infolge Fusion mit der 'Glaxo Wellcome AG' (neu: 'GlaxoSmithKline AG'), in Urtenen-Schönbühl (neu: in Münchenbuchsee). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die 'Glaxo Wellcome AG' (neu: 'GlaxoSmithKline AG') über.

Tagebuch Nr. 825 vom 01.05.2002
(00460070 / CH-035.3.006.666-2)

■ **DST GmbH**, bisher in Kirchberg BE, Uebernahme und Realisierung von Bauberatungs- und Bauplanungsmandaten, Ausführung von Bauten sowie Handel mit Baumaterialien und Textilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 16.07.1999, S. 4860). Statutenänderung: 17.04.2002. Sitz neu: Zielebach. Domizil neu: c/o Walter Brännimann, Dorfstrasse 26, 4564 Zielebach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruler, Patrick Dominique, von Mattsetten, in Kirchberg BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Rufer-Muralt, Claudia, von Mattsetten und Trub, in Kirchberg BE, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rufer-Zürcher, Margrith, von Mattsetten, in L'Amella de Mar-T (E), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: in L'Amella de Mar-T (E), mit einer Stammeinlage von CHF 16'000]; Brännimann, Walter, von Künz, in Zielebach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 826 vom 01.05.2002
(00460112 / CH-035.4.003.352-5)

■ **Glaxo Wellcome AG**, bisher in Urtenen-Schönbühl, Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7035). Statutenänderung: 15.04.2002. Firma neu: **GlaxoSmithKline AG**. Übersetzungen der Firma neu: **GlaxoSmithKline Ltd** (**GlaxoSmithKline SA**). Sitz neu: Münchenbuchsee. Domizil neu: Talstrasse 3-5, 3053 Münchenbuchsee. Zweck: Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen Produkten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital neu: CHF 147'500 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 147'500. Aktien neu: 295 Namennaktien zu CHF 500 [bisher: 200 Namennaktien zu CHF 500]. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 15.04.2002 die 'SmithKline Beecham AG', in Thörishaus (Gemeinde Neuenegg), durch Fusion. Aktiven von CHF 76'565'506 und Passiven von

CHF 21'565'412 (ergebend einen Aktivenüberschuss von CHF 55'000'094) gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 95 voll liberierte Namennaktien zu je CHF 500 der übernehmenden Gesellschaft. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'WELLCOMEAG', in Urtenen-Schönbühl. Aktiven von CHF 841'371.40 und Passiven von CHF 8'365.02 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'ALLENBURYS AG', in Urtenen-Schönbühl. Aktiven von CHF 218'884.97 und Passiven von CHF 5'931.08 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernommenen Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'WISTAG Revision AG', in Thun. Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen; Hug, Robert, von Gontenschwil, in Stettlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagebuch Nr. 827 vom 01.05.2002
(00460114 / CH-053.3.006.681-7)

■ **GlaxoSmithKline Investments (Switzerland) GmbH**, bisher in Neuenegg, Von der Schweiz aus Beteiligungen von Gesellschaften im Inland und insbesondere im Ausland erwerben, usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9483). Statutenänderung: 15.04.2002. Übersetzungen der Firma neu: **GlaxoSmithKline Investments (Switzerland) S.à.r.l.** (**GlaxoSmithKline Investments (Switzerland) Ltd. Liab. Co.**). Sitz neu: Münchenbuchsee. Domizil neu: Talstrasse 3-5, 3053 Münchenbuchsee. Zweck: Von der Schweiz aus Beteiligungen von Gesellschaften im Inland und insbesondere im Ausland erwerben, halten, verwalten, abtreten und veräussern; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 1'000'000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bischof, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Meyriez, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GLAXO WELLCOME INTERNATIONAL, Dublin (IRL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000'000 [wie bisher]; Bodmer, Robert, von Erlinsbach, in Schüpfen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Fuhrer, Niklaus, von Langnau im Emmental, in Bremgarten bei Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kyek, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Worb, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Mitchell, George, britischer Staatsangehöriger, in Zug, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 828 vom 01.05.2002
(00460116 / CH-035.4.028.143-8)

■ **Malerei & Gipserer R. Tanner**, in Oberburg, Betrieb eines Maler- & Gipsgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6887). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Burgdorf-Fraubrunnen vom 11.04.2002 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 829 vom 01.05.2002
(00460118 / CH-035.1.015.415-2)

■ **Markus Gerber GmbH**, in Herzogenbuchsee, Ausführung von Bau- und Maurerarbeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 17.03.2000, S. 1815). Statutenänderung: 25.03.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mele, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Schmiedrud, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000]; Regolati, Ivan, von Mosogno, in Kölliken, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000]; Minerva Holding AG, in Obereffelden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.

Tagebuch Nr. 830 vom 01.05.2002
(00460120 / CH-035.4.020.644-8)

■ **PRODEGA AG**, in Moosseedorf, Cash + Carry-Groshandel und damit verbundene Erstellung und Betrieb von Verkaufsstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 3). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zwalen, Marco, von Wahlen, in Kirchindach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 831 vom 01.05.2002
(00460072 / CH-035.3.000.514-6)

■ **WELLCOME AG**, in Urtenen-Schönbühl, Vertrieb von pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 02.03.2000, S. 1447). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.04.2002 infolge Fusion mit der 'Glaxo Wellcome AG' (neu: 'GlaxoSmithKline AG'), in Urtenen-Schönbühl (neu: in Münchenbuchsee). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom

15.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universitätsklinik auf die 'Glaxo Wellcome AG' (neu: 'GlaxoSmith-KlineAG') über.

Tagebuch Nr. 833 vom 01.05.2002
(00460074 / CH-053.3.006.783-4)

■ **WIREBU AG in Liquidation**, in Burgdorf, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 3, Publ. 421670). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft verfügt zur Zeit weder über Verwaltung noch Vertretung. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Suter, Max, von Kolliken, in Burgdorf, einziges Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator.

Tagebuch Nr. 834 vom 01.05.2002
(00460076 / CH-053.3.006.282-8)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Adam Stoffe**, in Wiedlisbach, Handel mit Stoffen, Einzelirma (SHAB Nr. 95 vom 18.05.1993, S. 2527). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 835 vom 01.05.2002
(00460122 / CH-053.1.005.914-9)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neuinschriften

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ARKTOS INTERNATIONAL S.A., Luxembourg (L), Tavannes Branch**, à Tavannes, rue des Prés 35, 2710 Tavannes, succursale (nouvelle inscription). Raison sociale du siège principal: ARKTOS INTERNATIONAL S.A. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Luxembourg (L). Date des statuts du siège principal: 20.06.2001, modifiés les 09.07.2001 et 12.11.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 20.07.2001. But du siège principal: acquisition, gestion, mise en valeur et aliénation de participations, de quelque manière que ce soit, dans d'autres sociétés luxembourgeoises et étrangères. La société peut aussi contracter des emprunts et accorder aux sociétés, dans lesquelles elle a une participation directe ou indirecte, toutes sortes d'aides de prêts, d'avances et de garanties; elle peut acquérir et aliéner toutes autres valeurs mobilières par souscription, achat, échange, vente ou autrement; elle peut également acquérir, mettre en valeur et aliéner des brevets et licences, ainsi que des droits en dérivant ou les complétant; acquisition, gestion, mise en valeur et aliénation d'immeubles situés tant au Luxembourg qu'à l'étranger. L'objet de la société est en outre la distribution par l'intermédiaire de succursales étrangères de produits fabriqués par 'ARKTOS DEVELOPMENTS LTD'. D'une façon générale, la société peut faire toutes opérations commerciales, industrielles et financières, de nature mobilière et immobilière, susceptibles de favoriser ou de compléter les objets ci-avant mentionnés. Capital social du siège principal: capital social fixé: USD 200'000.--/capital social libéré: USD 130'000.--, divisé en 100'000 actions de USD 2.-- chacune, nominative ou au porteur. Personne inscrite: Geiser, Claire, de Langenthal, à Tavannes, gérante de la succursale, avec signature individuelle.

Journal No 1211 du 01.05.2002
(00460100 / CH-073.9.014.327-3)

■ **Camping Prêles S.A.**, à Prêles, route de La Neuveville 61, 2515 Prêles, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 15.03.2002. But: exploitation d'un camping, avec restaurant et magasin. La société peut acheter et vendre des meubles; exercer toute activité financière, commerciale ou industrielle, mobilière ou immobilière; participer à toutes entreprises ayant un rapport direct ou indirect avec son but; accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers, si cela favorise ses intérêts. Capital-actions: CHF 300'000.--. Capital-actions libéré: CHF 300'000.--. Actions: 300 actions nominatives de CHF 1'000.--. Faits qualifiés: apports en nature/Reprise de biens: La société a repris les actifs de CHF 1'380'653.72 (comprenant l'immeuble feuillet no 2692 de Prêles, droit de superficie distinct et permanent de 70'500 m² jusqu'au 01.01.2040) et les passifs de CHF 942'262.-- de la raison individuelle, non inscrite au registre du commerce. 'Camping de Prêles, Manzi Béatrice', à Prêles, selon contrat d'apports en nature du 15.03.2002 et bilan au 31.12.2001, acceptés pour le prix de CHF 438'391.72, pour lequel sont attribuées 300 actions nominatives de CHF 1'000.--, entièrement libérées; le solde de CHF 138'391.72 constituant une créance de l'apportante envers la société. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité: La transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Manzi, Béatrice, de Beckenried, à Prêles, administratrice, avec signature individuelle; Augsburger SA Fiduciaire, à Bienne, organe de révision.

Journal No 1212 du 01.05.2002
(00460102 / CH-073.3.014.328-8)

■ **Holzinger Maeder GmbH**, in Evilard, chemin du Roc 21, 2533 Evilard, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.03.2002. Zweck: Ingenieurbüro für Bauen aller Art, Planung von Bauten und Beratern-, Forschungs- und Schulungstätigkeit in Bausachen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelirma 'Holzingenieurbüro Fritz Maeder, dipl. Ing. HTL', in Biel BE, Aktiven von CHF 59'464.25 und Passiven von CHF

8'830.96 gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.03.2002 und Übernahmebilanz per 31.12.2001 zum Preis von CHF 50'633.29, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 30'633.29 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: mit Brief. Eingetragene Personen: Maeder, Fritz, von Lutringen, in Evilard, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Maeder-Leiser, Margaretha, von Grossaffolern und Lutringen, in Evilard, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 1214 vom 01.05.2002
(00460148 / CH-073.4.014.329-1)

■ **MGT Consulting Schmid**, in Ipsach, Schulstrasse 23, 2563 Ipsach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen, inkl. Projektleitung und Management ad interim. Eingetragene Personen: Schmid, Erich, von Reiden, in Ipsach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1215 vom 01.05.2002
(00460150 / CH-073.1.014.330-8)

■ **nbn sarl**, à Evilard, chemin du Crêt 18 F, 2533 Evilard, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 19.04.2002. But: Fourniture de toutes prestations en matière de publicité, pré-presses et services informatiques. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, s'associer à des entreprises ou acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue, acquérir, gérer et aliéner de la propriété foncière. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: Apports en nature: La société reprend de la raison individuelle radiée au registre du commerce 'nbn nota bene bureau nydegger', à Evilard, les actifs de CHF 20'829.20 et les passifs de CHF 12'241.55 selon contrat d'apport du 19.04.2002 et bilan au 31.12.2001 pour le prix de CHF 8'587.65, montant entièrement imputé sur le capital social. Apports en nature: La société reprend de Stéphane Perrin, à Evilard, un véhicule NISSAN Serena, 2.0 SLX, immatriculation 1995, pour le prix de CHF 7'046.-- et un ordinateur PC Midi Tower, AMD Duron 1200 avec accessoires (imprimante, moniteur 19 pouces, scanner, modem fax) pour le prix de CHF 1'500.--, selon contrat d'apport du 19.04.2002, le montant total de CHF 8'546.-- étant imputé sur le capital social. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par simple courrier. Personnes inscrites: Nydegger, Bernadette, de Wahlern, à Evilard, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Perrin, Stéphane, de Tramelan, à Evilard, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--

Journal No 1222 du 01.05.2002
(00459494 / CH-073.4.014.331-7)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Burri S.A.**, à Moutier, décolletage et pièces à façon, société anonyme (FOSC no 58 du 23.03.2001, p. 2169). Adresse: rue de la Paix 90, 2740 Moutier. Personne et signature radiée: Fiduciaire Transjurane SA, à Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Audi Transjurane SA, à Delémont, organe de révision.

Journal No 1213 du 01.05.2002
(00460146 / CH-073.3.000.361-6)

■ **Käsergenossenschaft Aspi-Rättli**, in Seedorf BE, wirtschaftliche Förderung der der Genossenschaft angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5014). Firma neu: Käsergenossenschaft Aspi-Rättli in Liquidation. Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.10.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Peter, von Ballmoos, in Seedorf BE, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Peter, Walter, von Aarberg, in Seedorf BE, Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär]; Fahmi, Vreni, von Schülpen, in Seedorf BE, Kassiererin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassiererin].

Tagebuch Nr. 1216 vom 01.05.2002
(00460152 / CH-073.5.003.314-2)

■ **O. Tschanz AG**, in Rapperswil BE, Handel mit und die Verlegung von Bodenbelägen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 10.11.2000, S. 7655). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschanz, Bruno, von Schlosswil, in Schnotwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Tschanz, Otto, von Schlosswil, in Zollikofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 1217 vom 01.05.2002
(00460104 / CH-073.3.005.956-7)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Aska A.G.**, in Arch, Fürsorge für das Personal der Firma 'Aska A.G., Zahnrad- und Apparatefabrikation', in Arch usw., Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.1994, S. 1262). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Binétrny, René, französischer Staatsangehöriger, in Neuenburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischofberger, Trudi, von Biel BE, in Biel BE, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöni, Christian, von Linden, in Neuenburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocher, Stéphane, von Büren an der Aare, in Oberwangen b. Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Philippe, von La

Chaux-de-Fonds und Sumiswald, in Colombier NE, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guo, Xun, von Marin-Epagnier, in Marin-Epagnier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1218 vom 01.05.2002
(00460106 / CH-073.7.003.780-6)

■ **S. Althaus Planen und Bauen AG**, in Lyss, Betrieb eines Architekturbüros und Planungsbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 4, Publ. 445190). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Conta Treuhand Alois Buchs, in Ittigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Besthaus Revisions- und Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1219 vom 01.05.2002
(00460108 / CH-035.3.006.753-7)

■ **Selectron Electronicservice AG**, in Lyss, Produktion, Handel und Vertrieb von Komponenten und Systemlösungen für die Elektronik und Automation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7233). Statutenänderung: 27.03.2002. Firma neu: CCS Electronicservice AG.

Tagebuch Nr. 1220 vom 01.05.2002
(00460110 / CH-073.3.010.431-4)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Boutique Katia, Dostana Scozzari**, à Biel BE, commerce d'articles de mercerie etc., raison individuelle (FOSC no 54 du 20.03.1997, p. 1897). Cette raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal No 1223 du 01.05.2002
(00459496 / CH-073.1.011.408-6)

■ **nbn nota bene bureau nydegger**, à Evilard, création d'annonces, de logo, campagne publicitaire, mailing etc., raison individuelle (FOSC no 125 du 29.06.2000, p. 4396). La raison de commerce est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société à responsabilité limitée 'nbn sarl', à Evilard.

Journal No 1224 du 01.05.2002
(00459412 / CH-073.1.006.126-8)

■ **Voser, Restaurants Bären**, in Aarberg, Betrieb des Restaurants Bären, Einzelirma (SHAB Nr. 56 vom 21.03.1995, S. 1559). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1221 vom 01.05.2002
(00460154 / CH-073.1.008.560-5)

Berner Oberland (BE)

Neuinschriften

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **A hair Form Furrer**, in Oberhofen am Thunersee, Alpenstrasse 19, 3653 Oberhofen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Coiffeursalon. Eingetragene Personen: Furrer, Andrea Nina, von Signau, in Thun, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 842 vom 01.05.2002
(00460124 / CH-092.1.015.421-1)

■ **Alpsurf, Fankhauser & Co.**, in Matten bei Interlaken, Hauptstrasse 39, 3800 Matten bei Interlaken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.05.2002. Zweck: Anbieten und Vermitteln von Reisen und Touren, die Durchführung von Werbeveranstaltungen, Reiseveranstaltungen mit Übernachtungsangeboten, sowie das Betreiben eines Internetcafés. Handel und Vermietung von Waren jeglicher Art, im besonderen Velos und Roller. Eingetragene Personen: Fankhauser, Thomas, von Trub, in Matten bei Interlaken, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rufener, Peter, von Sigriswil, in Thun, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 843 vom 01.05.2002
(00460126 / CH-092.2.015.422-7)

■ **B/maxim AG**, in Hilterfingen, Parkweg 5, 3626 Hüni-bach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.04.2002. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien sowie Finanz- und Anlageberatung. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bracher, Urs, von Heimiswil, in Hilterfingen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kutag Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 844 vom 01.05.2002
(00460128 / CH-092.3.015.423-9)

■ **Goldschmiede Schenkel, Nachfolgerin Andrea Aeschlimann**, in Thun, Balliz 23, 3600 Thun, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Goldschmiedetätigkeit. Übernahme: Aktiven und Passiven per 30.04.2002 der erloschene Einzelirma 'Goldschmiede Schenkel', in Thun. Eingetragene Personen: Aeschlimann, Andrea Lilli, von Rüderswil, in Thun, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 845 vom 01.05.2002
(00460078 / CH-092.1.015.424-2)

■ **haargenau sylvia & gerald teuerkauf**, in Saanen, Brüggmatte, 3778 Schönried, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.05.2002. Zweck: Coiffeursalon. Eingetragene

Personen: Theuerkauf, Gerald, österreichischer Staatsangehöriger, in Schönried (Saanen), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theuerkauf, Sylvia, von Appenzel, in Schönried (Saanen), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 846 vom 01.05.2002
(00460080 / CH-092.2.015.425-1)

■ **Heidi Kaufmann u. Max Lauber**, in Grindelwald, Endweg, 3818 Grindelwald, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2002. Zweck: Betrieb einer Pension. Übernahme: Aktiven und Passiven per 01.01.2002 der erloschene Einzelirma 'Adelheid Kaufmann', in Grindelwald. Eingetragene Personen: Kaufmann, Adelheid genannt Heidi, von Grindelwald, in Grindelwald, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Lauber, Max, von Adelboden, in Grindelwald, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 847 vom 01.05.2002
(00460082 / CH-092.2.015.426-6)

■ **Restaurant Risiko, Boss Doris**, in Sigriswil, Stalden, 3657 Schwanden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Boss, Doris, von Sigriswil, in Schwanden (Sigriswil), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 848 vom 01.05.2002
(00460084 / CH-092.1.015.427-9)

■ **schueck-boutique GmbH**, in Spiez, c/o PRO INFORMATION ORGANISATIONS AG, Tannenweg 17, 3700 Spiez, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.04.2002. Zweck: Handel mit und Produktion von Zeitungen, Kalendern, Büchern, Geschenkartikeln und Werbematerial auf Papier oder in anderer Form. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Schück, Urs, von Rüslikon und Zürich, in Liebefeld (Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Aeberhard, Mario, von Jegenstorf, in Kaufdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 849 vom 01.05.2002
(00460130 / CH-092.4.015.428-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **E + K Stahl und Haustechnik AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2501). Statutenänderung: 12.04.2002. Aktienkapital neu: CHF 235'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 235'000.--. Aktien neu: 235 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 850 vom 01.05.2002
(00460132 / CH-092.3.014.740-3)

■ **FIDIAS AG**, in Niederstocken, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.2000, S. 5835). Die Gesellschaft, neu firmierend mit DUNARESA SA, wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 81 vom 29.4.2002, S. 14/447572) im Handelsregister Berner Oberland von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 851 vom 01.05.2002
(00460134 / CH-092.3.014.100-2)

■ **Helene Wysard-Reber-Stiftung**, in Interlaken, Bietet geeigneten Schülerinnen u. Schülern der Sekundarschule Interlaken Gelegenheit zur Weiterbildung auf künstlerischem Gebiet, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 25.01.1993, S. 381). Urkundenänderung: 30.01.2001. Domizil neu: c/o Frau Ingrid Hirni, Hardstrasse 60, 3800 Interlaken. Zweck neu: Die Stiftung bewirkt, Schülern und Schülern der Sekundarschule 1 Interlaken-Matten und Umgebung Gelegenheit zu bieten, sich auf künstlerischem Gebiet weiterzubilden. Die Förderung dieser künstlerischen Bestrebungen kann auch in Form eines Ferien- oder Studienaufenthalts erfolgen, während dem das künstlerische Fach unterrichtet wird. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kt. Bern (ASVS), in Bern. Organisation neu: Stiftungsrat von mind. 4 Mitgliedern und Revisor. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kienzi, Fritz, von Adelboden, in Interlaken, Präsident, mit Einzelunterschrift; Büttikofer, Markus, von Kernrieden, in Untereisen, Vorsteher der Sekundarschule Interlaken, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirni, Ingrid, in Interlaken, in Interlaken, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Gerhard, von Schöftland, in Sundlaenen (Beatenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 852 vom 01.05.2002
(00460136 / CH-092.7.003.821-4)

■ **Jemini Gastro Holding AG**, in Oberhofen am Thunersee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8011). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wigganauer, Rolf, von Zürich, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 853 vom 01.05.2002
(00460086 / CH-092.3.014.033-6)

■ **Jemini Immobilien AG**, in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8011). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wiggenhauser, Rolf, von Zürich, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 854 vom 01.05.2002
(00460088 / CH-092.3.007.684-7)

■ **Jemini Ristorante AG**, in Oberhofen am Thunersee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8011). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wiggenhauser, Rolf, von Zürich, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 855 vom 01.05.2002
(00460090 / CH-092.3.006.842-8)

■ **Nahwärmeversorgung Unterbort AG**, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 2001, S. 3127). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bach, Hanspeter, von Saanen, in Gstaad, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Henchoz Weissert Silvia, Treuhänder, in Saanen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henchoz Treuhänder AG, in Saanen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 856 vom 01.05.2002
(00460092 / CH-092.3.006.842-8)

■ **Rubin + Morger GmbH**, in Wilderswil, Warentransporte etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2482). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubin, Hannes, von Lauterbrunnen, in Wilderswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Dürigen].
Tagebuch Nr. 857 vom 01.05.2002
(00460094 / CH-092.4.001.133-4)

■ **Schlup & Partner Metallbau AG**, in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7144). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frieden, Marcel, von Seedorf BE, in Didingen, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 858 vom 01.05.2002
(00460138 / CH-092.3.014.213-3)

■ **Wehren Consulting GmbH**, in Schönried (Gde. Saanen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5476). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehren-Friedheim, Paul, von Saanen, in Schönried (Saanen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 859 vom 01.05.2002
(00460140 / CH-092.4.014.929-2)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Adelheid Kaufmann**, in Grindelwald, Betrieb des Hotels Walcher, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994, S. 6268). Aktiven und Passiven sind per 01.01.2002 auf die Kollektivgesellschaft 'Heidi Kaufmann u. Max Lauber', in Grindelwald, übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 860 vom 01.05.2002
(00460142 / CH-092.1.004.677-0)

■ **Alpsurf, Balmer & Co.**, in Matten bei Interlaken, Anbieten und Vermitteln von Reisen und Touren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 2001, S. 3810). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 861 vom 01.05.2002
(00460144 / CH-092.2.014.256-8)

■ **Goldschmiede Schenkel**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 3, Publ. 431526). Aktiven und Passiven sind per 30.04.2002 auf die Einzelfirma 'Goldschmiede Schenkel, Nachfolgerin Andrea Aeschlimann' übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 862 vom 01.05.2002
(00460096 / CH-092.1.006.371-1)

■ **Hansruedi Fässler**, in Schönried (Gde. Saanen), Betrieb eines Damen und Herrensalons, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 26. 03. 1968, S. 642). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 863 vom 01.05.2002
(00460098 / CH-092.1.008.496-7)

GL

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Green-Klima GmbH**, in Mollis, Spinnereistrasse 21, 8753 Mollis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 2002. Zweck: Betrieb einer Klima- und Lüftungstechnikfirma, sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Niederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 30.04.2002, von den beiden

Gründern Michael Grob und Ralph Locher, 2 Computer Pentium 4, 2 Werkbänke, diverse Handelsware wie Lüfter, Filter etc., usw. (im Vertrag vom 30.04.2002 näher umschrieben) zum Preise von CHF 22'094.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 2'094.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grob, Michael, von Schwanden GL, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Locher, Ralph, von Heiden, in Uznach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 321 vom 01.05.2002
(00459546 / CH-160.4.004.070-2)

■ **Tentalus Übersetzungen Bernmedez**, in Näfels, Bahnhofstrasse 23, 8752 Näfels, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung und Betrieb eines Übersetzungsbüros. Ausführung von Übersetzungen aller Art, insbesondere in den Sprachen Deutsch, Spanisch, Englisch und Französisch. Eingetragene Personen: Bernmedez, Susana, spanische Staatsangehörige, in Näfels, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 322 vom 01.05.2002
(00459456 / CH-160.1.004.071-4)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **J. Weideli, Fabrikladen Oekostar Textil**, bisher in Leuggelbach, Handel mit Textilien aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 22. 03. 1996, S. 1655). Sitz neu: Niederturnen. Domizil neu: Jenny Industriearreal 2, Geb. A, Ziegelbrückstrasse, 8866 Ziegelbrücke.
Tagebuch Nr. 323 vom 01.05.2002
(00459458 / CH-160.1.002.309-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Kamar Holding AG**, in Glarus, Die Gesellschaft bezweckt im Sinne einer Holding-Gesellschaft den Erwerb und die Verwaltung, ebenso die Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmen aller Art im In- und Ausland sowie von sonstigen Wertschriften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2503). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht (Publikation 3. Schuldendruck: SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5632).
Tagebuch Nr. 324 vom 01.05.2002
(00459460 / CH-160.3.003.089-9)

GR

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Rv - Energietechnik GmbH**, in Maienfeld, Kanalstrasse 2, 7304 Maienfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 2002. Zweck: Planung und Ausführung von Heizungen, Metallbau und sanitären Anlagen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rosamilia, Vito, italienischer Staatsangehöriger, in Bad Ragaz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Rosamiliana, Gene, Daniela, von Hägendorf, in Bad Ragaz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 1260 vom 01.05.2002
(00459822 / CH-350.4.001.165-5)

■ **Shooting Star GmbH**, in Domat/Ems, Via Nova 102, 7013 Domat/Ems, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 04. 2002. Zweck: Betrieb von Gastronomieunternehmungen aller Art, Begründung, Kauf und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen in der Schweiz und im Ausland; die Gesellschaft kann Liegenschaften, Patente, Lizenzen, Know-How und andere immaterielle Güterrechte im In- und Ausland kaufen, erwerben, verwalten, vermitteln sowie verkaufen und Zweigniederlassungen, Agenturen und Vertretungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Schmidlin & Co., in Domat/Ems gemäss Vertrag vom 29.04.2002 und Bilanz per 31.12.2001 Aktiven von CHF 106'370.09 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 60'606.80 zum Preise von CHF 45'763.29, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 25'763.29 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmidlin, Milica, von Wahlen, in Chur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Trümpy-Oleksiw, Renata, von Glarus, in Trimmis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 1262 vom 01.05.2002
(00459654 / CH-350.4.001.167-1)

■ **swissadvisors ag**, in Chur, c/o Dr. iur. Heinz Raschein, Obere Plessurstrasse 25, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 2002. Zweck: Gesamtschweizerische kommerzielle Nutzung der Marke swissadvisors im Rahmen von Kulturprojekten, Vermittlung und Bewerbung von Dienstleistungen und Produkten eines Netzwerkes von Unternehmen, welche im Verein swissadvisors corporation unter einer gemeinsamen Marke zusammengeschlossen sind; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern, belehnen und belasten sowie im Rahmen des Gesellschaftszweckes Beteiligungen eingehen, erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen und Einberufungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen druch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Elbert, Bodo, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greuter, Kurt, von Münchwil TG, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löffel, Rudolf, von Worten, in Ormalingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raschein, Dr. Heinz, von Malix, in Scharans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tscholl Treuhänder + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1263 vom 01.05.2002
(00459656 / CH-350.3.007.771-3)

■ **Taj Mahal, Kamal & Shafiq**, in Chur, Untere Gasse 1, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 2002. Zweck: Betrieb eines Grill-Restaurants. Eingetragene Personen: Kamal, Kashif, pakistanischer Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Shafiq, Mohammad, von Schluen, in Domat/Ems, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1264 vom 01.05.2002
(00459658 / CH-350.2.001.273-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Au Réduit St. Moritz SA**, in St. Moritz, die gestione di esercizi pubblici, specialmente ristoranti, alberghi e locali di divertimento, società anonima (FUSC no. 69 del 11. 04. 2002, pagina 7, publ. 421980). Nuovo recapito: Via Maistra 10, 7500 St. Moritz. Nuove persone iscritte o modificate: Armati, Fabio, da Gorduno, in Porza, presidente, con firma individuale; Antognini, Armando, da San Nazzaro, in Breghanzona, membro, con firma individuale; Colombo, Daniel, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma individuale; Univesion SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1277 del 01.05.2002
(00459838 / CH-350.3.007.626-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 7, publizierten TB-Eintrags Nr. 1165 vom 22. 04. 2002. **Banca Raiffeisen Surselva**, in Faleria, Genossenschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 7, Publ. 445762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünenfelder, Jakob, von Vilters-Wangs, in Flims Waldhaus (Flims), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [nicht mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1265 vom 01.05.2002
(00459660 / CH-350.5.000.285-5)

■ **Chex AG**, in Samedan, Kauf, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken, Beratung und Vertrieb auf dem Gebiet der industriellen Hebeteknik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 693). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fiduciaria Pola, in Brusio, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne eingetragene Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1266 vom 01.05.2002
(00459824 / CH-350.3.006.025-0)

■ **Dal Gal SA**, finora in Lugano, società anonima (FUSC no. 37 del 22. 02. 2001, pagina 1363). Statuti modificati: 26. 04. 2002. Nuova sede: Samedan. Nuovo recapito: Via Crasta 6, 7503 Samedan. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Essa non potrà esercitare alcuna attività nel cantone Ticino. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100.-- [Le disposizioni secondo il conferimento in natura, stabilite in occasione della costituzione del 29.08.1969, sono state cancellate dagli statuti.] [radiati: Apporto della particella n. 666 di mq. 952 sita nel Comune di Celsera per il prezzo di CHF 104'720 accettato per tale importo di cui CHF 98'000 computati solo capitale azionario. Contratto di apporto: 29.08.1969]. Organo di pubblicazione: FUSC. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Giorgetti Cameroni, Anna, da Montagnola e Massagno, in Montagnola, amministratrice unica, con firma individuale, Manzolini-Pedretti & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Battaglia, Dr. Josi, da Poschiavo e Scheid, in Samedan, membro, con firma individuale; CLC Samedan AG, in Samedan, ufficio di revisione.

Giornale no 1278 del 01.05.2002
(00459670 / CH-514.3.000.662-8)

■ **Edilgroup SA**, in Roveredo GR, l'acquisto, la vendita, l'assunzione di partecipazioni in altre imprese, commerciali, industriali e finanziarie. Società anonima (FUSC no. 8 del

14. 01. 2002, pagina 12, publ. 6504). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulrevi SA, in Grono, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di un ufficio di revisione].

Giornale no 1279 del 01.05.2002
(00459672 / CH-350.3.006.367-3)

■ **Edwin Camenisch AG**, in Bonaduz, Betrieb eines Architekturbüros, umfassend Planung, Ausführung, Bauleitung, Bauberater, Umwelchemie und Informatik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 11. 02. 1999, S. 975). mit Hauptsitz in: St. Moritz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenisch, Edwin, von Rhäzüns, in St. Moritz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Camenisch, Silvan Anton, von Rhäzüns, in Bonaduz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Leiter der Zweigniederlassung].
Tagebuch Nr. 1267 vom 01.05.2002
(00459826 / CH-350.9.000.611-6)

■ **Edwin Camenisch AG**, in St. Moritz, Betrieb eines Architekturbüros, umfassend Planung, Ausführung, Bauleitung, Bauberater, Umwelchemie und Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18. 02. 1999, S. 1129). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenisch, Edwin, von Rhäzüns, in St. Moritz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Camenisch, Silvan Anton, von Rhäzüns, in Bonaduz, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1268 vom 01.05.2002
(00459828 / CH-350.3.000.779-5)

■ **Foto Video Buzzi SA**, finora in Biasca, la gestione di un negozio foto-video in genere con particolare attenzione a tutti i prodotti Canon. Società anonima (FUSC no. 77 del 23. 04. 2002, pagina 13, publ. 439262). Statuti modificati: 25. 04. 2002. Nuova ragione sociale: **Activity Multiservizi SA**. Nuova sede: Roveredo GR. Nuovo recapito: c/o Avv. Reto Bongulielmi, 6555 Roveredo. Nuovo scopo: la prestazione di servizi e l'esecuzione di opere, in particolare pulizie in genere, igiene ed affini, segreteria, sorveglianza, gestione esercizi pubblici, catering, giardinaggio ed affini, imprese generale, trasporti e logistica, ecc.; la società può svolgere la propria attività direttamente o indirettamente, può partecipare ad altre aziende avente scopo affine o analogo, può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e può esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 60'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti se noti per lettera raccomandata. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gabrani Nerini, Chiara, da Gresso, in Orselina, procuratrice, con firma individuale; Gabrani Nerini, Luca, da Gresso, in Orselina, procuratore, con firma individuale; Garbani Nerini, Prisca, da Gresso, in Orselina, procuratrice, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Cassol, Mariangela, da Agno, in Agno, amministratrice unica, con firma individuale [come finora]; Davisa SA, in Massagno, ufficio di revisione [come finora].

Giornale no 1280 del 01.05.2002
(00459674 / CH-528.3.000.911-7)

■ **Gebr. Mainetti AG**, in Thusis, Ausführung von Bauarbeiten aller Art, insbesondere von Arbeiten im Hoch-, Tief- und Spezialbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 30. 03. 2000, S. 2147). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wieland, Jakob, von Sumvig, in Rothenhausen (Bussnang), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Rolf, von Wittenbach und Zürich, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1269 vom 01.05.2002
(00459830 / CH-350.3.006.023-7)

■ **Gina Raponi**, bisher in Domat/Ems, Handel mit lateinamerikanischem Kunsthandwerk, Einzelfirma (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 1994, S. 1179). Firma neu: **Gina Estrada Fernandez-Raponi**. Sitz neu: Chur. Domizil neu: Pfisterplatz 1, 7000 Chur. Zweck neu: Import von und Handel mit Wohnaccessoires. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Estrada Fernandez-Raponi, Gina, von Domat/Ems, in Domat/Ems, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Raponi, Gina, italienische Staatsangehörige].

Tagebuch Nr. 1270 vom 01.05.2002
(00459662 / CH-350.1.004.012-8)

■ **Krämer AG St. Gallen, Zweigniederlassung Thusis**, in Thusis, Ausführung von Bauarbeiten aller Art, insbesondere von Arbeiten im Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 2000, S. 6373). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wieland, Jakob, von Sumvig, in Rothenhausen (Bussnang), Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Rolf, von Wittenbach und Zürich, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1271 vom 01.05.2002
(00459664 / CH-350.9.000.693-8)

■ **Restaurant Islen AG**, in Davos, Betrieb und Erhaltung des Restaurants Islen in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 1995, S. 2310). Domizil neu: c/o Urs Gredig, Guggerbachstrasse 8, 7270 Davos Platz. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gredig, Reto, von Davos, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kindschi-Bardill, Annatina, von Davos und Jenaz, in Langwies, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gredig, Erhard, von Davos, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salvisberg-Kindschi, Maja,

von Bern, in Urtenen-Schönbühl, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gredig, Urs, in Davos Platz (Davos), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1272 vom 01.05.2002
(00459666 / CH-350.3.003.471-4)

■ **Sabater SA**, in Coira, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari e quote di società nazionali ed estere ecc. società anonima (FUSC no. 57 del 22.03.2002, pagina 8, publ. 396516). Nuove persone iscritte o modifiche: Béguin, Philippe André Georges, da Rochefort, in Corcelles-Cormondrèche, presidente, con firma collettiva a due; Macdonald, John Thomson, cittadino inglese, in Lausanne, con firma collettiva a due.

Giornale no 1281 del 01.05.2002
(00459676 / CH-350.3.004.141-5)

■ **SPIERER FRERES ET CIE. SA**, in Davos, Handel mit Tabak in Blättern, entweder auf eigene Rechnung, in Zusammenarbeit oder auf Provisionsbasis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fessas, Vasileios, griechischer Staatsangehöriger, in Pilea-Thessaloniki (GR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hösli, Ursula Gabriele, von Glarus und Ennenda, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1273 vom 01.05.2002
(00459668 / CH-660.0.062.926-6)

■ **Stafel Gaststätten GmbH**, in Saas, Führung von Restaurationsbetriebe(n) und Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen von Beratungen für Restaurationsbetriebe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1999, S. 1479). Statutenänderung: 22.03.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stiffler, Ueli, von Davos, in Saas, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stiffler, Hans-Peter, von Davos, in Davos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 44'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 22'000]; Homecker, Rolf, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000 [bisher: Gesellschafter].

Tagebuch Nr. 1274 vom 01.05.2002
(00459832 / CH-350.4.000.633-6)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Oscar Bucher**, in Chur, Betrieb des Restaurants zur Brauerei, Einzelirma (SHAB Nr. 89 vom 19.04.1988, S. 1535). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1275 vom 01.05.2002
(00459834 / CH-350.1.000.802-5)

■ **Schmidlin & Co.**, in Domat/Ems, Führung und Weiterbau von Restaurationsbetrieben, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8568). Die Aktiven und Passiven sind an die Shooting Star GmbH, in Domat/Ems, übergegangen. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 1276 vom 01.05.2002
(00459836 / CH-350.2.001.030-7)

LU

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A. HA Breschan & Co**, in Udligenswil, Dorfstrasse 22, 6044 Udligenswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.05.2002. Zweck: Ernährungsberatung. Eingetragene Personen: Breschan, Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Udligenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Breschan, Angelika, von Herisau, in Udligenswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2108 vom 01.05.2002
(00459414 / CH-100.2.025.896-2)

■ **MP-Tronic Medri & Klingenfuss**, in Schwarzenberg, Finnenmatt 12, 6103 Schwarzenberg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.05.2002. Zweck: Handel mit Elektrogeräten, Computer und Hardware. Eingetragene Personen: Medri, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Schwarzenberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Klingenfuss, Peter, von Osterfingen, in Schwarzenberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2109 vom 01.05.2002
(00459416 / CH-100.2.025.897-8)

■ **Ristorante Mamma Leone GmbH**, in Luzern, Mühlenplatz 12, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenänderung: 29.04.2002. Zweck: Betrieb eines Speiserestaurants und aller damit im Zusammenhang stehender Vorrichtungen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabesände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen Kollektivgesellschaft Restaurant Mamma Leone Balzano Carla, Da Fonseca Carneiro Ferraro Emilia, in Luzern, gemäss einer

noch zu erstellenden Bilanz sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital zu einem maximalen Nettoübernahmepreis von CHF 50'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ferraro, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Da Fonseca Carneiro Ferraro, Maria Emilia, portugiesische Staatsangehörige, in Horw, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2110 vom 01.05.2002
(00459418 / CH-100.4.025.898-7)

■ **Saceramica GmbH**, in Root, Schumacherstrasse 7, 6037 Root, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.04.2002. Zweck: Verlegen von Wand- und Bodenbelägen, namentlich in Keramik, aber auch in anderen Materialien; Handel mit den entsprechenden Produkten und deren Weiterverarbeitung; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scicchitano, Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Panduni, Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Ginfalco (I), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2111 vom 01.05.2002
(00459498 / CH-100.4.025.899-5)

■ **xairos gmbh**, in Schenkon, Zellgut 5, 6214 Schenkon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.04.2002. Zweck: Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Beratung und Erbringung von jeglichen Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Planung und Durchführung von Grossveranstaltungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 45'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Berger, Hanspeter, von Eiken, in Rickenbach LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Aeschbach, Peter, von Zürich, in Pfeffikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Tanner, Pius, von Escholzmatt, in Dagmersellen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.

Tagebuch Nr. 2112 vom 01.05.2002
(00459500 / CH-100.4.025.900-3)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Artsoft GmbH**, in Luzern, Software-Entwicklung und -Verkauf, Localization sowie Übersetzungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2363). Domizil neu: Bleicherstrasse 23, 6003 Luzern.

Tagebuch Nr. 2113 vom 01.05.2002
(00459502 / CH-100.4.022.292-1)

■ **D4you AG**, in Gisikon, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere von Beratungen, Support, Projektorganisation, Archivierung, Schulung und Evaluationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6648). Statutenänderung: 29.04.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.

Tagebuch Nr. 2114 vom 01.05.2002
(00459504 / CH-100.3.025.142-5)

■ **Ernst & Young AG**, in Luzern, Erbringung von Leistungen unter Verwendung der Dienstleistungsmarke 'Ernst & Young' wie Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision nach nationalen und internationalen Normen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7727), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bricker, Hugo, von Bürglen UR, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2115 vom 01.05.2002
(00459506 / CH-100.9.022.121-9)

■ **Firmnet AG**, in Luzern, Erbringung von Internet- und eBusiness-Dienstleistungen aller Art sowie Forschung auf diesen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 8). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brande, Alain D., von Frauenfeld, in Buchillon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emmenegger, Andreas, von Ballwil und Schlipfheim, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Auchli, Guido, von Emmen, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2116 vom 01.05.2002
(00459420 / CH-100.4.019.128-2)

■ **Fliesag AG**, in Schenkon, Bearbeitung von Naturstein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6327). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burri, Erhard D., von Schüpfen, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 2117 vom 01.05.2002
(00459422 / CH-100.3.021.314-9)

■ **Gemeinschaftsstiftung zur Erhaltung und Schaffung von preisgünstigen Wohnraum (GSW)**, in Luzern, Beschaffung und Vermittlung von preisgünstigen Wohnungen unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 497). Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Nick, lic. iur. Christoph, von Basel, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Ruedi, von Luzern, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Tagebuch Nr. 2118 vom 01.05.2002
(00459424 / CH-100.7.010.830-6)

■ **HOLINGER AG**, in Luzern, Übernahme von Ingenieur-, Planungs- und Analysearbeiten sowie Ausführung und Lieferung von Anlagen auf eigene oder fremde Rechnung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8239), mit Hauptsitz in: Liestal. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodmann, René, von Etingen, in Lupsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfelfinger, Walter, von Tenniken, in Lenk im Simmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2119 vom 01.05.2002
(00459426 / CH-100.9.015.156-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der Giesserei Emmenbrücke AG**, in Emmen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 22.06.1999, S. 4170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diggelmann, Max C., von Fischenthal, in Winterthur (Arbeitgebervertreter), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter; Wallimann, Peter, von Alpnach, in Sarnen (Arbeitgebervertreter), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Franz, von Altwis, in Ballwil (Arbeitgebervertreter), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter; Crumaldo, Giuseppe, von Ruswil, in Geunsee (Arbeitgebervertreter), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter.

Tagebuch Nr. 2120 vom 01.05.2002
(00459508 / CH-100.7.013.695-7)

■ **Sidsoft GmbH**, in Menznau, Führung eines Software-Dienstleistungsunternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8553). Firma neu: **Sidsoft GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 25.04.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Trevim AG, Buchenstrasse 5, 6210 Sursee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidler, Erhard, von Wolhusen, in Menznau, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Trevim AG, in Sursee, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 2121 vom 01.05.2002
(00459510 / CH-100.4.024.323-3)

■ **Sintrag Treuhand Luzern AG**, bisher in Luzern, Betriebe eines Treuhand- und Revisionsunternehmens, insbesondere Führung von Buchhaltungen und Revisionen sowie EDV-, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 01.12.2000, S. 8201). Statutenänderung: 30.04.2002. Firma neu: **Sintrag Treuhand AG**. Sitz neu: Eschenbach LU. Domizil neu: Luzernerstrasse 8B, 6274 Eschenbach. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Blumenweg 8, 6003 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Marcel, von Eschenbach LU und Ballwil, in Eschenbach LU, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 2122 vom 01.05.2002
(00459512 / CH-100.3.009.484-2)

■ **The Diamond Trading Company, Limited**, in Luzern, Handel mit Rohdiamanten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 8, Publ. 3291). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jones, David Colin Barry, britischer Staatsangehöriger, in Meggen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfy, Albert, von Schwyz, in Meggen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galiker, Hans, von Römerswil, in Römerswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Tüscher, Fritz, von Golaten, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2123 vom 01.05.2002
(00459514 / CH-100.3.005.358-7)

NW

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Peter Lussi, Bildhauerei**, in Stans, Turmatt 5, 6370 Stans, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Grabdenkmälern und Ausführung von Steinmetz- und Bildhauerarbeiten. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelirma 'Roman Lussi, Stans', in Stans. Eingetragene Personen: Lussi, Peter, von Stans, in Stans, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 538 vom 01.05.2002
(00459532 / CH-150.1.001.075-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Elfy-Reisen AG**, in Stans, Organisation und Vermittlung von Pauschalreise-Arrangements sowie Entwicklung und Vertrieb von EDV-Software, insbesondere für die Reisebürobranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 25.03.1994, S. 1630). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mennel-Schwen, Elfy, von Eggersriet, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wagner, Anton F., von Dallenwil, in Kriens, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwalder Brigue, Esther, von Zürich, in Arzier, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgener, Serge, von Saas Fee, in Planles-Ouates, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, in Genève, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 539 vom 01.05.2002
(00459534 / CH-150.3.000.312-0)

■ **Habrus Holding AG**, in Hergiswil NW, Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10.03.1994, S. 1333). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans U. Hess & Co, in Embrach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 540 vom 01.05.2002
(00459536 / CH-150.3.001.508-6)

■ **Huta Immobilien AG**, in Ennetbürgen, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 08.10.1993, S. 5273). Domizil neu: Baumgartener 1, 6373 Ennetbürgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gut Revisions und Immobilien AG, in Ennetbürgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 541 vom 01.05.2002
(00459538 / CH-150.3.000.973-8)

■ **Makola Finanz AG**, in Ennetbürgen, Beratung und Verwaltung von Hotelbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7760). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fraefel, Peter, von Uzwil, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber von Gleichenstein, Nikodemus, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 542 vom 01.05.2002
(00459448 / CH-150.3.002.251-5)

■ **Raiffeisenbank Stans-Dallenwil-Wolfenschiessen**, in Dallenwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 10, Publ. 410964). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel-Arnold, Marie-Theres, von Kerns und Springen, in Melchtal (Kerns), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Arnold, Marie-Theres, von Springen, in Dallenwil].

Tagebuch Nr. 543 vom 01.05.2002
(00459450 / CH-150.5.000.004-5)

■ **S & L Sound & Light GmbH**, bisher in Ebikon, Vermietung von Ton- und Lichteinrichtungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1965). Gründungsstatuten: 14.03.2000. Statutenänderung: 30.04.2002. Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: Rotzloch, 6362 Stansstad. Zweck: Vermietung von Ton- und Lichteinrichtungen; kann Patente und Lizenzen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walters, Patrick, von Sigriswil, in Stansstad, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Ebikon]; Walters, Anna, von Niederlenz und Sigriswil, in Ebikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: von Niederlenz].

Tagebuch Nr. 544 vom 01.05.2002
(00459452 / CH-100.4.023.509-5)

■ **TETRACIT Holding International AG**, in Hergiswil NW, internationale Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 9, Publ. 400942). Firma neu: **TETRACIT Holding International AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. [Gesellschaft ohne Liquidator]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mayer, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Gutenstein (A), Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 545 vom 01.05.2002
(00459454 / CH-150.3.002.511-3)

■ **TETRACIT Investment AG**, in Hergiswil NW, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 9, Publ. 400462). Firma neu: **TETRACIT Investment AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. [Gesellschaft ohne Liquidator].

Tagebuch Nr. 546 vom 01.05.2002
(00459540 / CH-150.3.002.502-8)

Waldschaff (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: Helvetisches Münzkontor Göde Deutschland GmbH, in Waldschaff (D)].

Tagebuch Nr. 3127 vom 01.05.2002
(00459806 / CH-320.4.042.075-3)

■ **ICE Industrie Consulting & Engineering GmbH**, in St. Gallen, Consulting und Engineering in der Industrie, hauptsächlich im Bereich Industrie- und Haustechnik, Baubereich und Energieberatung und Energieoptimierung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4363). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meier, Marianne Esther, von Hochfelden, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oechler, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: in Waghäusel (D)], Albert, Maja, von Winterthur, Hirschtal und Naters, in Turbenthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.

Tagebuch Nr. 3128 vom 01.05.2002
(00459638 / CH-320.4.049.883-5)

■ **IMS Interactive Marketing Systems GmbH**, bisher in Bühler, Erstellung und Betreuung von Internet-Anwendungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 2001, S. 6322). Gründungsstatuten: 30.05.2000. Statutenänderung: 23. 04. 2002. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Sonnengartenstrasse 6, 9000 St. Gallen. Zweck: Erstellung und Betreuung von Internet-Anwendungen sowie Beratung, Schulung und Verkauf von Internet-Auftritten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: MCD Marketing, Consulting Design GmbH, in Uster, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [wie bisher], Rheintaler Druckerei und Verlag AG, in Berneck, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher], Giordano, Bruno, von Grossgannen, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher], Wulflü, René, von Rothrist, in Berneck, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher], GFS Communications AG, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Giordano, Felde GmbH, in St. Gallen], Glanzmann, André, von Flüeli, in Romanshorn, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Arbon].

Tagebuch Nr. 3129 vom 01.05.2002
(00459640 / CH-300.4.014.019-4)

■ **Jürg Schmid Consulting GmbH**, in Jona, Beratung und Ausbildung von in- und ausländischen Firmen in der Fein- und Taumeltechnologie usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1996, S. 7178). Firma neu: **Jürg Schmid Consulting GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29.08.2000 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid-Linder, Emmi, von Lindau, in Jona, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung], Schmid, Jürg, von Lindau und Jona, in Jona, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3130 vom 01.05.2002
(00459642 / CH-320.4.041.597-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 2805 vom 19. 04. 2002. **MDN Handelsagentur Z. Huskic**, in St. Gallen, Handel mit Bettinahl, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 12, Publ. 443080). Domizil neu: Kräznerstrasse 86, 9015 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 3131 vom 01.05.2002
(00459644 / CH-320.1.051.463-6)

■ **Polygon Handels AG**, in Uzwil, Herausgabe, Redaktion, Annoncenverwaltung und Verlag von Zeitungen und Zeitschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1995, S. 309). Statutenänderung: 24. 04. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.

Tagebuch Nr. 3132 vom 01.05.2002
(00459808 / CH-320.3.036.801-3)

■ **Private X-Press AG**, in Thal, Betrieb von Luftverkehr in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6806). Statutenänderung: 29. 04. 2002. Zweck neu: Betrieb von Luftverkehr in der Schweiz und im Ausland, einschliesslich des Betriebs von Luftfahrzeugen und deren Vercharterung und Vermietung zu gewerblichen Zwecken sowie Veranstaltung und Vertrieb von Privat- und Geschäftsreisen und Erbringung aller damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben, halten und veräussern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Immobilien algerüchtere und Grundstücke im In- und Ausland erwerben, halten, vererben und veräussern.

Tagebuch Nr. 3133 vom 01.05.2002
(00459810 / CH-320.3.049.034-6)

■ **Raga Immo AG**, in Sargans, An- und Verkauf, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Liegenschaften sowie Erstellung von Bauten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1975). Firma neu: **Raga Immo AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 18.04.2002.

Tagebuch Nr. 3134 vom 01.05.2002
(00459812 / CH-320.3.023.429-6)

■ **Reinigungs-Service De Martin**, in Rorschacherberg, Reinigung von Zügelwohnungen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1998, S. 8122). Firma neu: **HPB Hygiene Guerini**. Zweck neu: Handel mit Hygieneartikeln.

Tagebuch Nr. 3135 vom 01.05.2002
(00459814 / CH-320.1.039.243-2)

■ **Schenker Schweiz AG**, in St. Margrethen, Einkauf, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung, Verpachtung oder sonstige Bewirtschaftung von Transportmitteln zu Lande, zu Wasser und in der Luft usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6073), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kuchenbecker, Hans Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3136 vom 01.05.2002
(00459646 / CH-320.9.010.003-3)

■ **SN Investment AG**, bisher in Zug, Tötigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5168). Gründungsstatuten: 08.02.1999. Statutenänderung: 25. 04. 2002. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Multergasse 24, 9004 St. Gallen. Zweck neu: Unternehmens- und Wirtschaftsprüfung, Eingehen von Beteiligungen, Treuhandgeschäften, Versicherungsvermittlung und Finanzdienstleistungen sowie Vermittlungen einschliesslich des Immobilienbereichs. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum/Immobilien erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Naarden, Dr. Emanuel, von Saulcy, in Aesch bei Birmensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift, Fuhrer, Fred, von Uster, in Uster, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, René, von Zollikon, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wassner, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Generaldirektor, mit Einzelunterschrift; Rotmann, Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3137 vom 01.05.2002
(00459648 / CH-170.3.022.710-3)

■ **Vettiger AG**, in Oberbüren, Ausführung von Stahlbau- und Metallbauarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3476). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vettiger, Roland, von Goldingen, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wuppenau].

Tagebuch Nr. 3138 vom 01.05.2002
(00459650 / CH-320.3.015.051-1)

■ **Werbe- und Verkaufsaгентur W. Bräker**, in Wil SG, Werbe- und Verkaufsaгентur, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 23. 03. 2000, S. 1971). Domizil neu: Obere Bahnhofstrasse 49, 9500 Wil.

Tagebuch Nr. 3139 vom 01.05.2002
(00459652 / CH-320.1.043.448-4)

■ **Wärme Service GmbH**, in Oberbüren, Service und Reparaturen von Steuerungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 1999, S. 1583). Statutenänderung: 30. 04. 2002. Domizil neu: Weidweg 5, 9245 Oberbüren. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kunz, Peter, von Trub, in Niederbüren, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Büeler, Josef, von Mosnang, in Ilerdem, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büeler, Elvira, von Mosnang, in Oberbüren, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--].

Tagebuch Nr. 3140 vom 01.05.2002
(00459816 / CH-320.4.045.969-6)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Kempf Metall AG in Konkursliquidation**, in Muelen, Führung eines Planungs- und Produktionsbetriebes im Bereiche Stahlbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1995, S. 6048). Firma neu: **Kempf Metall AG in Liquidation**. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 20.03.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3141 vom 01.05.2002
(00459818 / CH-320.3.032.628-7)

■ **Schamau AG in Liquidation**, in Balgach, Fabrikation und Vertrieb von Möbeln aus Holz und ähnlichen Stoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 2000, S. 7732). Das

Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterental vom 22.04.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3142 vom 01.05.2002
(00459820 / CH-320.3.010.780-9)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bäckerei - Konditorei - Tea Room DUO, Müller & Rohrbach**, in Zuchwil, Schulhausstrasse 10, 4528 Zuchwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 2002. Zweck: Herstellung und Verkauf von Bäckerei- und Konditoreiwaren, Betrieb eines Tea-Rooms. Eingetragene Personen: Müller-Schmetzer, Daniel, von Rohrbach, in Zuchwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Rohrbach, Adrian, von Rüeggisberg, in Zuchwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Müller-Schmetzer, Sabine, von Rohrbach und Zürich, in Zuchwil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1419 vom 01.05.2002
(00459592 / CH-241.2.002.204-4)

■ **Homöopathische Beratung Ursula & Reto Inderbitzin**, in Solothurn, Niklaus Konrad-Strasse 25, 4500 Solothurn, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 2002. Zweck: Betrieb einer Praxis für klassische Homöopathie. Eingetragene Personen: Inderbitzin, Ursula, von Uster und Schwyz, in Solothurn, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Inderbitzin, Reto, von Uster und Schwyz, in Solothurn, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1420 vom 01.05.2002
(00459594 / CH-241.2.002.203-2)

■ **ISC AG**, in Olten, bei Aare-Tessin AG für Elektrizität (Arel), Bahnhofquai 12, 4600 Olten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im IT Bereich, insbesondere für Unternehmen aus der Energiewirtschaft. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 2'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Andrist, Beat, von Erlenbach im Simmental, in Biel-Benken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Andreas, von Luzern, in Buchrain, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böhi, Hans Kaspar, von Schönholzerwilien, in Weinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carrera, Ligo, von Tenero-Contra, in Contra (Tenero-Contra), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caspar, Norbert, von Schmitzen GR, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Andreas, von Zürich, in Regensdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1421 vom 01.05.2002
(00459596 / CH-241.3.002.204-2)

■ **Klein-Transporte Bosshard**, in Grenchen, Lingerstrasse 57, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Kleintransporten. Eingetragene Personen: Bosshard, Walter, von Altikon, in Grenchen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1422 vom 01.05.2002
(00459756 / CH-241.1.002.205-9)

■ **NATURA Verena Ammann**, in Solothurn, Riedmattstrasse 1, 4500 Solothurn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sport- und Entspannungsmassagen. Eingetragene Personen: Ammann-Stadler, Verena, von Kirchberg SG, in Alpnach Dorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1423 vom 01.05.2002
(00459758 / CH-241.1.002.206-7)

■ **Restaurant Kaffi Schärme Hurni Mäni**, in Hofstetten-Flüh, Flühstrasse 45, 4114 Hofstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Hurni, Hermann genannt Mäni, von Ferenbalm, in Ettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1424 vom 01.05.2002
(00459760 / CH-241.1.002.207-5)

■ **Vögele Holzbau AG**, in Subingen, Eichenweg 3, 4553 Subingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 04. 2002. Zweck: Betrieb einer Holzbau-Unternehmung. Kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich

mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vögele, Daniel, von Leuggern, in Subingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Vögele, Josef, von Leuggern, in Subingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 1425 vom 01.05.2002
(00459762 / CH-241.4.002.208-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Conrad Electronic AG**, in Biberist, Import und Vertrieb von elektronischen Artikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 03. 12. 1999, S. 8198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Kurt, von Sumiswald, in Lütterswil-Gächliwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonetti, Riccardo, von Quinto, in Laupersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Beat, von Tauffelen, Gerolfingen (Taufelen), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1426 vom 01.05.2002
(00459598 / CH-251.3.000.523-1)

■ **Gebr. Mühle**, in Härkingen, Metzgerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 08. 09. 1980, S. 2972). Domizil neu: Füllenbacherstrasse 6, 4624 Härkingen.

Tagebuch Nr. 1427 vom 01.05.2002
(00459600 / CH-240.2.000.091-2)

■ **P. Huber**, in Dornach, Elektrofachgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 98 vom 28. 04. 1978, S. 1332). Firma neu: **Elektro Huber**.

Tagebuch Nr. 1428 vom 01.05.2002
(00459602 / CH-247.1.000.114-4)

■ **Personalvorsorgestiftung Burkhalter**, in Hägen-dorf, Vorsorge zugunsten der in der Firma Philmail Verlag AG beschäftigten oder ehemaligen Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod usw., Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 26. 11. 1997, S. 8566). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lerch, Matthias, von Kappel SO und Affoltern im Emmental, in Kappel SO, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1429 vom 01.05.2002
(00459604 / CH-249.7.000.287-5)

■ **Personalvorsorgestiftung Philmail**, in Hägen-dorf, Zusätzliche Vorsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der Philmail Verlag AG sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod usw., Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 17. 02. 1998, S. 1189). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lerch, Matthias, von Kappel SO und Affoltern im Emmental, in Kappel SO, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1430 vom 01.05.2002
(00459764 / CH-249.7.004.544-9)

■ **Pro Camp AG**, bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 2000, S. 6601). Statutenänderung: 22. 04. 2002. Sitz neu: Grenchen. Domizil neu: Baumgartenstrasse 9/11, 2540 Grenchen. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Grundstücken und andern Vermögenswerten sowie Verwaltung derselben im In- und Ausland; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Conta Treuhand Alois Buchs, in Ittigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spöri, Engelbert, von Wettlingen, in Ittigen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Besthaus Revisions- und Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1431 vom 01.05.2002
(00459766 / CH-035.3.010.950-7)

■ **Shafy & Partners AG**, in Solothurn, Import, Export, Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Automationskomponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1993, S. 6589). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn].

Tagebuch Nr. 1432 vom 01.05.2002
(00459768 / CH-260.3.000.163-0)

■ **Siegenthaler Haustechnik AG**, in Kyburg-Buchegg, Spenglerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 2000, S. 4553). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn].

Tagebuch Nr. 1433 vom 01.05.2002
(00459770 / CH-244.3.000.115-4)

■ **Swiss Prime Site AG**, in Olten, Direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art, in erster Linie an Unternehmen mit Sitz in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 13). Statutenänderung: 29. 04. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften:

Singer, Hans-Ulrich, von Zürich, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hammer, Dr. Bernhard M., von Solothurn und Othen, in Kammerrohr, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Dr. Rudolf, von Mettmenstetten, in Wilen SZ (Wollerau), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehli, Prof. Dr. Hans Peter, von Küttingen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1434 vom 01.05.2002
(00459606 / CH-249.3.003.278-4)

■ **Thommen Medical (Schweiz) AG**, in Bettlach, Handel mit und Vertrieb von medizinischen Produkten aller Art, schwergewichtig in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 10, Publ. 421894). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Grenchen, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Grenchen].

Tagebuch Nr. 1435 vom 01.05.2002
(00459608 / CH-254.3.000.769-2)

■ **TTE Immo Projects AG**, bisher in Birsfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29.02.2000, S. 1383). Statutenänderung: 22.04.2002. Sitz neu: Grenchen. Domizil neu: Baumgartenstrasse 9/11, 2540 Grenchen. Zweck: Planung und Projektierung von Bauten nach ökologischen Grundsätzen, insbesondere von Hotels, Vermarktung von Hotelkapazitäten, Übernahme des Betriebs von Hotels und Erarbeitung der für den Grunderwerb, Bau und Betrieb erforderlichen Finanzierungs-konzepte. Die Gesellschaft ist auf allen diesen Gebieten und in allen Bereichen der Touristik auch beratend tätig. Sie kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2000 Inhaberkarten zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Conta Treuhand Alois Buchs, in Ittigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spöri, Engelbert, von Wettingen, in Ittigen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Besthaus Revisions- und Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1436 vom 01.05.2002
(00459610 / CH-280.3.900.005-6)

■ **Vöglgi Kurt**, in Hofstetten-Flüh, Handelsvertretung für Saguna Nahrungsmittel, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 11.09.1998, S. 6304). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1437 vom 01.05.2002
(00459612 / CH-247.1.000.381-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Restaurant Frohsinn Pavla Zver**, in Dulliken, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 13.08.1999, S. 5550). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1438 vom 01.05.2002
(00459772 / CH-249.1.003.881-3)

SZ

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **AVANTIAC AG**, in Wollerau, Beratung, Schulung und Erbringen von Dienstleistungen im Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 10, Publ. 354314). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 1132 vom 01.05.2002
(00459518 / CH-020.3.008.088-1)

■ **Carrosserie Melliger**, bisher in Kriens, Betrieb einer Carrosserie-Werkstatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 01.11.1990, S. 4343). Sitz neu: Küssnacht am Rigi. Domizil neu: Alte Zugerstrasse 4, 6403 Küssnacht am Rigi. Zweck: Betrieb einer Carrosserie-Werkstatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Melliger, Peter, von Buttwil, in Buchrain, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kriens].

Tagebuch Nr. 1133 vom 01.05.2002
(00459520 / CH-100.1.013.449-8)

■ **ET & Marketing AG**, in Schwyz, Handel mit Lebensmitteln vor allem mit Ostländern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 11, Publ. 345220). Firma neu: **ET & Marketing AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

Tagebuch Nr. 1134 vom 01.05.2002
(00459522 / CH-130.0.008.605-1)

■ **Föllmi AG Bauunternehmung**, in Feusisberg, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 9, Publ. 358120). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaumer, Jürg, von Oberägeri, in Kalbrunn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 1135 vom 01.05.2002
(00459432 / CH-130.0.009.657-3)

■ **IB-Industriebau Schindellegi AG**, in Feusisberg, Erstellung von Industrie- und Gewerbebauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7556). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Siegwart, Beatrice, von Flühli, in Galgenen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Präsidentin, mit Einzelunterschrift]; Müller, Beatrice (1970), von Flühli, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Galgenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich und Schöfandl, in Rütli ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Acoma Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1136 vom 01.05.2002
(00459434 / CH-130.0.005.123-1)

■ **JDW Immobilien AG**, in Freienbach, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8387). Statutenänderung: 30.04.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.-- [bisher: CHF 800'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.--. Aktien neu: 15'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 8'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig].

Tagebuch Nr. 1137 vom 01.05.2002
(00459436 / CH-020.3.005.256-8)

■ **Lapa Metal & Investment AG**, bisher in Freienbach, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Metallen und Investmentanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5848). Statutenänderung: 16.04.2002. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Seestrasse 34c, 8806 Bäch SZ.

Tagebuch Nr. 1138 vom 01.05.2002
(00459438 / CH-130.0.011.324-0)

■ **Sabbatini AG**, in Freienbach, Betätigung auf dem Gebiet von Heizungs- und Sanitärinstallationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09.09.1997, S. 6644). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 1139 vom 01.05.2002
(00459524 / CH-130.0.005.810-6)

■ **Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft**, in Schwyz, Organisation von Bewachungsdiensten. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8073), mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchs, Ulrich, von Lenk und Oberegstringen, in Oberegstringen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waltsberg, Erwin, von Neuenkirch und Emmen, in Rothenburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1140 vom 01.05.2002
(00459526 / CH-130.0.007.531-3)

■ **Solution Providers Holding AG**, in Freienbach, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 12, Publ. 448948). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Däpp, Hans, von Oppligen, in Hurden, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dübendorf].

Tagebuch Nr. 1141 vom 01.05.2002
(00459528 / CH-020.3.019.471-7)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Esag in Liquidation**, in Wollerau, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28.10.1999, S. 7361). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 1143 vom 01.05.2002
(00459530 / CH-130.0.004.831-5)

■ **Weber Communications**, in Freienbach, Marketing, Communications, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 17.12.1997, S. 9072). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1144 vom 01.05.2002
(00459440 / CH-130.0.009.238-1)

UR

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bauunternehmung Gebr. Bonetti AG**, in Andermatt, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12.12.1996, S. 7696). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felber, Hubert, von Luzern und Nebikon, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 142 vom 01.05.2002
(00459428 / CH-120.3.000.630-7)

■ **Bauunternehmung Gebr. Bonetti AG**, in Silenen, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 242 vom 12.12.1996, S. 7696), mit Hauptsitz in: Andermatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felber, Hubert, von Luzern und Nebikon, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 143 vom 01.05.2002
(00459430 / CH-120.9.001.256-8)

■ **Tony Linder und Partner AG**, in Altdorf UR, Betrieb eines Landschafts- und Friedhofarchitekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6855). Domizil neu: Flüelerstrasse 122, 6460 Altdorf.

Tagebuch Nr. 145 vom 01.05.2002
(00459516 / CH-120.3.000.645-9)

VD

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AF Institut moderne de langues Sàrl**, à Lausanne, rue du Simplon 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 avril 2002. But: exploitation d'une école privée de langues. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Awin Ahmed, de Romont, à Lausanne et Gamal Fayed, d'Égypte, au Caire (ET), chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4408 du 01.05.2002
(00459694 / CH-550.1.029.556-2)

■ **David Andrade**, à Lausanne, chemin de Praz-Séchaud 28. Pose de Cloisons et de faux plafonds. Titulaire: David Andrade, de Sorens, à Lausanne.

Journal no 4409 du 01.05.2002
(00459696 / CH-550.1.029.557-8)

■ **De Weck HR Services**, à Montreux, Chermex, route de Sonzier 34. Placement de personnel, conseils en entreprises. Titulaire: Gilles de Weck, de Fribourg, à Montreux.

Journal no 4410 du 01.05.2002
(00459698 / CH-550.1.029.558-3)

■ **EC Consulting, Deborah Haley**, à Lausanne, place de la Riponne 4. Conseils et analyse structurelle d'entreprises; formation informatique. Titulaire: Deborah Haley, des USA, à Lausanne.

Journal no 4411 du 01.05.2002
(00459700 / CH-550.1.029.559-9)

■ **EMAILnet, Giuseppe Alongi**, à Ecublens (VD), Chemin du Crosset 1. Titulaire: Giuseppe Alongi, d'Italie, à Ecublens (VD). Rénovation de surfaces émaillées.

Journal no 4412 du 01.05.2002
(00459864 / CH-550.1.029.560-6)

■ **Fondation Energy Clinique (Energy Clinique Fondation)**, à Lausanne, avenue de la Rasude 2. Nouvelle fondation. Statuts: 28 mars 2002 et 17 avril 2002. But: agir au niveau international pour favoriser une meilleure qualité de vie; promouvoir l'usage et le développement de méthodes évoluées de relaxation naturelle permettant d'être en contact direct avec sa vie afin de réaliser son potentiel naturel; offrir l'expérience de techniques améliorant la qualité de vie; établir et créer en Suisse un centre d'enseignement pour enfants et adolescents afin de mettre en pratique ces techniques, les aider dans des moments difficiles de leur vie et assurer bien-être, confiance en soi, succès et bonheur; se donner les moyens de sensibiliser le public à l'utilisation des techniques susmentionnées; créer des liens avec d'autres groupes caritatifs et établissements pédagogiques afin d'éveiller la conscience publique à ces questions et offrir d'autres services ayant les mêmes objectifs. Conseil: trois membres au moins, qui sont: Lele Sun, de Croatie, à Te Anau (Nouvelle Zélande), présidente, Tom Thiele, d'Allemagne, à Boulder (CO, USA), secrétaire, et Roman Giger, de Wertheimstein, à Zoug, trésorier, tous avec signature individuelle.

Journal no 4413 du 01.05.2002
(00459866 / CH-550.1.029.561-4)

■ **Freycom Informatique Sàrl**, à Orbe, Les Ducats. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 avril 2002. But: vente de produits issus des domaines de l'informatique et de l'audiovisuel, ainsi que travaux en tout genre dans la branche informatique. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Didier Frey, de Trachselwald, à Orbe, et Laurent Landry, des Verrières, à La Chaux-de-Fonds, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4414 du 01.05.2002
(00459868 / CH-550.1.029.562-2)

■ **IDIC Sàrl**, à Pully, avenue des Collèges 60. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 avril 2002. But: opérations commerciales de toute nature, prise de participations, reprise et concession de représentations, mise en valeur technique et commerciale de brevets, travaux de recherche et développement dans le domaine industriel, administration de patrimoines, conseils et expertises, import, export, distribution, mandats fiduciaires et autres prestations de service. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Monique Picod, de et à Villars-le-Gibloux, avec une part de CHF 1'000, gérante avec signature individuelle et Welney Finance SA, à Villars-le-Gibloux, avec une part de CHF 19'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4415 du 01.05.2002
(00459870 / CH-550.1.029.563-8)

■ **J.Y. Lambert, Consultant**, à Montreux, Grand Rue 70, chez Bijouterie Zimmermann. Conseils pour privés et sociétés; commerce d'articles et de services de diverses natures. Titulaire: Jean-Yves Lambert, de France, à St Gingolph (F). Procuration individuelle est conférée à Agnète Zimmermann, du Crêt, à Montreux.

Journal no 4416 du 01.05.2002
(00459702 / CH-550.1.029.564-3)

■ **Mercanetto, Gumercindo Mercado**, à Payerne, rue de la Gare 12. Entreprise de nettoyage, peinture, réparation et travaux d'étanchéité dans le domaine du bâtiment. Titulaire: Gumercindo Mercado, du Chili, à Payerne.

Journal no 4417 du 01.05.2002
(00459704 / CH-550.1.029.565-9)

■ **Muriel Riche, Consultante**, à Montreux, Grand Rue 70, chez Bijouterie Zimmermann. Conseils en ressources humaines, notamment en recrutement et management; prestations de services de diverses natures. Titulaire: Muriel Riche, de France, à St Gingolph (F). Procuration individuelle est conférée à Agnète Zimmermann, du Crêt, à Montreux.

Journal no 4418 du 01.05.2002
(00459706 / CH-550.1.029.566-7)

■ **OVAL BALL SA**, à Lausanne, rue Caroline 7. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 avril 2002. But: exploitation de magasins de vêtements, commerce dans le domaine du textile et des articles de mode. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Reprise de biens envisagée: mobilier, agencement, équipement et installations d'un magasin pour CHF 135'000 au maximum. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Robert Hagopian, de Bâle, à Lausanne, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Goldenschou SA, à Lausanne.

Journal no 4419 du 01.05.2002
(00459708 / CH-550.1.029.567-5)

■ **Prorating Sàrl**, à Aubonne, chemin des Clos 110, chez Dioxior cabinet fiduciaire Sàrl. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 29 avril 2002. But: activités dans le domaine de l'information économique. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Nicolas Tinguely, de La Roche, à Bulle, et Nicole Mingard Ducret, de Lausanne, à Montreux, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4420 du 01.05.2002
(00459710 / CH-550.1.029.568-0)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Alimex Trading S.à r.l.**, à Nyon, exploitation d'une entreprise de peinture, de décoration et de nettoyage (FOSC du 09.08.1996, p. 4765). Statuts modifiés le 11 avril 2002. Siège transféré à Buchillon, rue du Village 5, chez Kader et Christine Mokadem.

Journal no 4421 du 01.05.2002
(00459872 / CH-550.0.169.950-7)

■ **Anastasia S. à r.l.**, à Montreux, commerce de bijoux et accessoires de mode (FOSC du 21.02.2002, p. 15). Les associés Muriel Riche, gérante avec signature individuelle, et Jean-Yves Lambert sont désormais à Saint-Gingolph (F).

Journal no 4422 du 01.05.2002
(00459874 / CH-550.1.025.284-5)

■ **ANTAEUS S.A.**, à Nyon, exploitation de services couvrant les domaines du conseil, des solutions et de l'infogérance, conception, fourniture et mise en oeuvre de solutions pour des moyens de paiement et le-commerce (FOSC du 23.01.2001, p. 0524). Statuts modifiés le 24 avril 2002. Siège transféré à Mont-sur-Rolle, Chemin des Alpes 11. Peter Maeder est désormais à Mont-

sur-Rolle. Synergie & Partenaires Société Fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : MOORE STEPHENS REFDAR SA, à Genève.

Journal no 4423 du 01.05.2002
(00459876 / CH-550.1.022.048-0)

■ **Athenaum S.A. r.l.**, à Coppet, activité de fiduciaire, y compris création et gestion d'entités juridiques et de trusts; sélection et placement de personnel, commerce et courtage d'oeuvres d'art et de mobilier de style (FOSC du 06.07.2001, p. 5166). Statuts modifiés le 4 avril 2002. Siège transféré à Nyon, rue de la Gare 1.

Journal no 4425 du 01.05.2002
(00459712 / CH-550.1.000.702-1)

■ **Bart Production S.A. r.l.**, à Lausanne, production et diffusion de spectacles (FOSC du 13.12.2000, p. 8491). Statuts modifiés le 29 avril 2002. Siège transféré à Echandens, route de la Chocolatière 23.

Journal no 4424 du 01.05.2002
(00459878 / CH-550.0.160.860-4)

■ **Beolis S.A.**, à Lausanne, achat, vente, gestion de valeurs, biens et droits. (FOSC du 27.08.2001, p. 6576). Ofisa n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Audinem SA, à Lausanne.

Journal no 4426 du 01.05.2002
(00459714 / CH-550.0.070.439-5)

■ **Caisse de retraite du Groupe Miauton**, à Villeneuve (VD), fondation (FOSC du 13.10.2000, p. 7021). Hubert Barde et Louis Maillard ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. La fondation est engagée par Pierre-Alain Duc (membre inscrit), Gilbert Hagmann (membre inscrit) ou Christophe Dayer, de Hérémence, à Vouvry, signant collectivement à deux avec Marie-Claire Guignard (membre inscrite), nommée présidente, Jean-Yves Bieri (membre inscrit), ou Jean-Jacques Miauton, de Montreux, à Epalinges, tous membres du conseil.

Journal no 4427 du 01.05.2002
(00459716 / CH-550.1.017.234-9)

■ **Compex Médical S.A.**, à Ecublens (VD) (FOSC du 22.06.2001, p. 4702). David Kaysen n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: John H.P. Maley, des USA, à Signal Mountain (Tennessee, USA), président.

Journal no 4428 du 01.05.2002
(00459718 / CH-550.1.021.348-8)

■ **Compex S.A.**, à Ecublens (VD), détention et gestion de participations à des entreprises actives (FOSC du 22.06.2001, p. 4702). David Kaysen n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: John H.P. Maley, des USA, à Signal Mountain (Tennessee, USA), président.

Journal no 4429 du 01.05.2002
(00459880 / CH-550.0.137.880-3)

■ **Compex Sport S.A.**, à Ecublens (VD) (FOSC du 22.06.2001, p. 4702). David Kaysen n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: John H.P. Maley, des USA, à Signal Mountain (Tennessee, USA), président.

Journal no 4430 du 01.05.2002
(00459882 / CH-550.1.021.467-4)

■ **Euro-Profiles Sàrl**, à Echallens, manufacture et commerce d'articles personnalisés en cuir, textile, de papeterie et autres (FOSC du 21.12.1998, p. 8699). Stéphanie Vidal est désormais à Sion, Véronique Vidal à Montana et Marie Farellacci Vidal à Avenet.

Journal no 4431 du 01.05.2002
(00459884 / CH-550.0.171.214-7)

■ **Ferreiro S.A. r.l.**, à Penthaz, exploitation de garages et d'ateliers mécaniques (FOSC du 11.05.1999, p. 3127). Nouvelle adresse: Ch. de la Fully 9, chez Manuel Ferreiro.

Journal no 4432 du 01.05.2002
(00459886 / CH-550.1.002.434-1)

■ **Fesimo S.A.**, à Crans-près-Céligny, opérations immobilières (FOSC du 01.04.1998, p. 2241). L'administrateur Roger Félix est nommé président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gilles Félix, de La Rogivue, secrétaire et Alain Charrière, de Bussy-Chardonney, tous deux à Crans-près-Céligny. Procuration collective à deux, toutefois pas avec Alain Charrière, est conférée à Nadia Charrière, de Bussy-Chardonney, à Crans-près-Céligny.

Journal no 4433 du 01.05.2002
(00459720 / CH-550.0.098.754-9)

■ **Financière du Maupas SA**, à Pully, opérations financières et immobilières (FOSC du 11.04.2002, p. 13). André Crespi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bruno Lair, de France, à Saint-Cloud (F), président.

Journal no 4434 du 01.05.2002
(00459722 / CH-550.0.060.985-8)

■ **Fondation de soutien en faveur de l'Etablissement médico-social de Burier**, à Montreux (FOSC du 10.04.2002, p. 15). Nouvelle adresse: Clarens, avenue des Bosquets-de-Julie 67, chez EMS Maison de Retraite de Burier.

Journal no 4435 du 01.05.2002
(00459724 / CH-550.0.101.101-8)

■ **FX Diffusion S.A. r.l.**, à Signy-Avenex, commerce de produits de toute sorte en relation avec l'informatique et ses dérivés, ainsi qu'avec les jeux, y compris particulièrement les jeux vidéo (FOSC du 19.11.1997, p. 8398). José Ramon Iglesias est désormais à Cugy (VD) et Véronique Marie Baud à Morges.

Journal no 4436 du 01.05.2002
(00459726 / CH-550.0.132.661-7)

■ **GDR Promotions et Réalisations SA**, à Pully, opérations immobilières (FOSC du 11.12.2000, p. 15). Rectificatif: la raison sociale exacte est: **GDR Promotions et Réalisations Immobilières SA**.

Journal no 4437 du 01.05.2002
(00459888 / CH-550.0.171.585-7)

■ **GMC, groupement de maraîchers Chessel/Noville S. à r.l.**, à Chessel (FOSC du 11.12.2000, p. 8428). Pierre Ménetrier est désormais à Corsier-sur-Vevey.

Journal no 4438 du 01.05.2002
(00459890 / CH-550.1.020.125-3)

■ **Idéal plans S.A. r.l.**, à Denens, dessin informatisé de plans d'intérieurs, notamment de cuisines et de salles de bain; exploitation d'une ébénisterie et menuiserie (FOSC du 16.12.1996, p. 7779). Nouvelle adresse: Avenue Condémine 6.

Journal no 4439 du 01.05.2002
(00459892 / CH-550.0.169.347-2)

■ **Iranmanesh tapis S.A. r.l.**, à Lausanne, commerce et expertise de tapis d'orient (FOSC du 14.04.1997, p. 2474). Javid Iranmanesh et Lilian Noorbakhsh Iranmanesh sont maintenant de Préverenges.

Journal no 4440 du 01.05.2002
(00459894 / CH-550.0.151.401-6)

■ **JL Management S.A.**, à Founex (FOSC du 07.01.1994, p. 130). Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Gestoval Société Fiduciaire, à Carrouge (GE).

Journal no 4442 du 01.05.2002
(00459728 / CH-550.0.111.784-2)

■ **JLM Agencements Sàrl**, à Morges, commerce (notamment import-export) de tout bien d'équipement et de consommation (FOSC du 04.01.2001, p. 0069). Jean-Pierre Marchal est désormais à Saint-Barthélemy (VD).

Journal no 4441 du 01.05.2002
(00459896 / CH-550.0.154.441-4)

■ **Jolibar De Sousa et Zago S.A. r.l.**, à Vevey (FOSC du 06.01.1997, p. 14). Maria Da Graça De Sousa est désormais à Corseaux.

Journal no 4443 du 01.05.2002
(00459730 / CH-550.0.161.361-5)

■ **KBS Bazar d'Istanbul S.A. r.l.**, à Vevey, commercialisation de tous produits et articles d'alimentation, d'habillement et de bijouterie, en particulier turcs (FOSC du 23.12.1999, p. 8719). Muharemm Sıcakoglu est maintenant de Vevey.

Journal no 4444 du 01.05.2002
(00459732 / CH-550.0.160.621-2)

■ **La Rampe**, à Moudon, association, s'occuper de personnes en difficultés sociales en leur offrant des foyers de vie (FOSC du 04.08.1993, p. 4090). Dissolution: le 22 avril 2002. La liquidation est opérée sous le nom **La Rampe en liquidation** par Christian Golay, qui n'est plus membre, nommé liquidateur avec signature individuelle. Christiane Brouyère, Georgette Lüdi, Willy Pauchon et Luc Brouyère ne sont plus membres, leur signature est radiée.

Journal no 4446 du 01.05.2002
(00459898 / CH-550.0.171.249-1)

■ **Labtec Europe SA**, à Romanel-sur-Morges, commercialisation, promotion, développement et distribution d'articles, services et droits afférents au domaine informatique (FOSC du 12.03.2002, p. 14). Price Waterhouse S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

Journal no 4445 du 01.05.2002
(00459974 / CH-550.0.174.040-2)

■ **Les Baumes S.A.**, à La Tour-de-Peilz, achat, vente, construction et location d'immeubles (FOSC du 26.06.2001, p. 4801). Dissolution: 23 avril 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Les Baumes S.A. en liquidation** par l'administrateur Marc Genoud, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Neil Kirby et Samuel Mamin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Clarens, Sentier des Bionaires 24, chez Marc Genoud.

Journal no 4447 du 01.05.2002
(00459900 / CH-550.0.117.760-1)

■ **Logem S.A. r.l.**, à Yverdon-les-Bains, activités dans le domaine informatique, notamment le conseil et le développement de logiciels (FOSC du 23.02.2000, p. 1247). Laurent Nydegger est désormais à Cheyres.

Journal no 4448 du 01.05.2002
(00459902 / CH-550.0.161.705-1)

■ **LOGIREVE T. MUSARDO S.A. r.l.**, à Lausanne, opérations immobilières; prise de participations (FOSC du 20.05.1998, p. 3442). Tommaso Musardo se nomme désormais Thomas Musardo, d'Éclépens.

Journal no 4449 du 01.05.2002
(00459904 / CH-550.0.153.842-9)

■ **Logitech Europe S.A.**, à Romanel-sur-Morges, commerce, commercialisation, promotion, développement et distribution de tous produits du groupe Logitech (FOSC du 05.03.2002, p. 12). Price Waterhouse S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

Journal no 4450 du 01.05.2002
(00459976 / CH-550.0.168.688-8)

■ **Logitech International S.A.**, à Apples, coordonner les activités des diverses filiales suisses et étrangères du groupe Logitech (FOSC du 18.02.2002, p. 15). Price Waterhouse S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

Journal no 4451 du 01.05.2002
(00459978 / CH-550.1.007.197-4)

■ **Logitech S.A.**, à Romanel-sur-Morges, commerce, étude et développement de systèmes d'informatique (FOSC du 14.02.2002, p. 15). Price Waterhouse S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

Journal no 4452 du 01.05.2002
(00459980 / CH-550.0.065.068-6)

■ **Logo, La dixième année scolaire en Suisse romande S. à r.l.**, à Montreux (FOSC du 05.12.2000, p. 8282). René Gubler est désormais de Vevey, à Chessel.

Journal no 4453 du 01.05.2002
(00459982 / CH-550.0.059.350-5)

■ **Medelec Minimeca S.A.**, à Puidoux, traitement, étrépage, tréfilage de haute précision des métaux (FOSC du 27.01.2000, p. 606). Statuts modifiés le 17 avril 2002. Selon contrat de fusion du 17 avril 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 184'803.76) et le passif (CHF 89'385.87) de la société Medialimed S.A., à Puidoux, soit un actif net de CHF 95'417.89. En contrepartie, il est remis à l'unique actionnaire de Medialimed S.A., à Puidoux, 50 actions nominatives entièrement libérées de CHF 1'000 de la société Medelec Minimeca S.A., à Puidoux, dont le capital est porté de CHF 200'000 à CHF 250'000. Capital-actions portés de CHF 250'000 à CHF 500'000 par l'émission de 500 actions nominatives de CHF 100 et 200 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libérés: CHF 500'000, divisé en 500 actions nominatives de CHF 100, privilégiées quant au droit de vote, et 450 actions nominatives de CHF 1'000, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité. Le délégué Jean-François Butty reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 4454 du 01.05.2002
(00459906 / CH-550.0.129.320-5)

■ **Medialimed S.A.**, à Puidoux, recherche et développement de tous produits dans le domaine de la médecine humaine (FOSC du 15.02.2000, p. 1044). Selon décision de son assemblée générale du 17 avril 2002, contrat de fusion du 17 avril 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par suite de fusion avec la société Medelec Minimeca S.A., à Puidoux.

Journal no 4455 du 01.05.2002
(00459908 / CH-550.0.129.924-0)

■ **Medtronic (Schweiz) AG**, à Tolochenaz, distribution en Suisse des dispositifs et instruments médico-techniques du groupe Medtronic (FOSC du 18.03.2002, p. 15). Statuts modifiés le 24 avril 2002. Hans-Peter Schefer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Martin Deola, de Bâle, à Etingen. PricewaterhouseCoopers AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

Journal no 4456 du 01.05.2002
(00459910 / CH-020.3.917.442-1)

■ **Mon Logement S.A.**, à Montreux, permettre l'accès à la propriété foncière privée en mettant sur le marché des logements à des conditions favorables, soustraits à la spéculation. (FOSC du 17.04.2002, p. 12). Nouvelle adresse: Territet, avenue du Midi 41, Résidence Jade, chez Patrick Cantatore. Burkhard Vetsch n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Eric Lanz, d'Auswil, à Villeneuve (VD).

Journal no 4457 du 01.05.2002
(00459912 / CH-550.0.117.201-5)

■ **Nash-Carlton SA**, à Nyon, commerce et exploitation d'établissements publics, notamment cafés, bars, restaurants et hôtels (FOSC du 28.02.2002, p. 20). Giovanni Rossi et Patrice Genoud ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: François Bellanger, de et à Genève, secrétaire, et Olivier Peclard, de Pailly, à Collonge-Bellerive.

Journal no 4458 du 01.05.2002
(00459984 / CH-550.0.062.925-2)

■ **Odyssey Asset Management Systems S.A., Luxembourg, succursale de Lausanne**, à Lausanne, développement, commercialisation et installation de systèmes informatiques destinés aux entreprises des secteurs bancaires et financiers (FOSC du 19.08.1998, p. 5737). Siège principal: Luxembourg. Siège de la succursale transféré à Prilly, chemin du Viaduc 1. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Odyssey Asset Management Systems S.A., Luxembourg, succursale de Prilly**.

Journal no 4459 du 01.05.2002
(00459986 / CH-550.0.176.198-3)

■ **Originalsols Sàrl**, à Morges (FOSC du 30.04.2002, p. 15). Rectificatif. L'adresse de la société est chemin de la Brume 4, chez Sacha Dudan (et non chemin de la Brume 2, chez Sacha Dudan comme publié).

Journal no 4460 du 01.05.2002
(00459988 / CH-550.1.029.475-3)

■ **Osefi holding S.A.**, à Pully (FOSC du 26.03.2002, p. 15). André Crespi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bruno Lair, de France, à Saint-Cloud, président.

Journal no 4461 du 01.05.2002
(00459990 / CH-550.0.049.107-4)

■ **Park International S.A.**, à Lausanne, concession de licences sur les marques et activités liées à l'exploitation de ces licences (FOSC du 27.03.2000, p. 2050). Heinrich Christen n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre-André Bertholet, de Rougemont, à Saint-Légier-La Chiésaz, vice-président.

Journal no 4462 du 01.05.2002
(00459914 / CH-550.0.168.419-1)

■ **Pompes Funèbres Générales SA**, à Lausanne (FOSC du 23.04.2002, p. 14). Inscription de trois succursales, à Montreux, Nyon, et Payeme.

Journal no 4463 du 01.05.2002
(00459916 / CH-550.1.029.072-0)

■ **Protectas Cash Handling SA**, à Lausanne (FOSC du 22.03.2002, p. 15). Signature individuelle est conférée à Frank Bacher, de France, à Aspach (F), directeur. Signature collective à deux est conférée à Beat Mueller, de Spreitenbach, à Genève, Claude Maréchal, de Collex-Bossy, à Randogne, Jacques Luytens, de Juriens, à Saint-Prex, Roger Michel, de Turbenthal, à Berg am Irchel, tous quatre directeurs. Procuration collective à deux est conférée à Claude Noël, de Vuissens, à Goumoens-la-Ville, Sylviane Courvoisier, de La Brévine, à Saint-Sulpice (VD), et José Fernandez, d'Espagne, à Echandens, la procuration de ce dernier étant limitée au siège.

Journal no 4464 du 01.05.2002
(00459918 / CH-550.1.029.034-2)

■ **Richemont mode S.A.**, à Lausanne, commerce de vêtements, chernerie et tout article accessoire s'y rapportant. (FOSC du 24.06.1998, p. 4318). Procuration individuelle est conférée à Christiane Seger, de Lausanne, à Lutry. Fiduciaire Saugy S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: TIC Finance S.A., à Lausanne.

Journal no 4465 du 01.05.2002
(00459920 / CH-550.0.086.534-8)

■ **Romarine S.A.**, à Lausanne, achat, vente et gestion de valeurs, biens et droits. (FOSC du 27.08.2001, p. 6577). Ofisa n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Audinem SA, à Lausanne.

Journal no 4466 du 01.05.2002
(00459922 / CH-550.0.070.505-2)

■ **Société Immobilière de Champ David S.A.**, à Gingins (FOSC du 10.05.1996, p. 2703). Statuts modifiés le 23 avril 2002. Siège transféré à Ballaigues, Vieille Route 6, chez Robert Aguet. Doris Juillerat et Gilbert Jemmelly ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Eric Dénéreaz, de Chardonne, à Gland, secrétaire, et Jean-Jacques Jemmelly, de Cordast, à Begnins.

Journal no 4467 du 01.05.2002
(00459924 / CH-550.0.106.983-3)

■ **STS Sauter Training & Simulation S.A.**, à Lausanne, fourniture de prestations dans le domaine de la formation et des outils de formation (FOSC du 30.10.2000, p. 7382). Nouvelle adresse: rue Saint-Martin 9.

Journal no 4468 du 01.05.2002
(00459994 / CH-550.0.058.432-8)

■ **Syndicat d'élevage de Montreux et ses Monts**, à Montreux, société coopérative (FOSC du 13.04.1988, p. 1449). Armand Ciognani n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux, toutefois pas avec le président: Pascal Frei, de Zurich, à Blonay, vice-président.

Journal no 4469 du 01.05.2002
(00459996 / CH-550.0.166.584-0)

■ **Technic Emplois S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15.11.2001, p. 9012). CFT compagnie fiduciaire Temko Lausanne S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève.

Journal no 4470 du 01.05.2002
(00459998 / CH-550.0.055.351-4)

■ **Verbel S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 12.07.2000, p. 4763). Nouvelle adresse: avenue Benjamin-Constant 7.

Journal no 4471 du 01.05.2002
(00459924 / CH-550.0.052.024-5)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **AMINA TRADING CO LTD, à Londres, succursale de Lausanne**, à Lausanne, commerce de pneus, véhicules et pièces détachées (FOSC du 14.07.1999, p. 4801). Siège principal: Londres (GB). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 4472 du 01.05.2002
(00459926 / CH-550.0.071.372-4)

■ **Arta Ltd., Tortola, British Virgin Islands, succursale de Founex**, à Founex, rendre des services et donner des consultations de toute nature dans tous les domaines de la gestion (FOSC du 03.02.1992, p. 484). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 4473 du 01.05.2002
(00459928 / CH-550.0.143.221-3)

■ **Ayer & Cie**, à Ecublens (VD), société en nom collectif, production dans le domaine de la publicité et de l'édition (FOSC du 05.02.1993, p. 596). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 4474 du 01.05.2002
(00459930 / CH-550.0.177.430-0)

■ **Body Work Fitness Club, Anne Fernando**, à Montreux (FOSC du 21.03.1995, p. 1567). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Journal no 4475 du 01.05.2002
(00460000 / CH-550.0.047.205-8)

■ **Cotram SA en liquidation**, succursale de Leysin, travaux de construction et d'entretien en tuyauterie (FOSC du 30.04.2002, p. 15). Siège principal: Colloby-Muraz. La raison sociale est radiée d'office, en application de l'article 77 al. 2 ORC, la société étant radiée au siège principal par suite de clôture de faillite.

Journal no 4476 du 01.05.2002
(00460002 / CH-550.0.171.372-6)

■ **Fatma S.A. en liquidation**, à Lausanne, commerce, distribution de tout produit, société dissoute en application de l'art. 2 des dispositions finales de la loi fédérale sur la révision du droit des sociétés anonymes (FOSC du 26.03.1998, p. 2089). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 4477 du 01.05.2002
(00460004 / CH-550.0.082.035-2)

■ **Hollywood Café, Elvira et Antonino Scalia**, à Yverdon-les-Bains, société en nom collectif (FOSC du 07.10.1999, p. 6884). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 4478 du 01.05.2002
(00460006 / CH-550.0.177.954-6)

■ **Hostellerie du Château, Paul Chaillat**, à Rolle (FOSC du 10.10.2001, p. 7898). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Journal no 4479 du 01.05.2002
(00459932 / CH-550.1.026.846-9)

■ **I.J.M. S.A. en liquidation**, à Lausanne, travaux d'imprimerie et d'édition (FOSC du 25.02.1997, p. 1266). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 4480 du 01.05.2002
(00459934 / CH-550.0.091.074-8)

■ **Jean-Claude Demierre**, à Lausanne, commerce et représentation d'articles de diverse nature (FOSC du 23.10.1984, p. 3758). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 4481 du 01.05.2002
(00459936 / CH-550.0.053.624-2)

■ **La Licorne Afrique Export, Madeleine Gudet**, à Montreux (FOSC du 29.07.1998, p. 5253). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 4482 du 01.05.2002
(00459938 / CH-550.0.079.840-5)

■ **Société Immobilière de Credeles A Vevey S.A. en liquidation**, à Vevey (FOSC du 30.10.1996, p. 6637). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 4483 du 01.05.2002
(00460008 / CH-550.0.113.420-5)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bregrestaurant Dorbja, Judith Widemann**, in Törbel, 3923 Törbel, neue Einzelfirma. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Widemann, Judith, von Untereggen, in Törbel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 409 vom 01.05.2002
(00460010 / CH-600.1.011.301-7)

■ **Restaurant Gestelnburg, Juon & Co.**, in Niedergesteln, 3942 Niedergesteln, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 1.05.2002. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Juon, Isabelle, von Törbel, in Steg, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Anderreggen, Stephan, von Gräfschaft, in Brig-Glis, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-.

Tagbuch Nr. 410 vom 01.05.2002
(00460012 / CH-600.2.011.302-4)

■ **Transporte Zurbrüggen & Co.**, in Saas Grund, 3910 Saas Grund, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1.04.2002. Zweck: Transporte, Schneeräumung, Aushubarbeiten, Heizöl und Müllenservice. Übernimmt gewisse Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Patrik Zurbrüggen, Transporte, Heizöl und Schneeräumung", in Saas Grund. Eingetragene Personen: Zurbrüggen, Margrith, von Saas Grund, in Saas Grund, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurbrüggen, Natal, von Saas Grund, in Saas Grund, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 411 vom 01.05.2002
(00459940 / CH-600.2.011.303-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Kiener + Wittlin AG**, in Steg, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4667). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verdun, Adrian Andrin, von Bern, in Ostermündigen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Däppen, Stefan, von Riggisberg, in Lys, mit Kollektivprokura zu zweien; Tschan, Dieter, von Bolligen und Sigriswil, in Lugnorre (Haut-Vully), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 412 vom 01.05.2002
(00459942 / CH-600.9.000.363-1)

■ **Mediasoft, Hard- und Software Versand, Furrer Martin**, bisher in Niederwald, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 26.01.1999, S. 570). Sitz neu: Ried-Brig. Domizil neu: Simplonstrasse 119, 3911 Ried-Brig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Martin, von Staldenried, in Ried-Brig, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederwald].

Tagbuch Nr. 413 vom 01.05.2002
(00459944 / CH-600.1.004.333-3)

■ **Retna Verwaltungs- und Vermittlungs AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2024). Firma neu: **Retna Verwaltungs- und Vermittlungs AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20.03.2002 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Brig über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagbuch Nr. 414 vom 01.05.2002
(00459946 / CH-600.3.001.346-6)

■ **Stoffel's Info-Spot**, bisher in Ferden, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3985). Sitz neu: Naters. Domizil neu: Furkastrasse 67, 3904 Naters. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Dominik, von Raron, in Naters, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Goppenstein (Ferden)].

Tagbuch Nr. 415 vom 01.05.2002
(00459948 / CH-600.1.007.105-4)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **A. & T. Holzer & R. Bortis**, in Fieschertal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 15.10.1982, S. 3293). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagbuch Nr. 416 vom 01.05.2002
(00460014 / CH-600.2.007.450-0)

■ **Patrik Zurbrüggen, Transporte, Heizöl und Schneeräumung**, in Saas Grund, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 01.03.1995, S. 1171). Gewisse Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft "Transporte Zurbrüggen & Co.", in Saas Grund übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagbuch Nr. 417 vom 01.05.2002
(00460016 / CH-600.1.010.970-9)

■ **Restaurant-Pension Albrun, Imoberdorf Rosmarie**, in Binn, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3533). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 418 vom 01.05.2002
(00460018 / CH-600.1.010.970-6)

■ **Roger Andenmatten AG in Liquidation**, in Leuk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1791). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagbuch Nr. 419 vom 01.05.2002
(00460020 / CH-600.3.002.150-5)

ZG

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Mathis Treuhand**, Sitz: Cham, Domizil: Hinterbergstrasse 19 + 21, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Unternehmens- und Wirtschaftsberatungen von natürlichen und juristischen Personen, Buchführungen, Abschlussberatungen und Revisionsmandaten sowie Steuer- und Versicherungsberatungen, Organisation von Nachfolgeregelungen und Erteilungen; Handel mit Hard- und Software sowie Support. Eingetragene Personen: Mathis, Alfred, Heimat: Wolfenschiessen, in Dallenwil, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 4337 vom 01.05.2002
(00459486 / CH-170.1.005.322-9)

■ **ORI Automation AG**, Sitz: Walchwil, Domizil: Unterbachstrasse 3, 6318 Walchwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.2002. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Steuerungen und Automationsysteme; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie solche Unternehmen gründen und erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 50'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 97'595,25 und Passiven von CHF 46'670,10 der bisherigen Einzelfirma "ORI Odermatt Robert Ingenieurbüro", in Walchwil, gemäss Bilanz per 31.12.2001 und Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 26.03.2002, zum Preis von CHF 50'925,15, wofür 100 zu 50% liberierte Namenaktien zu CHF 1'000,00 ausgegeben und CHF 925,15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Odermatt, Robert, Heimat: Dallenwil, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift, Oehler-Wadsack, Eva, Heimat: Zug, Balgach, in Zug, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 4354 vom 01.05.2002
(00459584 / CH-170.3.025.549-7)

■ **Phonetical AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 29, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.04.2002. Zweck: Produktion und Vertrieb von akustischen Erscheinungsbildern, insbesondere für individuelle musikalische Telefonsansagen; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen, vermieten und verkaufen sowie Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100, Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herig, Rolf J., Heimat: Samen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Werner Stocker Lexascount, in Zug, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 4320 vom 01.05.2002
(00459468 / CH-170.3.025.535-8)

■ **Symbiotex AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Fidinest Treuhand AG, Aegerstrasse 58, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.04.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Corporate Finance, Unternehmens- und Steuerberatung; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Patente und Lizenzen erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fusco, Francesco R., Heimat: Unterägeri, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Syma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 4338 vom 01.05.2002
(00459488 / CH-170.3.025.548-9)

■ **Zellgrund AG**, Sitz: Zug, Domizil: Zeughausgasse 9a, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.05.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bättig, Kurt, Heimat: Buttisholz, Hergiswil bei Willisau, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 4361 vom 01.05.2002
(00459590 / CH-170.3.025.550-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **A1 AG**, Sitz: Zug, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7800). Eingetragene Personen: Gelösch: [Spillmann, Martin, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rossi, Piero, Heimat: Camorino, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 4357 vom 01.05.2002
(00459750 / CH-170.3.020.780-1)

■ **AMS Marketing Service AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von sowie Lizenzvergabe im Zusammenhang mit Markenrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 18, Id. 409096). Eingetragene Personen Neu: Hess, Dr. Peter, Heimat: Unterägeri, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelösch: [Reichlin, Dr. Kurt, Heimat: Schwyz, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 4356 vom 01.05.2002
(00459748 / CH-170.3.013.644-1)

■ **Apceen Engineering AG (Apceen Engineering Ltd) (Apceen Engineering SA)**, Sitz: Zug, Planung und Beratung auf dem Gebiete des Ingenieurwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7187). Eingetragene Personen: Gelösch: [McKane, John Ian, Heimat: Vereinigtes Königreich, in New Barn (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 4344 vom 01.05.2002
(00459492 / CH-170.3.006.776-4)

■ **Business Investment AG** Sitz: [bisher: Kloten], Vermittlung von Finanzdienstleistungen und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, Seite 4413). Statutenänderung: 08.09.2000, 30.04.2002. Firma Neu: **Aberda AG** Sitz Neu: Hünenberg, Domizil Neu: Bösch 63, 6331 Hünenberg. Zweck Neu: Vermittlung von Finanzdienstleistungen, Handel mit Computern, Vertrieb von Computerperipherie aller Art, einschliesslich aller damit in Zusammenhang stehenden Dienst- und Serviceleistungen sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, Patente, Lizenzen, andere immaterielle Werte und Grundigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern sowie Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Mesulaj, Hil, Heimat: Winterthur, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: Mesulaj, Wilson, Heimat: Jugoslawien, in Küssnacht am Rigi, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Stojnic, Danijela, Heimat: Emmen, in Emmenbrücke, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hentz, Claude, Heimat: Montana, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Avenataggio, Sandra, Heimat: Winterthur, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [von Siebenthal, Hanspeter, Heimat: Saanen, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 4358 vom 01.05.2002
(00459752 / CH-020.3.023.084-4)

■ **Calinda AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1999, S. 6771). Eingetragene Personen Geändert: Value Solutions Wirtschaftsprüfung GmbH, in Zug, Revisionsstelle [bisher: W & P Controlling- & Revisionsgesellschaft mbH].

Tagbuch Nr. 4322 vom 01.05.2002
(00459472 / CH-270.3.000.552-3)

■ **Co-Investor AG (Co-Investor SA) (Co-Investor Ltd)**, Sitz: Baar, Halten und Verwalten von Gesellschaftsanteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9970). Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Fine Audit AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 4343 vom 01.05.2002
(00459738 / CH-170.3.018.537-7)

■ **Credes Solutions AG in Liquidation (Credes Solutions SA en Liquidation) (Credes Solutions Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit Produkten sowie Anbieten von Dienstleistungen im Internet-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Domizil Neu: c/o Froirp Renggli, Baarerstrasse 37, 6304 Zug.

Tagbuch Nr. 4338 vom 01.05.2002
(00459476 / CH-170.3.023.386-3)

■ **E & C Trading Ltd (E & C Trading AG) (E & C Trading SA)**, Sitz: Zug, Handel mit, Vertrieb und Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2002, S. 16, Id. 438990). Eingetragene Personen Neu: Föllmi, Rolf, Heimat: Luzern, in Merlischachen, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 4359 vom 01.05.2002
(00459754 / CH-170.3.010.716-8)

■ **Erobra GmbH**, Sitz: Baar, Produktion von und Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 14, Id. 360590). Firma Neu: **Erobra GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HReg. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Elsener, Angelo, Heimat: Menzingen, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer].

Tagbuch Nr. 4351 vom 01.05.2002
(00459746 / CH-170.4.001.549-9)

■ **Eurofloats AG (Eurofloats SA) (Eurofloats Inc) (Eurofloats Ltd)**, Sitz: Zug, Beratung auf dem Gebiet des Baus und der Finanzierung von Hafenanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01.09.1998, S. 6035). Eingetragene Personen Neu: Conti, Monica, Heimat: Zürich, in Zug, Mitglied

mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [von Gross, Daniel, Heimat: Bern, in Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4316 vom 01.05.2002
(00459550 / CH-170.3.022.312-6)

■ **Field's Ltd.**, Sitz: Zug, Ausführung sämtlicher Architekturarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6620). Eingetragene Personen Neu: G T C Germann Treuhänder Chur, in Chur, Revisionsstelle. Gelösch: [Lemm Treuhänder AG, in Davos, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 4314 vom 01.05.2002
(00459464 / CH-350.3.001.835-5)

■ **Finware Consulting AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Beratung von natürlichen und juristischen Personen, insbesondere im Bereich Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 15, Id. 424406). Eingetragene Personen Gelösch: [P. Hofmann Unternehmensberatung, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 4318 vom 01.05.2002
(00459554 / CH-170.3.024.440-3)

■ **Grocor Group AG (Grocor Group SA) (Grocor Group Ltd.)**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von sowie Handel mit Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 632). Domizil Neu: c/o IAW Holding AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 4330 vom 01.05.2002
(00459480 / CH-170.3.020.965-5)

■ **Herzog Kull Group Zürich AG Zweigniederlassung Rotkreuz**, Sitz: Risch, Durchführung von Planungen sämtlicher haustechnischer Installationen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5881). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Frei, Christian, Heimat: Leuggen, in Würenlos, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Diepoldsau].

Tagebuch Nr. 4342 vom 01.05.2002
(00459736 / CH-170.9.000.764-8)

■ **ICT Investment Group AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 17, Id. 400980). Domizil Gelösch: [Zugerstrasse 74, 6340 Baar].

Tagebuch Nr. 4335 vom 01.05.2002
(00459482 / CH-170.3.025.471-3)

■ **Impeg AG**, Sitz: Zug, Imprägnierung von Bauholz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30.11.1998, S. 8164). Domizil Neu: c/o Retrag Revisions AG, Löberenstrasse 47, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: Intex Wirtschaftsprüfung und Management AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Energo-Sun AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 4317 vom 01.05.2002
(00459552 / CH-440.3.001.660-0)

■ **Internet Partnership Finance AG in Liquidation (Internet Partnership Finance SA en liquidation) (Internet Partnership Finance Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Finanzierung von Dienstleistungen und Waren von verbundenen Unternehmen und deren Kunden im Internet-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Domizil Neu: c/o Fropier Renggli, Baarerstrasse 37, 6304 Zug.

Tagebuch Nr. 4329 vom 01.05.2002
(00459478 / CH-170.3.023.387-9)

■ **JGX AG (JGX SA) (JGX Ltd.)**, Sitz: Baar, Handel mit Konsumgütern und Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 15, Id. 384370). Firma Neu: **JGX AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(JGX SA en liquidation)**, **(JGX Ltd in liquidation)** Gelösch: **(JGX SA)**, **(JGX Ltd)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Eingetragene Personen Geändert: De Glanville, Christopher, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Oxfordshire (GB), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4349 vom 01.05.2002
(00459742 / CH-170.3.018.294-6)

■ **KosMe Beautex GmbH**, Sitz: Baar, Import, Export, Kauf und Verkauf von Produkten des Kosmetik-, des Medizin-, des Diagnostik- und des Rehabilitationsbereichs, GmbH (SHAB Nr. 48 vom 08.03.2000, S. 1585). Domizil Gelösch: [c/o Interest Treuhänder Baar-Zug, Obemuehofstrasse 5, 6340 Baar].

Tagebuch Nr. 4334 vom 01.05.2002
(00459570 / CH-170.4.002.769-0)

■ **Lassalle-Institut**, Sitz: Menzingen, Förderung von ethischem Bewusstsein in Wirtschaft und Politik, Verein (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1544). Statutenänderung: 21.03.2002. Organisation Neu: Vereinsversammlung, Vorstand von vier Mitgliedern sowie Revisor/in. Gelösch: [Vereinsversammlung, Vorstand von drei Mitgliedern sowie Revisor/in]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Bussmann, Beat, Heimat: Luzern, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Gamma, Anna,

Heimat: Atdorf UR, in Unterägeri, Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gyger, Pia, Heimat: Eriz, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Jecklin, Hans, Heimat: Schiers, in Autigny, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Niederberger, Lukas, Heimat: Dallenwil, in Edlibach, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4360 vom 01.05.2002
(00459588 / CH-170.6.000.140-0)

■ **Leed Investments AG**, Sitz: Cham, Anlageberatung, Tägigung von Investitionen auf dem Immobilienmarkt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8878). Domizil Gelösch: [Gewerbestrasse 11, 6330 Cham].

Tagebuch Nr. 4313 vom 01.05.2002
(00459462 / CH-170.3.016.148-4)

■ **MIB AG Property + Facility Management**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Verwaltung, Betrieb und Instandhaltung von Gebäuden, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6117). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Gelösch: [Sahli, Reto, Heimat: Kirchberg SG, in Steinhausen, Mitglied der Geschäftsführung mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gehrig, Roland, Heimat: Kirchberg SG, in Steinhausen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Karrer, Otto, Heimat: Winterthur, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Frey, Beat, Heimat: Einsiedeln, in Meggen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Leuthard, Bernhard, Heimat: Zug, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Meier, Alfred, Heimat: Oberägeri, in Steinhausen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Steiner, Herbert, Heimat: Alpthal, in Goldau, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4324 vom 01.05.2002
(00459558 / CH-170.9.000.766-9)

■ **Minibar Enterprises AG**, Sitz: Baar, Beratung, Finanzierung, Belieferung und Ueberwachung von Franchisenehmern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4233). Eingetragene Personen Geändert: von Euw, Gabriela, Heimat: Schwyz, in Arth, Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien]; Neu: Leray, Denys Yves, Heimat: Frankreich, in Rueil Malmaison (FR), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Oliver, Heimat: Muttenz, Schaffhausen, in Hausen am Albis, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuppi-Pappis, Daniela Maria Louisa, Heimat: Novazzano, Villmergen, in Hagendorn, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Koppenen, Erik Mikael, Heimat: Finnland, in Singapur (SG), Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Bichsel, Walter, Heimat: Eggwil, in Brunnen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 4352 vom 01.05.2002
(00459580 / CH-170.3.014.248-9)

■ **MSV Management Services GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Management Services-Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 18, Id. 373026). Firma Neu: **MSV Management Services GmbH in Liquidation** Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a I RegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Gerber, Peter, Heimat: Röttenbach im Emmental, in Uitikon Waldegg, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4348 vom 01.05.2002
(00459740 / CH-170.4.001.223-5)

■ **NLV Holding AG**, Sitz: Zug, Dauernde Verwaltung und Betriebsführung von eigenen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21.01.2000, S. 466). Eingetragene Personen Neu: Ope Revision AG, in Emmen, Revisionsstelle. Gelösch: [Balmer-Etienne Treuhänder AG, in Luzern, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 4341 vom 01.05.2002
(00459734 / CH-020.3.007.937-3)

■ **Pelgu Pelliccia SA**, Sitz: Zug, Fabrikation von und Handel mit Pelzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7528). Eingetragene Personen Geändert: Wey, Herbert, Heimat: Rickenbach LU, Kriens, in Muri AG, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Guerra, Mario B., Heimat: Laufen, in San Zeno di Montagna (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusser, Dr. Markus, Heimat: Russikon, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4323 vom 01.05.2002
(00459556 / CH-170.3.004.636-3)

■ **Petropulus Marketing AG (Petropulus Marketing SA) (Petropulus Marketing Ltd)**, Sitz: Zug, Transport, Lagerung und Vertrieb von Erdöl, Mineralölen und Erdgas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6261). Eingetragene Personen Gelösch: [kesavan, Rangasamy, Heimat: Indien, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4331 vom 01.05.2002
(00459564 / CH-170.3.023.424-5)

■ **Prinz Max Emanuel von Thurn und Taxis Vermögensverwaltung AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002,

S. 18, Id. 373008). Firma Neu: **Prinz Max Emanuel von Thurn und Taxis Vermögensverwaltung AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

Tagebuch Nr. 4350 vom 01.05.2002
(00459744 / CH-170.3.015.338-1)

■ **Pro Nova Pharma AG**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Vertretung, Import und Export von pharmazeutischen, biologischen, chemisch-technischen und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8528). Eingetragene Personen Gelösch: [Schillo, Christoph, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Unterägeri, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 4332 vom 01.05.2002
(00459566 / CH-170.3.022.287-0)

■ **Proco AG**, Sitz: Zug, Beschaffung und Vermarktung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12.05.1993, S. 2392). Eingetragene Personen Neu: Schneider, Walter, Heimat: Arni BE, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Hauser, Eric, Heimat: Trasadingen, in Herrliberg, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4345 vom 01.05.2002
(00459574 / CH-170.3.003.356-5)

■ **REOMA Renold, Events, Organisation, Management + Anlässe**, Sitz: [bisher: Zug], Personalvermittlung, Betreuung von Personaloutsourcing, Einzelirma (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2001, S. 521). Sitz Neu: Steinhäusern. Domizil Neu: Blickensdorferstrasse 2, 6312 Steinhäusern.

Tagebuch Nr. 4325 vom 01.05.2002
(00459560 / CH-170.1.004.882-7)

■ **Retail Factory Suisse SA**, Sitz: Cham, Beratungsdienstleistungen mit Schwerpunkt im schweizerischen Detailhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 16, Id. 445238). Statutenänderung: 22.04.2002. Firma Neu: **Retail Factory SA**

Tagebuch Nr. 4340 vom 01.05.2002
(00459572 / CH-170.3.025.483-4)

■ **Ruwa Finanz Holding AG**, Sitz: Zug, Beratung bei und Durchführung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 14, Id. 369236). Domizil Gelösch: [Chamerstrasse 115, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 4321 vom 01.05.2002
(00459470 / CH-170.3.019.237-6)

■ **Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft (Securitas SA Società Suisse de Surveillance)**, Sitz: Baar, Organisation von Bewachungsdiensten, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8819). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Buchs, Ulrich, Heimat: Lenk, Obengrängen, in Obengrängen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waliberg, Erwin, Heimat: Neuenkirch, Emmen, in Rothenburg, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4347 vom 01.05.2002
(00459578 / CH-170.9.000.457-4)

■ **Service-Station Executive Services GmbH**, Sitz: Cham, Erbringen von Appartements- und Concierge-Services, GmbH (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2001, S. 7690). Eingetragene Personen Geändert: Willmann, Walter, Heimat: Rothenburg, Oberkirch, in Cham, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]; Fontana, Elmar, Heimat: Salouf, in Cham, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Stammanteil: CHF 1'000]. Neu: Ebnothner, Beat, Heimat: Schübelbach, in Zürich, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 4327 vom 01.05.2002
(00459474 / CH-170.4.003.436-1)

■ **Systemco AG**, Sitz: [bisher: Mägenwil], Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1999, Seite 8459). Statutenänderung: 26.04.2002. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Erlenstrasse 4a, 6343 Rotkreuz. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Handel mit Waren, insbesondere der Verkauf und Vertrieb von Geräten und Zubehör im Bereich der Bürokommunikation und -automation und aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 60'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Luchsinger, Alain, Heimat: Glarus, in Affoltern am Albis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Costa, René, Heimat: Maur, in Rottenschwil, Präsident mit Einzelunterschrift, thV AG, in Aarau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4326 vom 01.05.2002
(00459562 / CH-400.3.010.633-7)

■ **TexMod AG**, Sitz: Zug, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 429). Eingetragene Personen Geändert: Betschart, Karl, Heimat: Illgau, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift

[bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Bloch, Olivier, Heimat: Endingen, in Avusy, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Buri, Rolf, Heimat: Bern, in Unterefelden, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4333 vom 01.05.2002
(00459568 / CH-170.3.022.472-1)

■ **Thoma & Jans Schreinerei und Möbelbau**, Sitz: Baar, Ausführung von allgemeiner und gehobener Schreinerarbeit und Möbelproduktion in Kleinserie und Einzelstücken, Einzelirma [bisher: Kollektivgesellschaft] (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 16, Id. 341624). Firma Neu: **Bruno Thoma - Schreinerei und Möbelbau**. Bemerkungen Neu: Die Kollektivgesellschaft [Thoma & Jans Schreinerei und Möbelbau], in Baar, hat sich infolge Ausscheidens von Bruno Jans aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Bruno Thoma als Einzelirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Eingetragene Personen Geändert: Thoma, Bruno, Heimat: Clarus, Arden, in Neuheim, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Jans, Bruno, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4353 vom 01.05.2002
(00459582 / CH-170.2.000.961-3)

■ **Tourist online AG**, Sitz: Risch, Entwicklung und Vertrieb von Software für EDV-Gesamtlösungen in der Tourismusbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5666). Statutenänderung: 30.04.2002. Firma Neu: **feratel Schweiz AG** Zweck Neu: Entwicklung und Vertrieb von Software für EDV-Gesamtlösungen in der Tourismusbranche, und zwar vorwiegend in der Schweiz; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

Tagebuch Nr. 4339 vom 01.05.2002
(00459490 / CH-170.3.021.180-8)

■ **UCW Rolling Stock SA**, Sitz: Zug, Bereitstellung technischer und finanzieller Unterstützungsleistungen in der Komponentenbeschaffung für industrielle Produktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 14, Id. 403152). Domizil Neu: c/o Markus Dudler, Baarerstrasse 110a, 6302 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Dudler, Markus, Heimat: Frauenfeld, in Bonstetten, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Testat AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Lanz, Hans-Peter, Heimat: Walterswil BE, in Oetwil am See, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Bingham, Robert, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Nottingham (GB), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ferrer, John Harley, Heimat: Südafrika, in Springs (ZA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hartmann, Markus, Heimat: Trimmis, in Zollikon, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 4315 vom 01.05.2002
(00459548 / CH-170.3.019.701-9)

■ **VeBS AG (VeBS Ltd.)**, Sitz: Zug, Erbringung von IT-gestützten Dienstleistungen als Business Service Provider, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 23.10.2000, S. 7280). Eingetragene Personen Neu: Albani, Antonia, Heimat: Scuol, in Scuol, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Yvonne, Heimat: Kyburg-Buchegg, Zürich, in Neerach, Prokuristin mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 4319 vom 01.05.2002
(00459466 / CH-170.3.024.211-7)

■ **W + I Kerscher Stiftung**, Sitz: Zug, Verfolgen gemeinnütziger Zwecke, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 1918). Eingetragene Personen Geändert: Roelse, Dr. Max C., Heimat: Sulz AG, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Fenner, Dr. Beat, Heimat: Zürich, in Zumikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Gründl, Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Nürnberg (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4346 vom 01.05.2002
(00459576 / CH-170.7.000.496-8)

Löschungen

Radiations

Cancelazioni

■ **ORI Odermatt Robert Ingenieurbüro**, Sitz: Walchwil, Ingenieurbüro für Steuerungen, Einzelirma (SHAB Nr. 107 vom 09.06.1997, S. 3922). Löschung: infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die "ORI Automation AG", in Walchwil.

Tagebuch Nr. 4355 vom 01.05.2002
(00459586 / CH-170.1.003.882-6)

■ **Stoffel Consulting GmbH in Liquidation**, Sitz: Baar, Beratungstätigkeit und Ausarbeitung spezifischer Analysen im Vermögensanlage- und Investmentgeschäft, GmbH (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7265). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.

Tagebuch Nr. 4336 vom 01.05.2002
(00459484 / CH-170.4.002.135-5)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Schmitten, Schmitten**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Wünnwil-Flamatt (bisher Wünnwil-Flamatt), Wünnwil

3. **Anmeldefrist für Forderungen: 07.06.2002**
4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Wünnwil-Flamatt, Dorfstrasse 11 / Postfach 70, 3184 Wünnwil
5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

6. **Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft Raiffeisenbank Schmitten werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Wünnwil-Flamatt über. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Wünnwil-Flamatt am 8.3.2002 und der Generalversammlung der Raiffeisenbank Schmitten am 1.3.2002 beschlossen.

Raiffeisenbank Wünnwil-Flamatt
3184 Wünnwil

(00460310)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käsergenossenschaft, Mettlen (Gemeinde Wattenwil)**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Käsergenossenschaft, Wattenwil-Dorf

3. **Anmeldefrist für Forderungen: 06.06.2002**

4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herrn Nussbaum Niklaus, Mettlenecken, 3665 Wattenwil

5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

6. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt per 1.1.2002. Von Gläubigern, welche weder Befriedigung noch Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, wird angenommen, dass sie die Käsergenossenschaft Wattenwil-Dorf, (resp. neu Milchgenossenschaft Wattenwil) als übernehmende Genossenschaft ohne weiteres als Schuldnerin anerkennen wollen.

Lobag Management AG
3072 Ostermündigen 1

(00460360)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Güttingen, Güttingen**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Regio Altnau (bisher Raiffeisenbank Altnau-Münsterlingen), Altnau

3. **Anmeldefrist für Forderungen: 06.06.2002**

4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Regio Altnau, Bahnhofstrasse 12, 8595 Altnau

5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

6. **Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Regio Altnau über.

Raiffeisenbank Regio Altnau
8595 Altnau

(00460390)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Langrickenbach, Langrickenbach**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Regio Altnau (bisher Raiffeisenbank Altnau-Münsterlingen), Altnau

3. **Anmeldefrist für Forderungen: 06.06.2002**

4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Regio Altnau, Bahnhofstrasse 12, 8595 Altnau

5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

6. **Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Regio Altnau über.

Raiffeisenbank Regio Altnau
8595 Altnau

(00460392)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Lengwil, Lengwil**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Regio Altnau (bisher Raiffeisenbank Altnau-Münsterlingen), Altnau

3. **Anmeldefrist für Forderungen: 06.06.2002**

4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Regio Altnau, Bahnhofstrasse 12, 8595 Altnau

5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

6. **Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Regio Altnau über.

Raiffeisenbank Regio Altnau
8595 Altnau

(00460394)

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR

Art. 748 et art. 749 CO

Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Serchemo AG, Basel**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ciba Spezialitätenchemie International AG, Basel

3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

4. **Datum des Beschlusses:** 28.01.2002

5. **Anmeldefrist für Forderungen: 07.06.2002**

6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ciba Spezialitätenchemie AG, Nlybeckstrasse 141, 4002 Basel

7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Ohne schriftliche Anmeldung, wird Verzicht angenommen. Aktiven und Passiven der Serchemo AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28. Januar 2002 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 auf die Ciba Spezialitätenchemie International AG über. Die Serchemo AG ist aufgelöst.

Beat Bürgin
4052 Basel

(00460314)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Zirtex-Kehl AG, Balgach**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Kehl AG, Stickereifabrikation, Balgach, Balgach

3. **Beschluss durch:** Generalversammlung

4. **Datum des Beschlusses:** 19.04.2002

5. **Anmeldefrist für Forderungen: 06.06.2002**

6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kehl AG, Stickereifabrikation, Balgach, Eichholzstrasse 28-30, 9436 Balgach

7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Ohne schriftliche Anmeldung wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen. Die Verteilung erfolgt gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.

Solenthaler Treuhand AG
9101 Herisau

(00460378)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Stiftung II für das Personal der Saia AG, Murten**

2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Stiftung

3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** SAIA-Burgess Electronics, c/o Saia-Burgess Murten AG, Murten

4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft

5. **Beschluss durch:** Fusionsvertrag

6. **Datum des Beschlusses:** 11.12.1997

7. **Anmeldefrist für Forderungen: 06.06.2002**

8. **Anmeldestelle für Forderungen:** Pensionskasse der Saia-Burgess Electronics, c/o Saia-Burgess Murten AG, Bahnhofstrasse 18, 3280 Murten

9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

10. **Bemerkungen:** Die Pensionskasse der SAIA-Burgess Electronics, c/o Saia-Burgess Murten AG, übernimmt alle Aktiven und Passiven der Stiftung II für das Personal der Saia AG, Murten, durch Fusion. Durch diese Fusion ist die Stiftung II für das Personal der Saia AG, Murten, aufgelöst. Diese Fusion erfolgt gestützt auf die Verfügung vom 20.08.1998 der Aufsichtsbehörde über die Stiftungen, Freiburg. Sie ist rückwirkend auf den 31.12.1996 erfolgt.

Pensionskasse der Saia-Burgess Electronics
3280 Murten

(00460364)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wika AG Leuk-Stadt in Liquidation, Leuk-Stadt**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 30.12.1997

4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.06.2002**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Meichtry Leander, Liquidator, -, 3953 Leuk-Stadt

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Meichtry Leander
3953 Leuk-Stadt

(00459062)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Unipar SA en liquidation, Fribourg**

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 26.03.2002

4. **Echéance de préavis des créances: 10.06.2002**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Unipar SA en liquidation, c/o Fiduciaire Hugo Jendi, liquidateur, rue Vallin 2, 1201 Genève

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée des actifs dans les conditions prévues à l'article 745 CO.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires
1211 Genève 12

(00459068)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Germonpar SA en liquidation, Genève**

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 26.03.2002

4. **Echéance de préavis des créances: 10.06.2002**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Germonpar SA en liquidation, c/o Me René Mérit, liquidateur, rue du Général-Dufour 15, 1204 Genève

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée des actifs dans les conditions prévues à l'article 745 CO.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires
1211 Genève 12

(00459076)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: FOUR INVESTMENTS SA in liquidazione, Lugano**

2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea

3. **Data della decisione:** 30.04.2002

4. **Termine per annunciare i crediti: 10.06.2002**

5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Guido Bernasconi, liquidatore, Via Ciseri 6, 6900 Lugano

6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Sergio Cattaneo, Avvocato e Notaio
6901 Lugano

(00459086)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lemetal AG in Liquidation, Baar**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.06.2002**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Alfred Bühner, Liquidator, p.A. Advokaturbüro Bühner & Frey, Bellevierstrasse 209, 8008 Zürich

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Bühner & Frey, Advokaturbüro
8008 Zürich

(00459090)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: VALIT SA en liquidation, Genève**

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 26.03.1999

4. **Echéance de préavis des créances: 13.06.2002**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Patrice Reynaud, avenue de la Grenade 26, 1207 Genève

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude de Me Chantal Binder-Raetz, notaire
1211 Genève 6

(00459120)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Seabridge SA in liquidazione, Lugano**

2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea

3. **Data della decisione:** 11.04.2002

4. **Termine per annunciare i crediti: 06.06.2002**

5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Seabridge SA in liquidazione, Via Fogazzaro 3, 6900 Lugano

6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

av. Valeria Galli
6900 Lugano

(00459146)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SGS Area Management Ltd, en liquidation, Genève**

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 17.04.2002

4. **Echéance de préavis des créances: 10.06.2002**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** SGS Area Management Ltd, en liquidation, Place des Alpes 1, P.O.Box 2152, 1211 Genève 1

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Aubert Yves, Notaire
1204 Genève

(00459372)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SGS Healthcare and Biosciences SA, en liquidation, Genève**

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 17.04.2002

4. **Echéance de préavis des créances: 10.06.2002**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** SGS Healthcare and Biosciences SA, en liquidation, Place des Alpes 1, P.O.Box 2152, 1211 Genève 1

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Aubert Yves, Notaire
1204 Genève

(00459378)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Winpacific SA en liquidation, Genève**

2. **Décision**

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Aubert Yves, Notaire
1204 Genève

(00459384)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: M & C Management & Communication SA, Fribourg*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Serge Reinacher c/o Beglinger Holenstein Rechtsanwälte, Utoquai 29/31, 8008 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es ist vorgesehen, dass ein besonders befähigter Revisor bestätigt, dass die Schulden getilgt sind und keine Interessen Dritter gefährdet werden.

Beglinger Holenstein Rechtsanwälte
8008 Zürich

(00460272)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Villazur Holding SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 29.04.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* 07.06.2002
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Emilia Tonelli, liquidatrice, via P. Lucchini 2, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Avv. Luca Eusebio
6900 Lugano

(00460292)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MCG Management AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* MCG Management AG in Liquidation, Tödistrasse 17, 8002 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.

MCG Management AG in Liquidation
8002 Zürich

(00460304)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: somm.com ag, in Liquidation, Gottlieben*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.05.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Felix Sommi, Liquidator, Espenstrasse 2, 8274 Gottlieben
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

somm.com AG
8274 Gottlieben

(00460316)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Memotite SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds NE*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 07.06.2002
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, à l'att. Orsina Ziltener, Bleicherweg 58, 8027 Zurich
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte
8027 Zürich

(00460334)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Firelli Submarine Telecom Systems S.A. in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG, z.Hd. Gérard M. Panni, Aeschengraben 9, Postfach 2149, 4002 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft hat die Absicht, eine vorzeitige Verteilung der Aktiven gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00460336)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: COFCO SA en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 12.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 07.06.2002
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* COFCO SA, Rue Charles-Bonnet 6, 1206 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11

(00460338)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Abacus Trust Company in Liquidation, Bern*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, z.H. Herrn Bruno Schwendinger, Talstrasse 11, 8022 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
8022 Zürich

(00460340)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Visioba Consulting AG, in Liquidation, Pfäfers*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Valentin Müller, Rechtsanwalt und Notar, Postfach, 4310 Rheinfelden
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Müller Valentin Rechtsanwalt und Notar
4310 Rheinfelden

(00460342)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Inpaver AG in Liquidation, Baar*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Valentin Müller, Rechtsanwalt und Notar, Postfach, 4310 Rheinfelden
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Müller Valentin Rechtsanwalt und Notar
4310 Rheinfelden

(00460344)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Stoniona AG in Liquidation, Aaters*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 06.06.2002

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herm Markus Werlen, Liquidator, c/o Werlen & Squaratti Treuhand AG, Englisch-Gruss-Strasse 1, 3902 Brig-Glis

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Werlen & Squaratti Treuhand AG
3902 Brig-Glis

(00460358)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Zelig-Garage AG in Liquidation, Bauma*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.05.2002

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Kurt Koch, Liquidator, c/o Buchhaltungsbüro Koch, Eichhaldenstrasse 14, 8492 Wila

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Buchhaltungsbüro Koch
8492 Wila

(00460362)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Le Bouvreuil A S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 19.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 06.06.2002
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Marc-Henri Pitet, liquidateur, c/o "BFF & Associés", avenue de la Gare 20, 1003 Lausanne

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, al. 3 CO.

BFF & Associés
1001 Lausanne

(00460370)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Pro Par SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 19.04.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* 06.06.2002
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Sig. Armati Fabio, Liquidatore, c/o Unifida SA, Via S. Balestra 5, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

UNIFIDA SA
6901 Lugano

(00460372)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Rotexa AG in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans O. Bergmann, Rämestrasse 6, 4106 Therwil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 OR möglich und beabsichtigt ist.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00460374)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Prodata Intellect SA, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 06.06.2002
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Etude de Me Martin Bieler, avocat, rue de Candolle 36, 1211 Genève

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.

Bieler Martin, Avocat
1211 Genève

(00460376)

7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.

Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12

(00460376)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ADC Telecommunications (Switzerland) AG in Liquidation, Baden*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 06.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stefan Breitenstein, Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8027 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte
8027 Zürich

(00460386)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: TIE Karl Lennarz AG, Jona*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 06.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Armando Resegatti, Liquidator, OBT AG, Fischmarktplatz 9, 8640 Rapperswil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

OBT AG
8640 Rapperswil

(00460402)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: TPGC Sàrl Entreprise de construction et de travaux publics en liquidation, St-Maurice*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 21.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 10.06.2002
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Laurent Wildi, liquidateur, route des Emonets 31D, 1890 St-Maurice
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Laurent Wildi
1890 St-Maurice (VS)

(00459072)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: TPGC Sàrl Entreprise de construction et de travaux publics en liquidation, St-Maurice*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 21.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 10.06.2002
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Laurent Wildi, liquidateur, route des Emonets 31D, 1890 St-Maurice
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Laurent Wildi
1890 St-Maurice (VS)

(00459072)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Kereit GmbH in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.07.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Frau Irene Kereit, Liquidatorin, Schlüttenmattstrasse 43, 4054 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Fromer, Schultheiss & Staehelin
4002 Basel

(00459394)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: RS Kart-Arena GmbH, Littau*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.06.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RS Kart-Arena GmbH, c/o Antonio Mastrogiovanni, Schürstrasse 46, 6020 Emmenbrücke
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
 Peter Lussi Rechtsanwalt und Notar
 6045 Meggen

(00460298)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Crossroad Agency GmbH in Liquidation, St. Gallen**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 30.04.2002
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.06.2002
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** William Müller, Liquidator, Buchholzstrasse 153, 8053 Zürich
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Crossroad Agency GmbH in Liq. c/o William Müller
 8053 Zürich

(00460300)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Fu-ka-tech 2000 GmbH in Liquidation, Birnenstorf**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 05.04.2002
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.05.2002
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Heinz Wüthrich, Liquidator, Stallikonstrasse 48a, 8903 Birnenstorf
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Fu-ka-tech 2000 GmbH in Liquidation
 8903 Birnenstorf

(00460302)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Spieli GmbH in Liquidation, Grächen**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 12.03.2001
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.06.2002
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Passeraub Gérald, Liquidator c/o Treuhandbüro Passeraub-Heldner, Postfach 15, 3945 Gampel
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Treuhandbüro Passeraub & Heldner
 3945 Gampel

(00460308)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 I.V.m. Art. 742 OR
 Art. 913 en relation avec art. 742 CO
 Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohnbaugenossenschaft Tödi in Liquidation, Glarus**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 24.08.2001
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.06.2002
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hans Olsen, Frigidenstrasse 21, 8739 Riedlen SG
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Hans Olsen
 8739 Riedlen/SG

(00459064)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
 Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Prionics AG, Schlieren**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 534'900
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 504'800
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 30.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 09.07.2002

7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Prionics AG, 8952 Schlieren
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 301 eigenen Namenaktien zu je CHF 100. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.
 Schellenberg Wittmer, Rechtsanwälte
 8023 Zürich

(00459078)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Sonotel Ouchy S.A., Lausanne**
 2. **Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:** CHF 8'000'000
 3. **Nouvelle valeur nominale du capital-actions:** CHF 8'000'000
 4. **Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
 5. **Date de la décision:** 26.04.2002
 6. **Echéance de préavis des créances:** 09.07.2002
 7. **Adresse pour la déclaration des créances:** Sonotel Ouchy S.A. c/o KPMG Fides, avenue de Rumine 37, 1000 Lausanne
 8. **Indication:** Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
 Perrin, Zahnd, Hats, Notaires
 1002 Lausanne

(00459084)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Swiscom AG (Swiscom SA) (Swiscom Ltd.), Ittigen BE**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'250'350'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 595'829'349
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 30.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Swiscom AG, GFC-TIN-GF, Adrian Hummel, -, 3050 Bern
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 1'250'350'000.- eingeteilt in 73'550'000 Namenaktien zu nominell CHF 17.- herabzusetzen, und zwar durch Vernichtung von zurückgekauften Aktien sowie durch Reduktion des Nennwertes jeder Aktie auf CHF 9.- und Rückzahlung des Herabsetzungsbetrags an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht gem. Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
 Swiscom AG, Bern; GFC-TIN-GF
 3050 Bern

(00459276)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Freienbach SZ**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 21'225'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 20'325'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 03.05.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Egglirain 24, 8832 Willen
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass der Kapitalherabsetzung nichts entgegensteht.
 BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft
 8832 Willen

(00459362)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Dossa Holding AG, Baar**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 251'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 26.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dossa Holding AG, c/o Fiscom Treuhand GmbH, Haldenstrasse 5, 6342 Baar
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 1'000 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 100.- und durch Vernichtung von 149 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1'000.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrags von CHF 249'000.- zur Gutschrift an die Aktionäre. Ein aus der Kapitalherabsetzung allfällig sich ergebender Buchgewinn ist im Sinn von Art. 732 Abs. 4 OR ausschliesslich zu Abschreibungen zu verwenden. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.
 Fiscom Consulting GmbH
 6342 Baar

(00459368)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise), Bern**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 445'000'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 400'500'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
 5. **Datum des Beschlusses:** 24.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Prof. Dr. iur. Peter Ruf, Notar/Steuersperle, Brauhof 2, 4901 Langenthal
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 8'900'000 voll liberierten Namenaktien von bisher nominell CHF 50.- um CHF 5.- auf neu CHF 45.-. Der Herabsetzungsbetrag wird verwendet zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 5.- pro Namenaktie. Der besondere Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors gemäss Art. 732 OR und Art. 11 BAG bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind und die Liquidität der Bank gesichert ist.
 Prof. Peter Ruf, Notar
 4900 Langenthal

(00460290)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Ruefer Maschinenbau AG, Bettlach**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 400'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 30.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Urs Kaiser, Dammstr. 14, 2540 Grenchen
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung wird in folgender Art und Weise durchgeführt: - durch Reduktion des Nennwertes von bisher CHF 1'000.- auf neu CHF 500.- der 400 Namenaktien; - und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrags zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 500.- je Namenaktie. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
 Dr. Urs Kaiser
 2540 Grenchen

(00460296)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Datentechnik Intercom AG, Freienbach**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 19'371'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'700'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 30.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Datentechnik Intercom AG, Seestrasse 69, 8806 Bäch
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Einziehung und Vernichtung von 166'710 Inhaberkonten. Der Herabsetzungsbetrag wird im Umfang von CHF 16'637'300.- zur Verrechnung mit einer Forderung der Gesellschaft gegenüber den Aktionären von CHF 16'637'300.- und im Umfang von CHF 33'700.- zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 100.- pro zu vernichtende Inhaberkonten mit einem Nennwert von CHF 100.- verwendet. Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR stellt die besonders befähigte Revisorin fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
 Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte
 8027 Zürich

(00460330)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Profil Personalberatung AG, Zürich**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 17.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Profil Personalberatung AG, Mühlebachstrasse 2, 8008 Zürich
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 100 Namenaktien zu je CHF 1'000.- (Rückzahlung). Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 Abs. 2 OR stellt der besonders befähigte Revisor fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
 STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
 8022 Zürich

(00460346)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Ofa Orell Füssli Werbe AG, Zürich**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 12'000'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 6'000'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 30.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Verwaltungsrat der Ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach 4638, 8022 Zürich
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene besondere Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
 ofa Orell Füssli Werbe AG
 8022 Zürich

(00460348)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Swiss Prime Site AG, Olten**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 604'000'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 579'840'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 29.04.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Swiss Prime Site AG, Herrn P. Wullschlegler, Froburgstrasse 15, 4601 Olten
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes aller 3'020'000 Namenaktien von bisher CHF 200.- auf neu CHF 192.- und durch Rückzahlung von insgesamt CHF 24'160'000.- an die Aktionäre. Der Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors gemäss Art. 732 Abs. 2 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.
 Meyer Lustenberger BBLP, Rechtsanwälte
 8029 Zürich

(00460350)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Sarna Kunststoff Holding AG, Sarnen**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 14'400'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'400'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 03.05.2002
 6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Sarna Kunststoff Holding AG, Industriestrasse, 6060 Sarnen
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 240'000 Namenaktien von CHF 60.- nom. auf CHF 10.- nom. mittels Auszahlung von CHF 50.- pro Namenaktie an die Aktionäre. Gemäss Artikel 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.
 Sarna Verwaltungs AG
 6060 Sarnen

(00460354)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:**
FIMMOGEST SA, Genève
 - Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:**
CHF 500'000
 - Nouvelle valeur nominale du capital-actions:**
CHF 100'000
 - Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
 - Date de la décision:** 25.04.2002
 - Echéance de préavis des créances:** **08.07.2002**
 - Adresse pour la déclaration des créances:** FIMMOGEST SA, rue du Rhône 40, 1204 Genève
 - Indication:** Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
 - Remarques:** Conformément à l'article 732, alinéa 2 CO, un rapport de révision spécial a été établi constatant que les droits des créanciers sont entièrement couverts par le capital-actions réduit.
- Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12
(00460380)

Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger

Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers

Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 I. IPRG - Art. 163 S. LDIP - Art. 163 S. LDIP

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) der Gesellschaft: La Corneille SA**
 - Rechtsform der Gesellschaft:** Aktiengesellschaft
 - Bisheriger Sitz der Gesellschaft:** Basel
 - Neuer Sitz der Gesellschaft:** Belgien
 - Sitzverlegungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 26.04.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen:** **06.06.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** La Corneille SA, c/o ATAG Private Client Services AG, Aeschengraben 9, 4051 Basel
 - Hinweis:** Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Durch die Verlegung wird die Gesellschaft gemäss Art. 163 IPRG dem Recht von Belgien unterstellt. Die Gläubiger, die ihr Einverständnis mit der Sitzverlegung bereits erklärt haben, gelten als angemeldet.
- ATAG Private Client Services AG
4051 Basel
(00460366)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf

Sommaire
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: actions au porteur**
 - Au nom de:** 150 actions au porteur, d'une valeur nominale de CHF 1'000.- chacune, entièrement libérées, constituant l'entier du capital social de Phosyn S.A., société anonyme qui a son siège à Lausanne, dont le capital-actions a entièrement été souscrit par Phosyn International Limited
 - N° du titre:** 1 à 150
 - Solde/Valeur:** CHF 0.00
 - Expiration de l'échéance:** 30.04.2002
 - Remarques:** Le délai de production fixé au 30 avril 2002 ne pouvant être respecté en l'état, celui-ci est reporté au 17 mai 2002. JN01 013312/DO/11
- Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(00363326)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Aktienzertifikat**
- Lautend auf:** Brinkmann Hanspeter Aktienzertifikat Nr. 343 über 290 Namenaktien der Pozzo Holding AG Zürich, Nr. 368'701 bis Nr. 368'990 im Nominalwert von je CHF 20.- (im Gesamtwert von nominal CHF 5'800.-)
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 0.00
- Auskündungsfrist:** 07.09.2002

6. Bemerkungen: E0020002

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(00377080)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 941 und 943 Schwanden Gläubiger: Fürsorgegemeinde Schwanden, Schuldner: Schilling-Colombini Giuliana, Schwarzbachstrasse 14, 8713 Lenkon.
 - Nr. des Titels:** 532
 - Saldo/Wert:** CHF 14'000
 - Ausgestellt am:** 22.03.1972
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
 - Bemerkungen:** Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455246)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 1071 Glarus. Gläubiger: Der Inhaber. Schuldner: Bernet-Jirelmi Sani, Sandstrasse 29, 8750 Glarus.
 - Nr. des Titels:** 369
 - Saldo/Wert:** CHF 11'000
 - Ausgestellt am:** 23.03.1953
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455248)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 531 Glarus. Gläubiger: Der Inhaber. Schuldner: Pfister Oskar, Seeblickstrasse 1, 8730 Uznach.
 - Nr. des Titels:** 3324
 - Saldo/Wert:** CHF 2'000
 - Ausgestellt am:** 06.01.1906
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455250)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 531 Glarus. Gläubiger: Münch-Killer Karl, Glarus. Schuldner: Pfister Oskar, Seeblickstrasse 1, 8730 Uznach.
 - Nr. des Titels:** 1032
 - Saldo/Wert:** CHF 2'500
 - Ausgestellt am:** 05.11.1931
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455252)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 531 Glarus. Gläubiger: Münch Anna, Glarus. Schuldner: Pfister Oskar, Seeblickstrasse 1, 8730 Uznach.
 - Nr. des Titels:** 1033
 - Saldo/Wert:** CHF 2'500
 - Ausgestellt am:** 05.11.1931
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455254)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 531 Glarus. Gläubiger: Buschauer-Münch Marie, Glarus. Schuldner: Pfister Oskar, Seeblickstrasse 1, 8730 Uznach.
 - Nr. des Titels:** 1034
 - Saldo/Wert:** CHF 2'500
 - Ausgestellt am:** 05.11.1931
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455256)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 531 Glarus. Gläubiger: Münch Elsa, Glarus. Schuldner: Pfister Oskar, Seeblickstrasse 1, 8730 Uznach.
 - Nr. des Titels:** 1035
 - Saldo/Wert:** CHF 2'500
 - Ausgestellt am:** 05.11.1931
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455258)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 736, Kant. Nr. 970 Niederurnen. Gläubiger: Der Inhaber. Schuldner: Funk Andreas und Funk-Steiner Ruth, Bahnhofstrasse 14, 8867 Niederurnen, zu je 1/2 Miteigentum.
 - Nr. des Titels:** 861
 - Saldo/Wert:** CHF 25'000
 - Ausgestellt am:** 03.07.1958
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455262)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
 - Lastend auf:** Parz. Nr. 1264 Glarus. Gläubiger: Hämmerli Alice Barbara, Glarus. Schuldner: Schmid Rudolf, Bleichestrasse, 8750 Glarus.
 - Nr. des Titels:** 2602
 - Saldo/Wert:** CHF 8'000
 - Ausgestellt am:** 02.03.1892
 - Auskündungsfrist:** 25.04.2003
- Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00455264)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensaktie**
 - Lautend auf:** Hans-Baptist Berther, Altdorf, Namensaktie des Elektrizitätswerks Altdorf, Altdorf.
 - Nr. des Titels:** 252
 - Saldo/Wert:** CHF 100.00
 - Auskündungsfrist:** 07.11.2002
 - Bemerkungen:** LGP 02 95
- Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf
(00459094)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Kassenobligation der Banca Raiffeisen Surselva

- Lautend auf:** Inhaber, Laufzeit 12.12.1995-12.12.2000
 - Nr. des Titels:** 451
 - Saldo/Wert:** CHF 25'000.00
 - Auskündungsfrist:** 07.11.2002
- Bezirksgericht Surselva
7130 Hanz/Glion
(00459096)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
 - Lautend auf:** die ursprünglichen Schuldnerinnen und Pfandgläubigerinnen Margartha Reichmuth-Zürcher, geb. 20.8.1930, von Untenberg SZ, und Alice Schirmer-Zürcher, geb. 12.1.1935, von Reichenburg SZ
 - Lastend auf:** den Stockwerkeinheiten der Liegenschaft Vordaldenstr. 29, 8049 Zürich, GB-Blatt 6088, 260/1000 Miteigentum an GB-Blatt 1946, Kat.Nr. 4037 (heutige Eigentümer: Josef Harun Gohl, geb. 16.2.1952) und GB-Blatt 6089, 293/1000 Miteigentum an GB-Blatt 1946, Kat.Nr. 4037 (heutige Eigentümerinnen: Elisabeth Monika Gohl-Oesch, geb. 9.1.1953), an erster Pfandstelle als Gesamtpfandrecht
 - Nr. des Titels:** -
 - Saldo/Wert:** CHF 475'000
 - Ausgestellt am:** 07.04.1993
 - Auskündungsfrist:** 07.05.2003
 - Bemerkungen:** ES020012
- Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(00459108)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
 - Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
 - Nr. des Titels:** 0887-854732-70
 - Saldo/Wert:** CHF 55'486.15
 - Ausgestellt am:** 05.04.2002
 - Auskündungsfrist:** 29.10.2002
 - Bemerkungen:** SU.2002.50408
- Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau
(00459142)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
 - Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
 - Nr. des Titels:** 0887-678476-10 (alte Nr. 45 70564.5)
 - Saldo/Wert:** CHF 62'905.55
 - Ausgestellt am:** 18.04.2002
 - Auskündungsfrist:** 29.10.2002
 - Bemerkungen:** SU.2002.50411
- Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau
(00459144)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation**
 - Lautend auf:** Kassenobligation 3,75% der Spar- und Leihkasse Frutigen, Verfall 30.12.2001 ohne Coupons
 - Nr. des Titels:** 86.947.03
 - Saldo/Wert:** CHF 5'000
 - Auskündungsfrist:** 06.11.2002
 - Bemerkungen:** Z.02.267 KUE
- Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis
(00460318)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Alp Selun, 22 1/2 Recht (Grundbuch Nr. 12/20), Grundbuch Alt St. Johann. Im Grundbuch eingetragener Gläubiger: Johannes Bösch-Tobler, Hof-Starkenbach 74, 9656 Alt St. Johann. Derzeitiger Grundeigentümer: Johannes Bösch-Dietrich, Hof-Starkenbach 74, 9656 Alt St. Johann
- Nr. des Titels:** 26/10
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 06.11.1972
- Auskündungsfrist:** 06.05.2003
- Bemerkungen:** SZ.2002.37-OP
Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg 9620 Lichtensteig
(00460320)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Grundbuch Einsiedeln-Oberbinzen:
a) Schuldbrief lit. B über CHF 400'000.- vom 24.1.1985, GB-Nr. 599; Eigentümer: Dr. Günter und Renate Buschow, Wendentorwall 11, D-38100 Braunschweig
b) Schuldbrief lit. C über CHF 20'000.- vom 17.3.1977, GB-Nr. 377; Eigentümer: Peter und Ursula Büttner-Brucker, General-Wille-Str. 331, 8706 Feldmeilen
- Nr. des Titels:**
- Saldo/Wert:** CHF
- Auskündungsfrist:** 03.05.2003
- Bemerkungen:** B 022/02
Bezirksgericht Einsiedeln
8840 Einsiedeln
(00460382)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Bon de caisse**
- Au nom de:** Bon de caisse de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, au porteur, taux 4%, échéance 10 avril 2006
- N° du titre:** 1.340.136.10
- Solde/Valeur:** CHF 50'000
- Expiration de l'échéance:** 03.11.2002

- Remarques:** CIV/591/2002 - pg/mf
Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2
(00460384)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire nominative**
- Grevant:** les immeubles Fl. 138, 139, 143 et 154 du ban de Charmoille, en 1er rang, taux 6%, propriété de la République et Canton du Jura.
- N° du titre:** P.J. II-g/2022
- Solde/Valeur:** CHF 60'000
- Débuté le:** 02.08.1948
- Expiration de l'échéance:** 03.05.2003
- Remarques:** CIV/372/2002 - pg/mf
Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2
(00460388)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbriefe**
- Lastend auf:** der Liegenschaft GB Zug, GS 262 (derzeitige Eigentümer der Liegenschaft: Erben des Karl Landis):
a) Inhaberschuldbrief AH 11944 über CHF 15'000.-, im 3. Rang, 5% Maximalzins, Vorgang CHF 50'000.-, errichtet am 22. April 1937;
b) Inhaberschuldbrief AH 11962 über CHF 10'000.-, im 7. Rang, 5% Maximalzins, Vorgang CHF 100'000.-, errichtet am 25. Mai 1937;
c) Inhaberschuldbrief AH 11963 über CHF 5'000.-, im 8. Rang, 5% Maximalzins, Vorgang CHF 110'000.-, errichtet am 25. Mai 1937;
d) Inhaberschuldbrief AH 11964 über CHF 5'000.-, im 9. Rang, 5% Maximalzins, Vorgang CHF 115'000.-, errichtet am 25. Mai 1937.
- Nr. des Titels:**
- Saldo/Wert:** CHF
- Auskündungsfrist:** 31.05.2003

- Bemerkungen:** ES 2002 189
Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(00460396)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Kaisten Nr. 1254, Maximalzinsfuß 10%, im 1. Rang
- Nr. des Titels:**
- Saldo/Wert:** CHF 420'000
- Ausgestellt am:** 06.06.1995
- Auskündungsfrist:** 06.05.2003
- Bemerkungen:** SU.2002.50128
Gerichtspräsidium Laufenburg
5080 Laufenburg
(00460398)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Schuldbrief**
- Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 866, Grundbuch Meggen, im 7. Rang
- Nr. des Titels:**
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 07.03.1958
- Auskündungsfrist:** 03.05.2003
- Bemerkungen:** 03.02.420
Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens
(00460400)

Kraftloserklärung

Annulation
Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgeiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Blaser Ernst, Zäziwil
- Lastend auf:** Oberthal-Grundbuchblatt Nr. 41 und 42:
a) Schuldbrief von CHF 11'000.- vom 28. Dezember 1925, Beleg 1/3743, im II. Rang;
b) Schuldbrief von CHF 3'000.- vom 01. April 1933, Beleg E II/5411, im III. Rang.
- Nr. des Titels:**
- Saldo/Wert:** CHF
- Bemerkungen:** Z 01 61 FAE
Gerichtskreis VII Koroiflingen
3082 Schlosswil
(00459098)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgeiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Thun-Strättigen-GBB Nr. 724, 6%, im 1. Rang, von Knutti Andreas, Thun.
- Nr. des Titels:** Beleg 1/3373
- Saldo/Wert:** CHF 12'000
- Ausgestellt am:** 16.04.1919
- Bemerkungen:** Z 01 469 NYM
Gerichtskreis X Thun
3601 Thun
(00459104)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgeiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Eigentümerschuldbrief**
- Lastend auf:** Thun-Strättigen Gbb. Nr. 1404, im 4. Rang, 8%, zu Gunsten Gerber Christian, Biberist
- Nr. des Titels:** Beleg 3998
- Saldo/Wert:** CHF 50'000.00
- Ausgestellt am:** 02.11.1979
- Bemerkungen:** Z 01 540 NYM
Gerichtskreis X Thun
3601 Thun
(00459112)

Pfingsten 2002
Redaktionsschluss für Konkurspublikationen
für Mittwoch, 22. Mai 2002, ist:
Freitag, 17. Mai 2002, 08.00 Uhr

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Bauten Forschungsanstalten

Judith Hornberger

Kriesbachstr. 42

8600 Dübendorf / CH

Telefon 01/823 45 43/Fax 01/823 40 06

1.2 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:

Bauten Forschungsanstalten

Judith Hornberger

Kriesbachstr. 42

8600 Dübendorf / CH

Telefon 01/823 45 43/Fax 01/823 40 06

1.3 Art des Auftraggebers: Bund

1.4 Verfahrensart: Selektives Verfahren

1.5 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Dienstleistungsvertrag

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Architektur; technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung

2.3 Projekttitel der Beschaffung:

Instandsetzung der Fassaden des Labor- und Verwaltungsgebäudes der EMPA

Aktenzeichen / Projektnummer: 3065.104

2.5 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74200000

2.6 Detaillierter Aufgabenbeschreibung: Das Labor- und Verwaltungsgebäude der EMPA stammen aus der Zeit um 1960. Sie bestehen im Wesentlichen aus Betonskelettbauten mit Backsteinausfachungen. Ihre architektonischen Qualitäten erfordern einen subtilen Umgang.

Die Lebensdauer der Fassadenteile, aber auch die veränderten Anforderungen bedingen eine umfassende Instandsetzung (Fassadenflächen total ca. 12'000 m²).

Gefragt sind ganzheitliche Betrachtungsweisen und kostenbewusstes Denken über den gesamten Gebäudezyklus. Die gestalterische Umsetzung soll einen visuellen Bezug zur Nachhaltigkeitstrategie der EMPA herstellen.

Die optimale Ausnutzung der Infrastruktur des Laborgebäudes hat Auslagerungen von laborfremden Nutzungen in andere Gebäude zur Folge. In den freierwunden Flächen sind Physikalabors einzubauen (Nutzfläche total ca. 500 m²).

Eine Option bildet die Instandsetzung des Laborgebäudes der EAW

2.7 Ort der Dienstleistungserbringung: Dübendorf

2.8 Aufteilung in Lose: Nein

2.9 Varianten zugelassen: Nein

2.10 Teilangebote zugelassen: Nein

2.11 Ausführungsstermin: vom 01.08.2002 bis 30.06.2005

Projekt und Kostenermittlung bis Ende 2002

Realisierung ab 2004

3. Bedingungen

3.1 Kautio / Sicherheiten: keine

3.2 Einzubehaltende Kosten: Honorare aller Teammitglieder, inkl. Nebenkosten

3.3 Bietergemeinschaften: Es werden nur Generalplanerteams zugelassen.

3.4 Eignungskriterien:

- Erfahrungen des Teams mit vergleichbaren Aufgaben

- Erfahrungen der Teammitglieder mit vergleichbaren Aufgaben

- Der Aufgabe entsprechende Firmengrößen und -strukturen

- Erfahrungen im Instandsetzungsbereich

- Erfahrungen im Laborbau

- Vollständigkeit des Teams

3.5 Geforderte Nachweise:

- Referenzen des Planerteams über gemeinsam erbrachte Leistungen

- Referenzen der Teammitglieder über vergleichbare Aufgaben

- Firmenstrukturen

- Firmengrößen

- Referenzen der verantwortlichen Projektleiter

3.6 Zuschlagskriterien:

- Preis-/Leistungsverhältnis der Honorarofferte

- Referenzen

3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge: 01.06.2002

Es gilt das Datum des Poststempels

3.8 Sprachen für Teilnahmeanträge: Deutsch

3.9 Gültigkeit des Angebotes: bis 31.12.2002

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Es gelten die Bedingungen des ETH-Bereiches

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn- gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 Sonstige Angaben: Bei der Selektion werden 5 bis 7 Anbieter ausgewählt, die zur Angebotsabgabe eingeladen werden. Diesen werden die Submissionsunterlagen zu gestellt.

4.6 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00011569)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Bauten Forschungsanstalten

Judith Hornberger

Kriesbachstr. 42

8600 Dübendorf / CH

Téléphone 01/823 45 43/Fax 01/823 40 06

1.2 Les demandes de participation aux marchés sont à envoyer à l'adresse suivante:

Bauten Forschungsanstalten

Judith Hornberger

Kriesbachstr. 42

8600 Dübendorf / CH

Téléphone 01/823 45 43/Fax 01/823 40 06

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure sélective

1.5 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de services: Contrat de services

2.2 Catégorie de services (CPC): Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique

2.3 Titre du projet du marché:

Rénovation des façades du bâtiment de laboratoire et du bâtiment administratif de l'EMPA

Référence / numéro de projet: 3065.104

2.5 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74200000

2.6 Description détaillée des tâches: Le bâtiment de laboratoire et le bâtiment administratif de l'EMPA datent des années soixante. Ces bâtiments présentent une structure en ossature de béton armé avec remplissage de briques. Leur qualité architecturale exige une approche subtile dans leur rénovation.

La durée de vie des éléments de façade de même que l'évolution des exigences nécessitent une rénovation profonde (surface totale des façades env. 12'000 m²).

Les solutions demandées nécessitent une approche globale et économique sur l'ensemble du cycle de vie de ces bâtiments. Leur transposition architecturale devrait établir une relation visuelle avec la stratégie du développement durable qui est celle de l'EMPA.

L'utilisation optimale de l'infrastructure du bâtiment de laboratoire implique un déplacement des activités étrangères à celles du laboratoire dans d'autres bâtiments. Les locaux ainsi libérés devront être transformés en laboratoires de physique (surface totale env. 500 m²).

La rénovation du bâtiment de laboratoire de l'EAW est à considérer en option

2.7 Lieu de la fourniture du service: Dübendorf

2.8 Loisement: Non

2.9 Variantes admises: Non

2.10 Offres partielles admises: Non

2.11 Délai d'exécution: du 01.08.2002 jusqu'au 30.06.2005

Projet et devis d'honoraires jusqu'à fin 2002

Réalisation à partir de 2004

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: Aucune

3.2 Coûts à inclure dans le prix offert: Honoraires de tous les membres de l'équipe, frais accessoires compris

3.3 Communautés de soumissionnaires: Seules les équipes constituées en projeteur général sont admises.

3.4 Critères d'aptitude:

- Expérience de l'équipe dans des réalisations similaires

- Expérience des membres de l'équipe dans des réalisations similaires

- Taille et infrastructure de la firme correspondant aux tâches posées

- Expérience dans le domaine de la rénovation

- Expérience dans la construction de laboratoires

- Equipe complète de tous les spécialistes nécessaires

3.5 Justificatifs requis:

- Références de prestations réalisées en commun par l'équipe de projecteurs

- Références de travaux similaires réalisés par les membres

de l'équipe

- Structure de la firme

- Taille de la firme

- Références du chef de projet responsable

3.6 Critères d'adjudication:

- Rapport prix/prestations de l'offre

- Références

3.7 Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 01.06.2002

La date du timbre postal fait foi

3.8 Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés: Allemand

3.9 Validité de l'offre: jusqu'au 31.12.2002

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: Aucune

4.2 Conditions générales: Les conditions applicables sont les conditions du Domaine des EPF

4.3 Négociations: sont réservées

4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 Autres indications: Lors de la sélection, 5 à 7 soumissionnaires seront choisis pour la remise d'une offre et se verront remettre les documents de soumission.

4.6 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00014389)

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Bauten Forschungsanstalten

Daniela Knobel

Kriesbachstrasse 42

8600 Dübendorf / CH

Telefon 01 823 45 44/Fax 01 823 40 06

1.2 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:

Bauten Forschungsanstalten

Daniela Knobel

Kriesbachstrasse 42

8600 Dübendorf / CH

Telefon 01 823 45 44/Fax 01 823 40 06

1.3 Art des Auftraggebers: Bund

1.4 Verfahrensart: Selektives Verfahren

1.5 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Dienstleistungsvertrag

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung

2.3 Projekttitel der Beschaffung:

Nachhaltiger Neubau Zentrale Bereiche EAWAG / EMPA

Aktenzeichen / Projektnummer: 3069.69

2.5 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74200000

2.6 Detaillierter Aufgabenbeschreibung: Auf dem Areal der beiden Forschungsanstalten EAWAG (Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz) und EMPA (Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt) in Dübendorf soll ein Neubau erstellt werden. Das Raumprogramm, total HNF ca. 4'200 m², umfasst die zentralen Einrichtungen Empfang, Ausstellung, Bibliothek, Cafeteria, Verwaltung, Räume für die Forschung und Lehre sowie allgemeine betriebliche Funktionen. Beim Projekt sind die Nachhaltigkeitsaspekte zu berücksichtigen und in einer progressiven Form umzusetzen. Die Tätigkeiten der EAWAG, als nationales Forschungszentrum für Wasser und Gewässer, sollen bei der Aufbereitung, Nutzung und Ableitung des Wassers zum Ausdruck kommen. Die Umgebung mit dem Chriesbach ist als naturnaher Erholungsraum aufzuwerten. Als Option besteht die Instandsetzung des Laborgebäudes der EA.

2.7 Ort der Dienstleistungserbringung: Dübendorf

2.8 Aufteilung in Lose: Nein

2.9 Varianten zugelassen: Nein

2.10 Teilangebote zugelassen: Nein

2.11 Ausführungsstermin:

Selektion Teilnehmer: 12.06.02

Bearbeitung Studienauftrag: Mitte Juni bis Ende August 2002

Projekt und Kostenermittlung: Januar 2003

Bewilligungsverfahren und Generalunternehmenssubmissio- n: 2003

Realisierung: ab 2004

3. Bedingungen

3.1 Kautio / Sicherheiten: keine

3.2 Bietergemeinschaften: Berücksichtigt werden Generalplanerteams. Für den Studienauftrag werden Subplaner nur in einem Team zugelassen.

3.3 Eignungskriterien:

- Der den gestellten Aufgaben und der Komplexität des Bauvorhabens angemessenes, interdisziplinäres Generalplanerteam.

- Qualifikation und Erfahrung der Projektverantwortlichen und Teammitglieder.

- Erfahrung bei der Planung und Realisierung energieeffizienter Dienstleistungsbauten.

- Erfahrung bei der Planung und Realisierung von innovativen Anwendungen des Wassers.

- EDV-Infrastruktur für anspruchsvolle Energiesimulationen, Bauphysik- und Umweltnalysen.

- Referenzen über in den letzten 5 Jahren ausgeführte ähnliche Projekte.

3.4 Geforderte Nachweise:

- Referenzen der Firma/Firmen entsprechend der gestellten Aufgabe zu interdisziplinärem Generalplanerteam, Bürostruktur und -organisation, Qualifikation und Erfahrung der Projektverantwortlichen und Teammitglieder

- Referenzen über die integrale, visionäre Umsetzung energieeffizienter Dienstleistungsbauten

- Referenzen über die progressive Anwendungen des Wassers entsprechend der gestellten Aufgabe

- Referenzen über ähnliche Projekte die in den letzten 5 Jahren ausgeführt wurden. 3 Objekte sind mit ausgewählten Plandarstellungen, Fotos, Referenzen und Kurzbeschreibungen zu dokumentieren. An die Darstellung der Dokumentation bestehen keine Anforderungen.

- Nachweis der EDV-Infrastruktur für anspruchsvolle Energiesimulationen, Bauphysik- und Umweltnal

3.5 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.6 Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge: 01.06.2002

Es gilt das Datum des Poststempels.

3.7 Sprachen für Teilnahmeanträge: Deutsch

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn- gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.4 Sonstige Angaben: Zur Teilnahme am Studienauftrag werden 4 bis 6 Generalplanerteams selektioniert.

Mitglieder des Beurteilungsgremiums:

Prof. Alexander Zehnder, Direktor der EAWAG

Prof. Louis Schlachpach, Direktor der EMPA

Ulrich Bindi, Stv. Direktor der EAWAG

Dr. Stefan Bieri, Delegierter des ETH-Rat

Gerold Janzi, Leiter Bauten Forschungsanstalten

Silvia Ruoss, Dipl. Architektin ETH

Prof. Paul Meyer, Dipl. Architekt ETH, ETHZ

Roland J. Stulz, Dipl. Architekt ETH, Novartis

Lothar Zjorjen, Hochbauvorstand Stadt Dübendorf

4.5 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00013507)

1. Pouvoir adjudicateur

fédéral d'essai des matériaux et de recherche) à Dübendorf. Le programme des locaux, au total SUP ca. 4 200 m², englobe les activités centrales, réception, exposition, bibliothèque, cafétéria, administration, locaux pour la recherche et l'enseignement ainsi que des fonctions d'exploitation générale. Le projet doit prendre en compte les aspects de la durabilité et les exprimer sous une forme novatrice. Les activités de l'EAWAG, en tant que centre de recherche national dans le domaine des eaux doivent se refléter dans les modalités de traitement et d'utilisation de l'eau et d'élimination des eaux usées. La zone avoisinant le ruisseau Chriesbah doit être révalorisée en tant que zone de détente "naturelle". La rénovation du bâtiment de laboratoire de l'EAWAG est à considérer en option.

- 2.7 **Lieu de la fourniture du service:** Dübendorf
2.8 **Lotissement:** Non
2.9 **Variantes admises:** Non
2.10 **Offres partielles admises:** Non
2.11 **Délai d'exécution:**
Sélection des participants: 12.06.02
Réalisation des mandats d'étude: mi-juin à fin août 2002
Etudes de projet et devis: janvier 2003
Permis de construire et soumission entrepreneurs généraux: 2003
Réalisation à partir de 2004

3. Conditions

- 3.1 **Caution / garanties:** Aucune
3.2 **Communautés de soumissionnaires:** Seules les équipes constituées en projeteur général seront prises en considération. Pour les mandats d'étude, les sous-projeteurs ne seront admis que dans le cadre d'une équipe fonctionnant comme projeteur général.
3.3 **Critères d'aptitude:**
- Qualification pour les tâches posées et conforme à la complexité du projet de construction; équipes interdisciplinaires de projecteurs.
- Qualification et expérience des responsables de projet et, des membres de l'équipe.
- Expérience dans l'étude des projets et la réalisation de bâtiments de bureau à faible consommation d'énergie.
- Expérience dans l'étude de projets et la réalisation d'utilisations innovatrices de l'eau.
- Infrastructure informatique pour simulations énergétiques complexes en physique du bâtiment et en analyse d'environnement.
- Références de projets similaires réalisés au cours des cinq dernières années

3.4 Justificatifs requis:

- Références de la/des firme(s) correspondant aux tâches demandées en ce qui concerne l'équipe interdisciplinaire agissant comme projeteur général, l'infrastructure et l'organisation de bureau, la qualification et l'expérience des responsables du projet et des membres de l'équipe
- Références de la mise en pratique intégrale des principes de l'efficacité énergétique sur des bâtiments administratifs
- Références d'applications de techniques innovatrices de l'utilisation de l'eau correspondant aux objectifs posés
- Références de projets similaires réalisés au cours des cinq dernières années. Documentation de trois objets avec choix de plans, photos, références et brève description. Aucune exigence n'est posée sur le mode de présentation.
- Preuve de la disponibilité de l'infrastructure informatique nécessaire pour la simulation énergétique et les études de physique du bâtiment et de l'environnement d'un niveau de complexité élevée

3.5 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

- 3.6 **Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:** 01.06.2002
La date du timbre postal fait foi.

- 3.7 **Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés:** Allemand

4. Autres informations

- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** Aucune
4.2 **Négociations:** sont réservées
4.3 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.4 **Autres indications:** Quatre à six équipes fonctionnant comme projeteur général sélectionnées pour la réalisation d'un mandat d'étude.
Membre de jugement:
Prof. Alexander Zehnder, Directeur der EAWAG
Prof. Louis Schlapbach, Directeur der EMPA
Ulrich Bündli, Stv. Direktor der EAWAG
Dr. Stefan Bieri, Delegierter des ETH-Rat
Gerold Janzi, Leiter Bauten Forschungsanstalten
Silvia Ruoss, Dipl. Architektin ETH
Prof. Paul Meyer, Dipl. Architekt ETH, ETHZ
Roland J. Stulz, Dipl. Architekt ETH, Novatlantis
Lothar Zjörjen, Hochbauvorstand Stadt Dübendorf
4.5 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recou-

rante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00014391)

Sektorenunternehmen

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Kraftwerke Vorderrhein
Postfach NOK
5401 Baden / CH
Telefon +41 56 200 31 11/Fax +41 56 200 37 55
URL: www.nok.ch

- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
Nordostschweizerische Kraftwerke
Hugo Baumgartner
Parkstrasse 23
5400 Baden / CH
e-mail: bh@nok.ch

- 1.3 **Teilnahmeanträge sind auf folgende Adresse zu schicken:**
Nordostschweizerische Kraftwerke
Ernst Rohrbach EUZ
Parkstrasse 23
5401 Baden / CH
Telefon +41 56 200 33 93

- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Andere
1.5 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
1.6 **Auftragsart:**

2. **Auftragsgegenstand**

- 2.1 **Art des Lieferauftrages:** Werkvertrag
2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**
Anschaffung eines Netzleitsystems
2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** W 0850
2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 40100000
2.5 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Die Anforderung an das Netzleitsystem ist im Antrag auf Teilnahme im Detail beschrieben.

- 2.6 **Ort der Lieferung:** Tavanasa
2.7 **Aufteilung in Lose:** Nein
2.8 **Varianten zugelassen:** Ja
2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein
2.10 **Liefertermin:** bis 28.11.2003

3. Bedingungen

- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
3.2 **Zahlungsbedingungen:** Gemäss den Allgemeinen Leistungsbedingungen der NOK vom 1. Januar 2001 unter www.nok.ch
3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Gemäss Anfrageunterlagen nach selektiver Anfrage
3.4 **Bietergemeinschaften:** Ausgeschlossen
3.5 **Eignungskriterien:** Vollständig ausgefüllter Antrag auf Teilnahme
Referenzen ähnlicher Projekte
Referenzen Projektleiter
Serviceorganisation nach Inbetriebsetzung
Wir behalten uns vor, eine Beschränkung der Lieferanten vorzunehmen. Massgebend sind die vorgenannten Auswahlkriterien.

- 3.6 **Geforderte Nachweise:** Gemäss dem einzureichenden Antrag auf Teilnahme
3.7 **Zuschlagskriterien:**

- aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:** 03.06.2002

- (Datum des Poststempels)
Weitere Termine:
Versand der Angebotsunterlagen: 14. Juni 2002
Einreichung der Angebote: 26. Juli 2002

- 3.9 **Sprachen für Teilnahmeanträge:** Deutsch
3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

- 4.1 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
4.2 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
(00014349)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Kraftwerke Vorderrhein
Postfach NOK
5401 Baden / CH
Téléphone +41 56 200 31 11/Fax +41 56 200 37 55

- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
Nordostschweizerische Kraftwerke
Hugo Baumgartner
Parkstrasse 23
5400 Baden / CH
e-mail: bh@nok.ch

- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective
1.5 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. **Description détaillée des produits:** Centrale électrique de Tavanasa, KVR
3. **Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:** 03.06.2002
(date du timbre postal) à l'adresse de Nordostschweizerische Kraftwerke, Ernst Rohrbach EUZ, CH-5400 Baden
(00460206)

Abbruch einer Ausschreibung
Interruption d'un appel d'offres
Interruzione di un bando di concorso

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL),
Dienststelle Einkauf Bürotechnik/Informatik**
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon +41 (0)31 323 14 27/Fax +41 (0)31 322 39 88

- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Abgebrochene Ausschreibung**

- 2.1 **Ausschreibung:** im SHAB-Nr. 131 vom 10.07.2001
2.2 **Projekttitel (Kurzbeschreibung):**
Ersatzbeschaffung Monitore im EFD/EDA (122)

- 2.3 **Begründung:** Das BBL bricht das Verfahren ab, weil das Projekt nicht verwirklicht wird (Art. 30, Absatz 1).
2.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00014319)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Ressort achat bureautechnique/informatique
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Téléphone +41 (0)31 323 14 27/Fax +41 (0)31 322 39 88

- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. **Appel d'offres annulé**
2.1 **Appel d'offres:** dans la FOSC n° 131 du 10.07.2001
2.2 **Titre du projet (bref descriptif):**
Remplacement des écrans au DFF/DFAE (122)

4. **Raisons:** L'OFCL interromp la procédure, car le projet ne sera pas réalisé (Art. 30, alinéa 1).
5. **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
(00014321)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Schweizerische Bundesbahnen SBB (Federführung), Rätische Bahn RbB und Stadt Chur Anlagen-Management Filiale Ost
Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 2280/Fax 0512 22 2895
e-mail: andreas.nef@sbb.ch

- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur Anlagen-Management Filiale Ost, Architektur
R. Hug
Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3705/Fax 0512 22 3856
e-mail: rolf.hug@sbb.ch

- 1.3 **Teilnahmeanträge sind auf folgende Adresse zu schicken:**
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur Anlagen-Management Filiale Ost, Architektur
R. Hug
Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3705/Fax 0512 22 3856
e-mail: rolf.hug@sbb.ch

- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Andere
1.5 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

- 2.1 **Art des Dienstleistungsauftrages:** Dienstleistungsvertrag
2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung

- 2.3 **Projekttitel der Beschaffung:**
Bahnhof Chur, Ausbau Bahnhofplatz

- 2.4 **Aktenzeichen / Projektnummer:** PDB Nr. 800A0339 / 300A0205

- 2.5 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74000000
2.6 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Bahnhof Chur Ausbau Aufnahmegebäude/Annexbauten/Verlängerung Personenunterführung/Publikumsanlagen Seite Bahnhofplatz/Verlegung Personenunterführung/Verlegung Chur-Arosa-Bahn/Busbahnhof Neugestaltung Bahnhofplatz

- Generalplanmandat für die Phasen Bauprojekt bis Baugenerallplanung
- Koordination zwischen den Projektpartnern SBB, RbB, Stadt Chur
- Zusammenarbeit mit dem Projektverfasser (Vorprojekt) hinsichtlich Umsetzung der architektonischen und städtebaulichen Zielsetzungen
- Architekturleistungen gemäss Leistungsmodell 95
- Ingenieur Gemstatleistungen Tiefbau, Verkehrsanlagen etc. gemäss Leistungsmodell 95
- Ingenieurleistungen für Hochbauten gemäss SIA 103 / 108

- 2.7 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Bahnhof Chur (Bahnhofplatz)

- 2.8 **Aufteilung in Lose:** Nein
2.9 **Varianten zugelassen:** Nein
2.10 **Teilangebote zugelassen:** Nein
2.11 **Ausführungstermin:** vom 01.03.2004 bis 31.12.2006

3. Bedingungen

- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
3.2 **Zahlungsbedingungen:** Keine
3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Keine
3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen
3.5 **Eignungskriterien:** Ausreichende Qualifikation des Schlüsselpersonals und der personellen Kapazität
Ausreichende Qualifikation der Bewerber sowie der technischen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit
Funktionierendes Qualitätsmanagement

- 3.6 **Zuschlagskriterien:**
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

- 3.7 **Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:** 01.06.2002
Aufgabenstempel einer schweizerischen Poststelle

- 3.8 **Sprachen für Teilnahmeanträge:** Deutsch
4. **Andere Informationen**

- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
4.2 **Verhandlungen:** Werden vorbehalten

- 4.3 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 **Sonstige Angaben:**

- Die Auftraggeberin wählt 3-5 Bewerber der ersten Phase des Beschaffungsverfahrens zur Teilnahme an der zweiten Phase aus.
Das Eingabecouvert mit den Bewerbungsunterlagen ist mit dem Vermerk "Generalplanung Bahnhof Chur, 1. Stufe" zu versehen.
(00014425)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Schweizerische Bundesbahnen SBB (Responsible), Rätische Bahn RbB und Stadt Chur Anlagen-Management Filiale Ost
Postfach
8021 Zürich / CH
Téléphone 0512 22 2280/Fax 0512 22 2895
e-mail: andreas.nef@sbb.ch

- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur Anlagen-Management Filiale Ost, Architektur
R. Hug
Postfach
8021 Zürich / CH
Téléphone 0512 22 3705/Fax 0512 22 3856
e-mail: rolf.hug@sbb.ch

- 1.3 *Les demandes de participation aux marchés sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur Anlagen-Management Filiale Ost, Architektur
R. Hug
Postfach
8021 Zürich / CH
Téléphone 0512 22 3705/Fax 0512 22 3856
e-mail: rolf.hug@sbb.ch
- 1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
- 1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
- 1.6 *Genre de marché:* Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 *Genre du marché de services:* Contrat de services
- 2.2 *Catégorie de services (CPC):* Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique
- 2.3 *Titre du projet du marché:*
Gare de Chur (Coire), Modernisation Place de la gare
- 2.4 *Référence / numéro de projet:* PDB Nr. 800A0339/300A0205
- 2.5 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 74000000
- 2.6 *Description détaillée des tâches:* Modernisation du bâtiment voyageurs/ annexes/ prolongation du passage souterrain/structures d'accueil côté Place de la gare/ déplacement de la ligne RhB Chur-Arosa/gare routière, restructuration de la Place de la gare
Mandat de concepteur général pour la phase du projet de construction jusqu'à celle de l'achèvement des travaux
Coordination entre les partenaires du projet (CFF, RhB, Ville de Coire)
Collaboration avec l'auteur du projet (avant-projet) pour la réalisation des objectifs en matière d'architecture et d'urbanisation
Architecture : prestations selon le modèle de prestations 95
Ingénierie : prestation globale pour le génie civil, les installations du trafic etc. selon le modèle de prestations 95
Ingénierie: prestations pour les bâtiments selon SIA 103 / 108
- 2.7 *Lieu de la fourniture du service:* Gare de Chur (Place de la gare)
- 2.8 *Lotissement:* Non

- 2.9 *Variantes admises:* Non
- 2.10 *Offres partielles admises:* Non
- 2.11 *Délai d'exécution:* du 01.03.2004 jusqu'au 31.12.2006
3. **Conditions**
- 3.1 *Caution / garanties:* aucun
- 3.2 *Conditions de paiement:* aucun
- 3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* aucun
- 3.4 *Communautés de soumissionnaires:* autorisé
- 3.5 *Critères d'aptitude:* Qualification suffisante du personnel clé et des ressources humaines
Qualification suffisante des soumissionnaires ainsi que des capacités sur les plans technique et économique
Bon fonctionnement de la gestion de la qualité
- 3.6 *Critères d'adjudication:* conformément aux critères cités dans les documents
- 3.7 *Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* 01.06.2002
- 3.8 *Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés:* Allemand
4. **Autres informations**
- 4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucun
- 4.2 *Négociations:* demeurent réservés
- 4.3 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.4 *Autres indications:* L'adjudicataire choisit 3 à 5 soumissionnaires de la première phase de la procédure de marché et les invite à participer à la seconde phase.
L'enveloppe avec le dossier de soumission sera munie de la mention «Concepteur général Chur, 1er degré».
(00014457)

Pentecôte 2002

Délai de rédaction pour les ordres de publication de faillites pour mercredi 22 mai 2002 est:
vendredi 17 mai 2002, 08 h. 00

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

Corrigenda

AlpTransit San Gottardo Sud - Biasca

Concerno: Pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 85, venerdì 3 maggio 2002

Lotto 610, Sottostruttura linea AlpTransit e pavimentazione dal sottopassaggio «Mondai» allo svincolo A2 - Biasca

Sono stati pubblicati dei termini errati! I termini esatti sono:

3.6 *Termine per l'inoltro dell'offerta:* 08 luglio 2002 (data del timbro postale - posta A)

4.3 *Indicazioni ulteriori:*

Prima spedizione dei documenti: 06 maggio 2002.

Le domande riguardo ai documenti devono essere inoltrate per scritto entro il 30 maggio 2002 al seguente indirizzo:

AlpTransit San Gottardo SA, Settore Sud, Ing. R. Svaluto-Ferro, CH-6500 Bellinzona

Fax 091 825 00 69.

Le domande riguardo alla procedura possono essere rivolte per telefono, Tel 091 825 00 61

Sopralluogo: 17 maggio 2002, ore 10.30

Punto di ritrovo: c/o sala esposizioni del cantiere AlpTransit di Bodio-Pollegio.

Fa stato la pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Tutti i documenti elaborati dall'imprenditore devono essere inoltrati in originale + 1 copia.

Resumé en français

3.6 *Délai pour le dépôt de l'offre:*

08 juillet 2002

1.2 *Obtention des documents de soumission et renseignements concernant la procédure:*

Commande des documents d'appel d'offre (par écrit ou par fax) avec mention «Lotto 610 - Sottostruttura linea AlpTransit e pavimentazione dal sottopassaggio «Mondai» allo svincolo A2 - Biasca», à l'adresse suivante:

Consorzio AlpTransit Biasca

Ingegneri Progetisti

Via A. Giovannini 24, 6710 Biasca

Tél: ++41 (0)91 862 44 40/Fax: ++41(0)91 862 45 19

Premier envoi des documents: 6 mai 2002.

Les questions concernant les documents, doivent être envoyées par écrit jusqu'au 30 mai 2002 à l'adresse suivante.

AlpTransit San Gottardo SA, Settore Sud, Ing. R. Svaluto-Ferro, CH-6500 Bellinzona, Fax 091 825 00 69.

Les questions concernant la procédure peuvent être formulées par téléphone au 091 825 00 61.

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Geschäftsbereich Liegenschaften
Schanzenstrasse 5
3000 Bern 65 / CH
Telefon 051 229 64 50

1.2 *Art des Auftraggebers:* Andere

1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Bahnhof Bern Aufnahmegebäude, Wärme-/Kälteverteilung

2.2 *Nr. BKP:*

2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000

3. Verfahren

3.1 *Vergabekriterien:*

ohne Angabe

3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*

Ritter Energietechnik AG

Bernstrasse 96

3053 Münchenbuchsee / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein

3.4 *Angabe über den Preis: Preisspanne von* 1'018'125.00 CHF bis 1'410'370.00 CHF

4. Sonstige Informationen:

4.1 *Datum des Zuschlags:* 18.03.2002

4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

(00014187)

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Merci de votre collaboration

MarkenMarques
MarchiEidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property**Neueintragen**Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

- (111) ■ **498116**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Ramstein Ehinger Associates AG, Viaduktstrasse 8, 4051 Basel

BC BRAND COMPOSING

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbung, Public Relations, Unternehmenskommunikation und Marketingkommunikation, insbesondere auf dem Gebiet der Entwicklung, Gestaltung, Führung und Überwachung von Marken und Unternehmensidentitäten (CI); Beratung auf dem Gebiet der Führung und Überwachung von Marken und Unternehmensidentitäten (CI); Organisation und Führung von Veranstaltungen auf dem Gebiet der Entwicklung, Gestaltung, Führung und Überwachung von Marken und Unternehmensidentitäten (CI).
- 41 Veranstaltung von Fachveranstaltungen für Ausbildungszwecke, insbesondere auf dem Gebiet der Entwicklung, Gestaltung, Führung und Überwachung von Marken und Unternehmensidentitäten (CI).
- 42 Wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiet der Entwicklung, Gestaltung, Führung und Überwachung von Marken und Unternehmensidentitäten (CI); Beratung auf dem Gebiet der Entwicklung und Gestaltung (Design) von Marken und Unternehmensidentitäten (CI).

- (111) ■ **498117**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Hans-Peter Widmer, Postfach 4317, 5000 Aarau

W-Gruppe

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Werkzeugmaschinen.
12 Fahrzeuge.

- (111) ■ **498118**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Hans-Peter Widmer, Postfach 4317, 5000 Aarau

W-Group

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Werkzeugmaschinen.
12 Fahrzeuge.

- (111) ■ **498119**
(220) *Date de dépôt:* 11 avril 2002
(730) *Titulaire:* Alphagraphics International Sàrl, En Budron D5, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
(740) *Mandatäire:* André Roland, Avenue Tissot 15 Case Postale 1255, 1001 Lausanne

CELLOFIX

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 5 Réactifs chimiques pour l'analyse et le diagnostic médical.

- (111) ■ **498120**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel

VOLTAPATCH TISSUGEL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Pharmazeutische Präparate.

- (111) ■ **498121**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel

LECTRUM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Pharmazeutische Produkte für den Menschen.

- (111) ■ **498122**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2001
(730) *Inhaber/in:* IFLN International Financial and Legal Network AG, Pilatusblick, Baarerstrasse 55, 6300 Zug

IFLN INTERNATIONAL FINANCIAL AND LEGAL NETWORK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Bürodienstleistungen.
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen, Steuerberatung, Steuerplanung, Treuhandgeschäfte, Nachlassplanung.
42 Rechtsberatung, Vermittlung von Rechtsberatungs- und Anwaltsdienstleistungen.

- (111) ■ **498123**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2001
(730) *Inhaber/in:* tv productioncenter zürich ag, Fernsehstrasse 1-4, 8052 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530, 8027 Zürich

TPC INTERNATIONAL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Bspiele Filme, Ton- und/oder Bild enthaltende optische, magnetische und elektronische Datenträger, Software und Programme für Computer und die Datenverarbeitung; herunterladbare Informationen.
- 16 Druckererzeugnisse; Fotografien, Künstlerbedarfartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).
- 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit in dieser Klasse enthalten, aus Holz, Kork, Rohr, Birsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen.
- 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.
- 28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Theatermasken.
- 38 Ausstrahlung von Fernsehprogrammen; elektronische Übermittlung von Informationen; Telekommunikationsdienstleistungen, einschliesslich Übermittlung, Verbreitung und Sendung von Ton und Video via Computernetzwerke.
- 41 Unterhaltung, einschliesslich Fernsehunterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Zusammenstellung von Fernsehprogrammen, Produktion von Fernsehsendungen; Filmproduktion; Produktion von Fernseh-, Kino- und Videofilmen; Verfassen von Drehbüchern; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte); Herausgabe und Vermietung (Verleih) von Bild-, Audio- und Video-Datenträgern; Vermietung von Bühnendekoration.
- 42 Zurverfügungstellen von Zugriffszeiten auf Datenbanken und Computernetzwerken; Vermietung von Computer-Software; technische Beratung bei der Einrichtung von Fernsehstudios.

- (111) ■ **498124**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Nature First AG, Albsriederplatz 3, 8003 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

NATURE FIRST

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
- 44 Beratung für die Selbstmedikation und Tips für die Gesundheit der Kunden.

- (111) ■ **498125**
(220) *Data di deposito:* 6 febbraio 2002
(730) *Titolare:* ADVANCED CAPITAL SA, Via Magatti 3, 6900 Lugano
(740) *Mandatario:* Studio legale VELO & ASSOCIATI, Via Soave 5, CP 3464, 6901 Lugano

AC PRIVATE EQUITY PARTNERS

- (511) *Liste dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

- 36 Affari finanziari; affari monetari; affari immobiliari.
- (111) ■ **498126**
(220) *Data di deposito:* 6 febbraio 2002
(730) *Titolare:* ADVANCED CAPITAL SA, Via Magatti 3, 6900 Lugano
(740) *Mandatario:* Studio legale VELO & ASSOCIATI, Via Soave 5, CP 3464, 6901 Lugano

ADVANCED CAPITAL

- (511) *Liste dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

- 36 Affari finanziari; affari monetari; affari immobiliari.
- (111) ■ **498127**
(220) *Date de dépôt:* 12 février 2002
(730) *Titulaire:* FidFund Management S.A., Belvédère 121, 1264 St-Cergue
(740) *Mandatäire:* B.M.G. Avocats, 8c, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12

FIDFUND

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 36 Affaires financières et monétaires, en particulier administration et gestion de fonds.
- (111) ■ **498128**
(220) *Date de dépôt:* 12 février 2002
(730) *Titulaire:* Cook Incorporated, 925 South Curry Pike P.O. Box 489, Bloomington (IN 47402), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandatäire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle SA, 6, rue de la Grotte, 1003 Lausanne

VERTEFIX

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 5 Ciment d'os à usage médical.
(320/330) *Revendication de priorité:* 6 septembre 2001, US-Etats-Unis d'Amérique
- (111) ■ **498129**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* BRIDGESTONE LICENSING SERVICES, INC., 50 Century Boulevard, Nashville (TN 37214), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Werther Lussardi, Dr. Lussardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich

FIRESTONE R8000 UTILITY

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 12 Fahrzeugreifen, Pneus und Reifenschläuche.

- (111) ■ **498130**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* BRIDGESTONE LICENSING SERVICES, INC., 50 Century Boulevard, Nashville (TN 37214), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Werther Lussardi, Dr. Lussardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich

FIRESTONE S8000 UTILITY

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 12 Fahrzeugreifen, Pneus und Reifenschläuche.

- (111) ■ **498131**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* BRIDGESTONE LICENSING SERVICES, INC., 50 Century Boulevard, Nashville (TN 37214), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Werther Lussardi, Dr. Lussardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich

RADIAL 9000 EVOLUTION

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 12 Fahrzeugreifen, Pneus und Reifenschläuche.

- (111) ■ **498132**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* HAKA GERODUR AG, Fabrik für Kunststoff-Produkte, Giessenstrasse 3, 8717 Benken SG
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

GEROFIT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 17 Rohre und Profile aus Kunststoff.
19 Rohre für Bauzwecke, nicht aus Metall, insbesondere Druck- und Schutzmantelrohre.

- (111) ■ **498133**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

FASA STUDIO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computerprogramme, nämlich Spielsoftware für Computer und Videospielgeräte
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 24. August 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (111) ■ **498134**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Veripan AG, Lauchefeld 31, 9548 Matzingen
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530, 8027 Zürich

VERISTABE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, insbesondere Emulgatoren/Stabilisatoren, Enzyme, Gelier- und Verdickungsmittelzusätze.
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtms; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, Mehle und feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.

- (111) ■ **498135**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Veripan AG, Lauchefeld 31, 9548 Matzingen
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530, 8027 Zürich

VERIMULS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, insbesondere Emulgatoren/Stabilisatoren, Enzyme, Gelier- und Verdickungsmittelzusätze.
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtms; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, Mehle und feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.

- (111) ■ **498136**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

ALPINE PURITY

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Geschirrspülmittel, Reinigungsmittel für den Gebrauch im Haushalt; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel.

- (111) ■ **498137**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Alyson McGregor, 2615 W. Galer, Seattle (WA 98199), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

GIRL CAKES 2-40

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 41 Ausbildung, nämlich Lese- und Schreibunterricht sowie Ausbildung hinsichtlich der Verwendung von Kunst und bildlichen Darstellungen im Lese- und Schreibunterricht.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 31. August 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **498138**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Viacom International Inc., 1515 Broadway, New York (NY 10036-5794), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

MTV'S THE FRIDGE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Unterhaltungsdienstleistungen, nämlich Produktion, Verleih und Vermietung von Fernseh- und Radioprogrammen und von Filmen, Trickfilmen, Ton- und Videoaufnahmen; Produktion von Live-Unterhaltungsaufführungen; Produktion von Fernsehunterhaltungsfilmern; Publikation von Büchermagazinen und Zeitschriften; Zurverfügungstellen von Informationen auf dem Gebiet der Unterhaltung, Musik und Bildung via globale Computernetzwerke.

(111) ■ **498139**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Februar 2002
 (730) *Inhaber/in:* Clinique Laboratories, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

(540) **CLINIQUE DEWY SMOOTH**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Kosmetika, Zahnpfutzmittel.

(111) ■ **498140**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* Colène AG, Feldwiesenstrasse 20, 9450 Altstätten SG
 (740) *Vertreter/in:* Hepatex AG, 9630 Wattwil

(540) **ALPEN**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 10 Zahnärztliche Geräte und Instrumente.

(111) ■ **498141**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* TRANSIDEA AG, Dentenbergstrasse 50, 3076 Worb
 (540)

(540) **APIDEA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, insbesondere für die Imkerei.
 20 Behälter, insbesondere Beuten, für die Imkerei.

(111) ■ **498142**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* Holcim IP Ltd, Zürcherstrasse 170, 8645 Jona
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540) **HOLCIM WHITE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 19 Baumaterialien (nicht aus Metall) einschliesslich Bindemittel, insbesondere Weissezement.

(111) ■ **498143**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* Bayerische Hypo- und Vereinsbank Aktiengesellschaft, Kardinal-Faulhaber-Strasse 1, 80333 München, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540) **HVB 8/1 EUROPA ANLEIHE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Druckereierzeugnisse europäischer Herkunft, insbesondere im Zusammenhang mit Börsen- und Finanzdienstleistungen.
 36 Finanzwesen, insbesondere Dienstleistungen einer Bank und eines Börsen- und/oder Finanzmaklers, einschliesslich Ausgeben von, Handel mit und Vermittlung und Verwaltung von börsennotierten Werten, wie Aktien, Anleihen, Fondsanteilen, Terminkontrakten, Metallen und Währungen; Erstellen eines Aktienindex; finanzielle Beratung in Verbindung mit vorstehenden Dienstleistungen; Zurverfügungstellen von Finanz- und Wirtschaftsdaten aus einer Datenbank.
 42 Erstellen von Computerprogrammen für Dritte, insbesondere im Zusammenhang mit Börsen- und Finanzdienstleistungen; technische Beratung in Verbindung mit in Klasse 36 genannten Dienstleistungen.

(111) ■ **498144**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540) **CITROENBOOMFRIS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Geschirrspülmittel, Reinigungsmittel für den Gebrauch im Haushalt; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel.

(111) ■ **498145**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. April 2002
 (730) *Inhaber/in:* avotech M. Schinabeck, Informatik & Entwicklung, Widenholzstrasse 1, 8304 Wallisellen
 (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich

(540) **AVOTECH**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, insbesondere für audiovisuelle Medien und deren Steuerung; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Computer, Computerprogramme und Software aller Art.
 42 Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software, insbesondere für audiovisuelle Medien und deren Steuerung.

(111) ■ **498146**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Mai 2001
 (730) *Inhaber/in:* Reckitt Benckiser Deutschland AG, Theodor-Heuss-Anlage 12, 68165 Mannheim, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540) **HOFFMANNS KNITTERLOS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke zur Ausrüstung und Behandlung von Textilien, einschliesslich Gardinen und Polstern, nämlich Stärke, einschliesslich Sprüh- und Flüssigstärke, Stärkerzeugnisse und Stärkeresatzmittel, auch synthetische Stärkeresatzmittel, lösliche Stärke, Appreturmittel, Mittel zur Nachbehandlung gewaschener Textilien, Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel, Mittel zum Knitterfestmachen, Faserschutzmittel, Konservierungsmittel, Netzmittel, Versteifungsmittel; Aufschliessungs- und Lösungsmittel für Stärke, Schlichtmittel, Enthärtungsmittel für Wasser, Trockenmittel, nämlich Mengemittel zum Aufziehen von ungebundener Feuchtigkeit, Mittel gegen die elektrostatische Aufladung von Textilien, Mittel zum Griffigmachen von Geweben.
 3 Wasch- und Bleichmittel; Waschmittelzusätze; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Aufhellungsmittel für Textilien; Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel für die Wäsche; Fleckentfernungsmittel; Mittel zum Knitterfestmachen und Faserschutzmittel (Waschmittelzusätze); Duftstoffe für die Wäsche.

(111) ■ **498147**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Mai 2001
 (730) *Inhaber/in:* Reckitt Benckiser Deutschland AG, Theodor-Heuss-Anlage 12, 68165 Mannheim, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540) **HOFFMANNS ANTI-KNITTER**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke zur Ausrüstung und Behandlung von Textilien, einschliesslich Gardinen und Polstern, nämlich Stärke, einschliesslich Sprüh- und Flüssigstärke, Stärkerzeugnisse und Stärkeresatzmittel, auch synthetische Stärkeresatzmittel, lösliche Stärke, Appreturmittel, Mittel zur Nachbehandlung gewaschener Textilien, Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel, Mittel zum Knitterfestmachen, Faserschutzmittel, Konservierungsmittel, Netzmittel, Versteifungsmittel; Aufschliessungs- und Lösungsmittel für Stärke, Schlichtmittel, Enthärtungsmittel für Wasser, Trockenmittel, nämlich Mengemittel zum Aufziehen von ungebundener Feuchtigkeit, Mittel gegen die elektrostatische Aufladung von Textilien, Mittel zum Griffigmachen von Geweben.
 3 Wasch- und Bleichmittel; Waschmittelzusätze; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Aufhellungsmittel für Textilien; Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel für die Wäsche; Fleckentfernungsmittel; Mittel zum Knitterfestmachen und Faserschutzmittel (Waschmittelzusätze); Duftstoffe für die Wäsche.

(111) ■ **498148**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Mai 2001
 (730) *Inhaber/in:* Reckitt Benckiser Deutschland AG, Theodor-Heuss-Anlage 12, 68165 Mannheim, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540) **HOFFMANNS FALTENGLATT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke zur Ausrüstung und Behandlung von Textilien, einschliesslich Gardinen und Polstern, nämlich Stärke, einschliesslich Sprüh- und Flüssigstärke, Stärkerzeugnisse und Stärkeresatzmittel, auch synthetische Stärkeresatzmittel, lösliche Stärke, Appreturmittel, Mittel zur Nachbehandlung gewaschener Textilien, Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel, Mittel zum Knitterfestmachen, Faserschutzmittel, Konservierungsmittel, Netzmittel, Versteifungsmittel; Aufschliessungs- und Lösungsmittel für Stärke, Schlichtmittel, Enthärtungsmittel für Wasser, Trockenmittel, nämlich Mengemittel zum Aufziehen von ungebundener Feuchtigkeit, Mittel gegen die elektrostatische Aufladung von Textilien, Mittel zum Griffigmachen von Geweben.

ze, lösliche Stärke, Appreturmittel, Mittel zur Nachbehandlung gewaschener Textilien, Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel, Mittel zum Knitterfestmachen, Faserschutzmittel, Konservierungsmittel, Netzmittel, Versteifungsmittel; Aufschliessungs- und Lösungsmittel für Stärke, Schlichtmittel, Enthärtungsmittel für Wasser, Trockenmittel, nämlich Mengemittel zum Aufziehen von ungebundener Feuchtigkeit, Mittel gegen die elektrostatische Aufladung von Textilien, Mittel zum Griffigmachen von Geweben.

3 Wasch- und Bleichmittel; Waschmittelzusätze; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Aufhellungsmittel für Textilien; Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel für die Wäsche; Fleckentfernungsmittel; Mittel zum Knitterfestmachen und Faserschutzmittel (Waschmittelzusätze); Duftstoffe für die Wäsche.

(111) ■ **498149**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Mai 2001
 (730) *Inhaber/in:* Reckitt Benckiser Deutschland AG, Theodor-Heuss-Anlage 12, 68165 Mannheim, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540) **HOFFMANNS FALTENFREI**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke zur Ausrüstung und Behandlung von Textilien, einschliesslich Gardinen und Polstern, nämlich Stärke, einschliesslich Sprüh- und Flüssigstärke, Stärkerzeugnisse und Stärkeresatzmittel, auch synthetische Stärkeresatzmittel, lösliche Stärke, Appreturmittel, Mittel zur Nachbehandlung gewaschener Textilien, Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel, Mittel zum Knitterfestmachen, Faserschutzmittel, Konservierungsmittel, Netzmittel, Versteifungsmittel; Aufschliessungs- und Lösungsmittel für Stärke, Schlichtmittel, Enthärtungsmittel für Wasser, Trockenmittel, nämlich Mengemittel zum Aufziehen von ungebundener Feuchtigkeit, Mittel gegen die elektrostatische Aufladung von Textilien, Mittel zum Griffigmachen von Geweben.
 3 Wasch- und Bleichmittel; Waschmittelzusätze; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Aufhellungsmittel für Textilien; Textil- und Textilfaser-Veredelungsmittel für die Wäsche; Fleckentfernungsmittel; Mittel zum Knitterfestmachen und Faserschutzmittel (Waschmittelzusätze); Duftstoffe für die Wäsche.

(111) ■ **498150**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2001
 (730) *Inhaber/in:* UBS AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540) **RAP**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Magnetische oder optische Datenträger, Computer Software; herunterladbare elektronische Publikationen; alle vorgenannten Waren nicht zum Thema Musik.
 16 Druckereierzeugnisse, nicht zum Thema Musik.
 36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen einschliesslich elektronische Bankdienstleistungen (Internet-Banking), Börsenwesen einschliesslich Wertschriften- und Derivat-handel, Finanztransaktionen, Dienstleistungen im Bereich des Investitions-Managements und der Vermögensverwaltung; Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen eines Trusts; Maklerdienste bzw. Auftragsvermittlung und/oder Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz-, Bank- und Immobilienwesen; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung.
 38 Telekommunikation; Übermittlung (inkl. on-line Übermittlung) von Informationen; Telefon-, Bildschirmtextdienste, einschliesslich Übermittlung von elektronischen Kurzmeldungen via Mobiltelefonie (SMS), elektronische Nachrichtenübermittlung auf dem Gebiet der Finanztransaktionen; Telekommunikationsdienste mittels E-mail und Videotext; Verschaffen von Zugang zu globalen Computernetzwerken (Internet) und Datenbanken.
 42 Rechtsberatung, insbesondere in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen, wissenschaftliche und industrielle Forschung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen einer Datenbank, nämlich Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken und globalen Computernetzwerken (Internet); gewerbsmässige und/oder technische Beratung (ausgenommen Unternehmensberatung) in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs, der Zahlungssysteme, der Telekommunikation und der Datenverarbeitung; Erstellung von Internetseiten; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.

(111) ■ **498151**

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2001
 (730) *Inhaber/in:* UBS AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540) **PERLES**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Magnetische oder optische Datenträger, Computer Software; herunterladbare elektronische Publikationen; alle vorgenannten Waren nicht zum Thema Schmuckwaren.
 16 Druckereierzeugnisse, nicht zum Thema Schmuckwaren.
 36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen einschliesslich elektronische Bankdienstleistungen (Internet-Banking), Börsenwesen einschliesslich Wertschriften- und Derivat-handel, Finanztransaktionen, Dienstleistungen im Bereich des Investitions-Managements und der Vermögensverwaltung; Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen eines Trusts; Maklerdienste bzw. Auftragsvermittlung und/oder Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz-, Bank- und Immobilienwesen; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung.
 38 Telekommunikation; Übermittlung (inkl. on-line Übermittlung) von Informationen; Telefon-, Bildschirmtextdienste, einschliesslich Übermittlung von elektronischen Kurzmeldungen via Mobiltelefonie (SMS), elektronische Nachrichtenübermittlung auf dem Gebiet der Finanztransaktionen; Telekommunikationsdienste mittels E-mail und Videotext; Verschaffen von Zugang zu globalen Computernetzwerken (Internet) und Datenbanken.
 42 Rechtsberatung, insbesondere in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen, wissenschaftliche und industrielle Forschung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen einer Datenbank, nämlich Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken und globalen Computernetzwerken (Internet); gewerbsmässige und/oder technische Beratung (ausgenommen Unternehmensberatung) in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs, der Zahlungssysteme, der Telekommunikation und der Datenverarbeitung; Erstellung von Internetseiten; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.

(111) ■ **498152**

(220) *Date de dépôt:* 21 août 2001
 (730) *Titulaire:* Edipresse Publications SA, 33, avenue de la Gare, 1001 Lausanne
 (740) *Mandatataire:* Pierre Vuille, avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève
 (540)

Le Messenger de la Broye

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 16 Papier, carton; tous les produits précités de provenance suisse.
 35 Affaires commerciales, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 38 Télécommunications, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 41 Education, formation, aussi via réseau d'ordinateurs.
 42 Programmation pour ordinateurs, aussi via réseau global d'ordinateurs.

(111) ■ **498153**

(220) *Date de dépôt:* 21 août 2001
 (730) *Titulaire:* Edipresse Publications SA, 33, avenue de la Gare, 1001 Lausanne
 (740) *Mandatataire:* Pierre Vuille, avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève
 (540)

Le Messenger de la Côte

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 16 Papier, carton; tous les produits précités de provenance suisse.
 35 Affaires commerciales, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 38 Télécommunications, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 41 Education, formation, aussi via réseau d'ordinateurs.
 42 Programmation pour ordinateurs, aussi via réseau global d'ordinateurs.

(111) ■ **498154**

(220) *Date de dépôt:* 21 août 2001
 (730) *Titulaire:* Edipresse Publications SA, 33, avenue de la Gare, 1001 Lausanne
 (740) *Mandatataire:* Pierre Vuille, avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève
 (540)

Le Messenger de la Riviera

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 16 Papier, carton; tous les produits précités de provenance suisse.
 35 Affaires commerciales, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 38 Télécommunications, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 41 Education, formation, aussi via réseau d'ordinateurs.
 42 Programmation pour ordinateurs, aussi via réseau global d'ordinateurs.

- (111) ■ **498155**
 (220) *Date de dépôt:* 21 août 2001
 (730) *Titulaire:* Edipresse Publications SA, 33, avenue de la Gare, 1001 Lausanne
 (740) *Mandataire:* Pierre Vuille, avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève

Le Messenger du Chablais

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 16 Papier, carton; tous les produits précités de provenance suisse.
 35 Affaires commerciales, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 38 Télécommunications, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 41 Education, formation, aussi via réseau d'ordinateurs.
 42 Programmation pour ordinateurs, aussi via réseau global d'ordinateurs.

- (111) ■ **498156**
 (220) *Date de dépôt:* 21 août 2001
 (730) *Titulaire:* Edipresse Publications SA, 33, avenue de la Gare, 1001 Lausanne
 (740) *Mandataire:* Pierre Vuille, avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève

Le Messenger du Nord vaudois

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 16 Papier, carton; tous les produits précités de provenance suisse.
 35 Affaires commerciales, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 38 Télécommunications, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 41 Education, formation, aussi via réseau d'ordinateurs.
 42 Programmation pour ordinateurs, aussi via réseau global d'ordinateurs.

- (111) ■ **498157**
 (220) *Date de dépôt:* 21 août 2001
 (730) *Titulaire:* Edipresse Publications SA, 33, avenue de la Gare, 1001 Lausanne
 (740) *Mandataire:* Pierre Vuille, avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève

Le Messenger d'Yverdon

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 16 Papier, carton; tous les produits précités de provenance suisse.
 35 Affaires commerciales, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 38 Télécommunications, aussi via réseau global d'ordinateurs.
 41 Education, formation, aussi via réseau d'ordinateurs.
 42 Programmation pour ordinateurs, aussi via réseau global d'ordinateurs.

- (111) ■ **498158**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2001
 (730) *Inhaber/in:* Invivio Limited, Victrex Technology Centre, Hillhouse International, P.O. Box 4, Thornton Cleveleys (Lancs FV5 4QD), GB-Grossbritannien
 (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

INVIVIO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Kunststoffe im Rohzustand; unverarbeitete Kunststoffe für industrielle Zwecke; Kunststoffe im Rohzustand in Form von Puder, Pasten, Granulaten, Emulsionen und Dispersionen für industrielle Zwecke.
 10 Medizinische Implantate aus Kunststoffen.
 17 Kunststoffe, teilweise bearbeitet, für gewerbliche Zwecke; Kunststoffe als Halbfabrikate für gewerbliche Zwecke; Kunststoffe in Form von Stangen, Blöcken, Filmen, Blättern und Folien (ausser für Verpackungszwecke) für gewerbliche Zwecke.

- (111) ■ **498159**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Oktober 2001
 (730) *Inhaber/in:* MILLENIUM BIOLOGIX AG, Wagistrasse 23, 8952 Schlieren
 (740) *Vertreter/in:* Wyler Lustenberger Glaus, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich

MILLENIUM BIOLOGIX

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Biomedizinische und biotechnologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, menschliche und tierische Gewebe und Zellen für medizinische Zwecke, insbesondere Gewebersatzprodukte, wie lebende Gewebezellen, Zelltherapien, Knochen- und Knorpelersatz, Gewebezüchtungen.
 35 Vermarktung medizinischer, biomedizinischer und biotechnologischer Produkte.

- 42 Forschung auf dem Gebiet der Medizin, Biomedizin und Biotechnologie.
 44 Dienstleistungen im medizinischen Bereich, nämlich durch Isolation von Zellen aus einer Biopsie, nachfolgende Vermehrung dieser Zellen und Reimplantation (Zelltherapie).

- (111) ■ **498160**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Oktober 2001
 (730) *Inhaber/in:* Tamedia AG, Wenstrasse 21, 8004 Zürich
 (740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG

TV3

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Elektronische Datenträger aller Art; herunterladbare elektronische Daten und Publikationen; PC-Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Verkaufsmaschinen für bespielte elektronische, optische und magnetische Datenträger aller Art.
 16 Druckereierzeugnisse aller Art, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften und Bücher.
 28 Spiele, Spielzeug; PC-Spiele nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate.
 35 Zusammenstellen von Daten in elektronischen Datenbanken; Werbung, einschliesslich Vermitteln von Inseraten insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; Publikation von Inseraten für Werbezwecke via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren; Marketing; Durchführung von Auktionen, insbesondere via Telekommunikationssysteme; Wartung von Datenbanken, nämlich Aktualisieren des Inhalts; Versandwerbung; Detailhandel eines Versandhauses; Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen zu kommerziellen Zwecken; Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, insbesondere Dienstleistungen betreffend Produktinformation in Sachen elektronische Ton- und/oder Bildträger sowie betreffend Waren eines Verlagshauses; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Detailhandel mit Waren einer Phonothek, einer Videothek sowie eines Verlagshauses.

- (111) ■ **498164**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Services AG, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

SHIRE BIOLOGICS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 5 Médicaments et préparations pharmaceutiques à usage humain, à savoir préparations biologiques, vaccins bactériens et viraux à usage prophylactique ou thérapeutique, préparations pharmaceutiques à usage en oncologie.
 42 Recherche et développement de préparations biologiques, de vaccins bactériens et viraux à usage humain.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 15 juin 2001, CA-Canada

- (111) ■ **498164**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Services AG, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

DIE GANZE STADT IM HANDY

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Sammeln von Informationen; Aktualisieren von Informationen; Zusammenstellen, Sammeln, Organisieren und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken.
 38 Telekommunikation; Übermittlung von Informationen via Telekommunikationsmittel; Sammeln, Liefern, Übermitteln, Abrufen, Speichern von Daten; Kommunikation über Rundfunk, Telegrafie und Telefon, computergestützte Übertragung von Informationen, Texte, Zeichnungen und Bilder im Internet oder über Computernetzwerke, Übertragung von Informationen, Nachrichten und Telegrammen; Nachrichtenübermittlung über Telefon und Telematik; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übermittlung von VerkehrsInformationsdiensten.
 39 Vermietung von Fahrzeugen; Veranstaltung und Vermittlung von Reisen; Vermittlung von Verkehrsleistungen, VerkehrsInformationsdienste; Archivierung von Daten in Computerdatenbanken.
 42 Erstellung und Wartung von Computerprogrammen, technische Beratung.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juli 2001, DE-Deutschland

- (111) ■ **498165**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Services AG, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

DYNADAT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Sammeln von Informationen; Aktualisieren von Informationen; Zusammenstellen, Sammeln, Organisieren und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken.
 38 Telekommunikation; Übermittlung von Informationen via Telekommunikationsmittel, Sammeln, Liefern, Übermitteln, Abrufen, Speichern von Daten; Kommunikation über Rundfunk, Telegrafie und Telefon, computergestützte Übertragung von Informationen, Texte, Zeichnungen und Bilder im Internet oder über Computernetzwerke, Übertragung von Informationen, Nachrichten und Telegrammen; Nachrichtenübermittlung über Telefon und Telematik; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übermittlung von VerkehrsInformationsdiensten.
 39 Vermietung von Fahrzeugen; Veranstaltung und Vermittlung von Reisen; Vermittlung von Verkehrsleistungen, VerkehrsInformationsdienste; Archivierung von Daten in Computerdatenbanken.
 42 Erstellung und Wartung von Computerprogrammen, technische Beratung.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juli 2001, DE-Deutschland

- (111) ■ **498166**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Services AG, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

THE CITY AT YOUR FINGERTIPS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Sammeln von Informationen; Aktualisieren von Informationen, Zusammenstellen, Sammeln, Organisieren und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken.
 38 Telekommunikation; Übermittlung von Informationen via Telekommunikationsmittel; Sammeln, Liefern, Übermitteln, Abrufen, Speichern von Daten; Kommunikation über Rundfunk, Telegrafie und Telefon, computergestützte Übertragung von Informationen, Texte, Zeichnungen und Bilder im Internet oder über Computernetzwerke, Übertragung von Informationen, Nachrichten und Telegrammen, Nachrichtenübermittlung über Telefon und Telematik; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übermittlung von VerkehrsInformationsdiensten.
 39 Vermietung von Fahrzeugen; Veranstaltung und Vermittlung von Reisen; Vermittlung von Verkehrsleistungen, VerkehrsInformationsdienste; Archivierung von Daten in Computerdatenbanken.
 42 Erstellung und Wartung von Computerprogrammen, technische Beratung.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juli 2001, DE-Deutschland

- (111) ■ **498167**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Services AG, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

TRUCK COMPANION

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Sammeln von Informationen; Aktualisieren von Informationen; Zusammenstellen, Sammeln, Organisieren und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken.
 38 Telekommunikation; Übermittlung von Informationen via Telekommunikationsmittel; Sammeln, Liefern, Übermitteln, Abrufen, Speichern von Daten; Kommunikation über Rundfunk, Telegrafie und Telefon, computergestützte Übertragung von Informationen, Texte, Zeichnungen und Bilder im Internet oder über Computernetzwerke, Übertragung von Informationen, Nachrichten und Telegrammen; Nachrichtenübermittlung über Telefon und Telematik; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übermittlung von VerkehrsInformationsdiensten.
 39 Vermietung von Fahrzeugen; Veranstaltung und Vermittlung von Reisen; Vermittlung von Verkehrsleistungen, VerkehrsInformationsdienste; Archivierung von Daten in Computerdatenbanken.
 42 Erstellung und Wartung von Computerprogrammen, technische Beratung.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. August 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **498168**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Services AG, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

CAR COMPANION

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Sammeln von Informationen; Aktualisieren von Informationen; Zusammenstellen, Sammeln, Organisieren und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken.
 38 Telekommunikation; Übermittlung von Informationen via Telekommunikationsmittel, Sammeln, Liefern, Übermitteln, Abrufen, Speichern von Daten; Kommunikation über Rundfunk, Telegrafie und Telefon, computergestützte Übertragung von Informationen, Texte, Zeichnungen und Bilder im Internet oder über Computernetzwerke, Übertragung von Informationen, Nachrichten und Telegrammen; Nachrichtenübermittlung über Telefon und Telematik; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übermittlung von VerkehrsInformationsdiensten.
 39 Vermietung von Fahrzeugen; Veranstaltung und Vermittlung von Reisen; Vermittlung von Verkehrsleistungen, VerkehrsInformationsdienste; Archivierung von Daten in Computerdatenbanken.
 42 Erstellung und Wartung von Computerprogrammen, technische Beratung.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. August 2001, DE-Deutschland

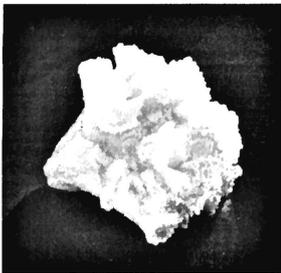
- (111) ■ **498169**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Services AG, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

PREPAID PER USE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Sammeln von Informationen; Aktualisieren von Informationen; Zusammenstellen, Sammeln, Organisieren und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken.
- 38 Telekommunikation; Übermittlung von Informationen via Telekommunikationsmittel; Sammeln, Liefern, Übermitteln, Abrufen, Speichern von Daten; Kommunikation über Rundfunk, Telegrafie und Telefon, computergestützte Übertragung von Informationen, Texte, Zeichnungen und Bilder im Internet oder über Computernetzwerke, Übertragung von Informationen, Nachrichten und Telegrammen, Nachrichtenübermittlung über Telefon und Telematik; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übermittlung von VerkehrsInformationsdiensten.
- 39 Vermietung von Fahrzeugen; Veranstaltung und Vermittlung von Reisen; Vermittlung von Verkehrsleistungen, VerkehrsInformationsdienste; Archivierung von Daten in Computerdatenbanken.
- 42 Erstellung und Wartung von Computerprogrammen, technische Beratung.
- (320/330) **Prioritätsanspruch:** 23. August 2001, DE-Deutschland

- (111) ■ **498170**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. Januar 2002
(730) **Inhaber/in:** Vereinigung der Tête de Moine (Bellelay)-Käsefabrikanten, VTF, Brunnamstrasse 21, Postfach 8211, 3001 Bern
(740) **Vertreter/in:** Troller Hitz Troller & Partner, Münsterergasse 38, 3011 Bern
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
29 Käse.
Dreidimensionale Marke

- (111) ■ **498171**
(220) **Date de dépôt:** 13 février 2002
(730) **Titulaire:** STAUBLI INTERNATIONAL AG, Poststrasse 5, 8808 Pfäffikon SZ
(740) **Mandatataire:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)



- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

- 7 Machines et appareils à tisser tels que mécaniques d'armures, râteliers, mécaniques à cames, jacquards, hamas, dispositifs pour les lisières, dispositifs pour la recherche de la duité, accumulateurs de trames, cadres, lisses, peignes, dents de peignes, casse chaînes, lamelles, cantrés, bobines; contrôleurs de machines pour le tissage; machines à perforer les cartons; machines et appareils de préparation pour le tissage tels que machines à rentrer la chaîne, machines à nouer la chaîne, machines à souder la chaîne, machines à enlever, systèmes de changement automatique de chaîne.

- (111) ■ **498172**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 19. Februar 2002
(730) **Inhaber/in:** The Polo/Lauren Company, L.P., 650 Madison Avenue, New York (NY 10022), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) **Vertreter/in:** A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbenstrasse 36-38, 4051 Basel
(540)



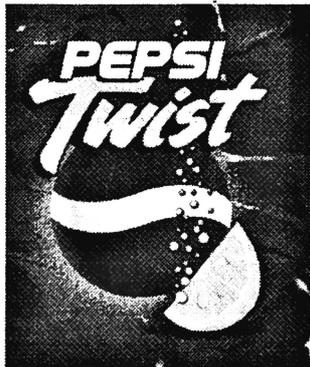
- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Detailhandel

- (111) ■ **498173**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 20. Februar 2002
(730) **Inhaber/in:** Städtische Verkehrsbetriebe Bern, Eigerplatz 3, Postfach, 3000 Bern 14
(740) **Vertreter/in:** Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

AIRLINER

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
39 Transportwesen; Veranstaltung von Reisen.

- (111) ■ **498174**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 20. Februar 2002
(730) **Inhaber/in:** PepsiCo, Inc. A North Carolina Corporation, 700 Anderson Hill Road, Purchase (NY 10577), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) **Vertreter/in:** A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe, Konzentrate und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
(591) **Farbanspruch:** Blau, weiss, gelb, rot, schwarz.

- (111) ■ **498175**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 5. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Alex Kern, KERN SPORT-EVENTS, Büelweg 12, 8400 Winterthur
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
16 Druckereierzeugnisse schweizerischer Herkunft.
25 Bekleidungsstücke schweizerischer Herkunft.
41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **498176**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 4. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Advanced Medical Optics, Inc., a Delaware Corporation, 2525 Dupont Drive, Irvine (CA 92612), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) **Vertreter/in:** A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
5 Kontaktlinsenpflegemittel, nämlich Lösungen und Tabletten zum Desinfizieren, Reinigen, Befeuhen, Dämpfen, Einweichen, Aufbewahren und/oder Spülen von Kontaktlinsen; Augenverbandes bestehend aus Spülungslösung, Gaze, Applikatoren, Augenverbände, Augenschutz und hypoallergenischem Klebeband.
10 Phakoemulsifikationsmaschinen zur Verwendung bei der Operation des grauen Stars, und Bestandteile dazu, intrakulare Linsenimplantate und Geräte, um diese einzusetzen; chirurgisches Nahtmaterial, Messer, Klängen, Nadeln, Aspirations- und Spültupfer und -schläuche; medizinische Augenbinden, Schutzschilder und Tablette; Sammelgefässe, Ableitsäcke, Handschuhe und Halbhandschuhe für medizinische Zwecke.

- (111) ■ **498177**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 5. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Biobab GmbH, Stöberstrasse 36, 4055 Basel



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
1 Düngemittel (Bodenverbesserungsmittel).

- (111) ■ **498178**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 5. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Biobab GmbH, Stöberstrasse 36, 4055 Basel
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
1 Bodenverbesserungsmittel (Düngemittel).

- (111) ■ **498179**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 9. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Aargauische Stiftung für cerebral Gelähmte, Girixweg 20, 5000 Aarau
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
41 Erziehung; Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **498180**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 12. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Burkard & Heckendom Werbeagentur AG, Dreikönigstrasse 34, 8002 Zürich
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
6 Profile, Rohre, Bleche, Zargen, Treppengeländer, Fensterprofile, Halbfabrikate für den Flugzeugbau, den Turbinenbau, den Maschinenbau und für Förderanlagen; Schlosserwaren, Kleisenwaren, alle vorgenannten Waren aus Metall.
37 Rohrbiegearbeiten; Walzen von Profilen aus Metall.

- (111) ■ **498181**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Advanced Medical Optics, Inc., a Delaware Corporation, 2525 Dupont Drive, Irvine (CA 92612), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) **Vertreter/in:** A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

AMO

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
5 Kontaktlinsenpflegemittel, nämlich Lösungen und Tabletten zum Desinfizieren, Reinigen, Befeuhen, Dämpfen, Einweichen, Aufbewahren und/oder Spülen von Kontaktlinsen; Augenverbandes bestehend aus Spülungslösung, Gaze, Applikatoren, Augenverbände, Augenschutz und hypoallergenischem Klebeband.
10 Phakoemulsifikationsmaschinen zur Verwendung bei der Operation des grauen Stars, und Bestandteile dazu; intrakulare Linsenimplantate und Geräte, um diese einzusetzen; chirurgisches Nahtmaterial, Messer, Klängen, Nadeln, Aspirations- und Spültupfer und -schläuche; medizinische Augenbinden, Schutzschilder und Tablette; Sammelgefässe, Ableitsäcke, Handschuhe und Halbhandschuhe für medizinische Zwecke.

- (111) ■ **498182**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 11. September 2001
(730) **Inhaber/in:** Firmnet Holding AG, Kapellplatz 2, 6004 Luzern
(740) **Vertreter/in:** Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich
(540)

FirmNET.com

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Werbung, Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung und -beratung; Büroarbeiten; Beratung auf dem Gebiet des elektronischen Handels (e-commerce).
38 Telekommunikation.
42 Erstellen und Warten von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatung im Zusammenhang mit dem Internet; Vermietung von Zugriffszeiten auf Online-Datenbanken; Dienstleistungen eines Designers im Bereich Internet.

- (111) ■ **498183**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 16. Juli 2001
(730) **Inhaber/in:** Präventa Gesundheitsmanagement GmbH, Thomas Frei, Steinacker 49, 3038 Kirchlintach
(540)

präventagesundheitsmanagement

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
41 Durchführen von Kursen und Trainings im Bereich der Gesundheitsvorsorge in Firmen.
44 Dienstleistungen eines Gesundheitsberaters, Erstellen von Analysen in der Gesundheitsvorsorge in Betrieben.

- (111) ■ **498184**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 18. Juli 2001
(730) **Inhaber/in:** UBS AG, Postfach, 8021 Zürich
(730) **Inhaber/in:** RBA-Zentralbank, Lagerhausweg 10 Postfach 5365, 3001 Bern
(730) **Inhaber/in:** Verband Schweizerischer Kantonalbanken, Wallstrasse 8 Postfach, 4002 Basel
(730) **Inhaber/in:** Crédit Suisse, Paradeplatz 8, Postfach, 8070 Zürich
(730) **Inhaber/in:** Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, Vadianstrasse 17, 9001 St. Gallen
(730) **Inhaber/in:** American Express Travel Related Services Company Inc., American Express Tower, World Financial Center, New York (NY 10285), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) **Vertreter/in:** Troller Hitz Troller & Partner, Münsterergasse 38, 3011 Bern
(540)

WORLD MONEY DIRECT

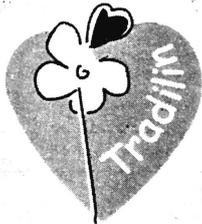
- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.
(591) **Farbanspruch:** Rot.

- (111) ■ 498185
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* AVANTI AG, Zürcherstrasse 29, 8852 Alendorf (540)

AVANTI

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Immobilienwesen.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

- (111) ■ 498186
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. August 2001
(730) *Inhaber/in:* TRINOVA Handel & Marketing AG, Grossfeldweg 2, 8855 Wangen SZ (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Fleischextrakte, Eier und Eiprodukte, Milch und Milchprodukte, Speiseöle und Fette.
30 Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditoreiwaren, Speiseeis.
31 Samenkörner, Lebende Tiere, Sämereien, Futtermittel.
44 Gesundheitspflege, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft.

- (111) ■ 498187
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Mondialprodukte AG, Bremgartnerstrasse 76, 8953 Dietikon (540)

Caffè Ferrari

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Kaffee.

- (111) ■ 498188
(220) *Date de dépôt:* 7 septembre 2001
(730) *Titulaire:* The Burton Corporation, 80 Industrial Parkway, Burlington (VT 05401), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
18 Sacs tous usages compris en classe 18, sacs de sport, sacs de paquetage, sacs d'excursion, sacs de transport, sacs de voyage, étuis de voyage, sacs de jour pour effets personnels, sacs à dos, sacs pour la taille, étuis et pochettes pour snowboard, sacs de voyage pour équipes de sport, sacs à linge.
25 Vêtements, chapeaux, couvres-chef, bandeaux, caches-oreilles, casquettes, passes-montagne, faux-cols, mitaine, gants, vestes, pull-over, coquilles, gilets, tricot, chemises, t-shirts, survêtements, jogging, pantalons, sous-vêtements, maillots de corps, caleçons, dessous, bavettes, botes, chaussettes, chaussures, vêtements spéciaux pour les sports d'hiver, notamment, pour le ski et le snowboard, chaussures, bottes et chaussettes pour la pratique du snowboard, pantalons de neige.
28 Snowboards, fixations pour snowboard et pièces constitutives y compris attaches, bases, plaques et disques de fixations, nécessaire d'assemblage, extension de support pour le bout du pied, boucles, carres, courroies, structures pour snowboard.
35 Services de vente au détail de produits sportifs, outils, vêtements et sacs.
41 Services de formation; organisations d'activités sportives et culturelles, services de divertissement; organisation et direction d'événement sportifs, de camps sportifs, de séminaires sur le sport, de compétitions et tournois sportifs,

- incluant l'organisation et la direction de tournois de snowboard; location d'équipements de sports.
(320/330) *Revendication de priorité:* 8 mars 2001, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ 498189
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Ringier AG, Brühlstrasse 5, 4800 Zofingen
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Bspiele elektronische Datenträger aller Art; herunterladbare elektronische Daten und Publikationen.
16 Druckereierzeugnisse aller Art schweizerischer Herkunft; Zeitungen, Zeitschriften und Bücher.
35 Zusammenstellen von Daten in elektronischen Datenbanken; Werbung, einschließlich Vermitteln von Inseraten insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; Publikation von Inseraten via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren; Marketing; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken.
38 Telekommunikation, einschliesslich Übertragung von Inseraten in jeder Form; Sammeln, Liefern und Übermitteln von Informationen in Form von Daten, Bildern, Grafiken, Ton und/oder audiovisuellem Material mittels Computer- und/oder Kommunikationsnetzwerke; Verbreitung und Ausstrahlung von Radio- und Fernsehprogrammen.
41 Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften und andern Informationsträgern, auch via Telekommunikationsnetzwerke; Herausgabe von Inseraten (nicht zu Werbezwecken) in Druckmedien, multimedialen Computernetzwerken, Radio und Fernsehen; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Produktion und Redaktion von Radio- und Fernsehsendungen.
42 Wartung von Computerdatenbanken; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Vermietung sowie kostenlose Vermittlung von Zugriff und Zugriffszeit auf Computerdatenbanken, insbesondere zum Herunterladen von audiovisuellem Material; Vermietung von Zugangszeiten zu Computernetzwerken.
43 Zimmerreservierung.
44 Beratungsdienstleistungen auf den Gebieten Gesundheitswesen und Wellness; Gesundheitspflege, nämlich Durchführung von Gesundheitswochen.
(591) *Farbanspruch:* Rot, orange, schwarz, weiss.

- (111) ■ 498190
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Bredar AG, Talstrasse 11, 3174 Thörishaus (540)

SAT - SPEED®

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Messgeräte.

- (111) ■ 498191
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Invivio Limited, Vixtex Technology Centre, Hillhouse International, P.O. Box 4, Thornton Cleveleys (Lancs FY5 4QD), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel (540)

Invivio
biomaterial solutions

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Kunststoffe im Rohzustand; unverarbeitete Kunststoffe für industrielle Zwecke; Kunststoffe im Rohzustand in Form

- von Puder, Pasten, Granulaten, Emulsionen und Dispersionen für industrielle Zwecke.
10 Medizinische Implantate aus Kunststoffen.
17 Kunststoffe, teilweise bearbeitet, für gewerbliche Zwecke; Kunststoffe als Halbfabrikate für gewerbliche Zwecke; Kunststoffe in Form von Stangen, Blöcken, Filmen, Blättern und Folien (ausser für Verpackungszwecke) für gewerbliche Zwecke.

- (111) ■ 498192
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* MILLENIUM BIOLOGIX AG, Wagistrasse 23, 8952 Schlieren
(740) *Vertreter/in:* Wyler Lustenberger Glaus, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich (540)

Millenium
Biologix AG

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Biomedizinische und biotechnologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; menschliche und tierische Gewebe und Zellen für medizinische Zwecke, insbesondere Gewebesatzprodukte, wie lebende Gewebzellen, Zelltherapien, Knochen- und Knorpelersatz, Gewebzüchtungen.
35 Vermarktung medizinischer, biomedizinischer und biotechnologischer Produkte.
42 Forschung auf dem Gebiet der Medizin, Biomedizin und Biotechnologie.
44 Dienstleistungen im medizinischen Bereich, nämlich durch Isolation von Zellen aus einer Biopsie, nachfolgende Vermehrung dieser Zellen und Reimplantation (Zelltherapie).

- (111) ■ 498193
(220) *Data di deposito:* 13 novembre 2001
(730) *Titolare:* Ottavio Palmieri, Via Della Chiesa, 6614 Brissago (540)



- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
32 Birre, acque minerali e gassose e altre bevande analcoliche; bevande di frutta e succhi di frutta; sciroppi e altri preparati per fare bevande.
33 Bevande alcoliche (tranne le birre).

- (111) ■ 498194
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Müller + Dietrich Fruchthof AG, Frankfurtstrasse 38, Postfach 727, 4142 Münchenstein (540)

fruchthof ag
müller + dietrich

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioca, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kthleis.

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Produkte sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel; Malz.
32 Fruchtgetränke und Fruchtsäfte.
35 Engroshandelsdienstleistungen, nämlich Zusammenstellen von verschiedenen Waren zugunsten von Dritten (mit Ausnahme des Transports) zur erleichterten Ansicht und zum Erwerb.
39 Transport, Verpackung und Lagerung von Waren.

- (111) ■ 498195
(220) *Date de dépôt:* 7 décembre 2001
(730) *Titulaire:* Performance Services, Chaugand 41, Boîte postale 37, 1066 Epalinges (540)

Swiss@fe

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
45 Conseils, services, vente et installations de matériel en relation avec la sécurité des personnes et des biens, notamment armoires-fortes, coffres-forts, armoires refractaires et ignifuges, portes-fortes, salles-fortes et blindage de locaux.

- (111) ■ 498196
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. November 2000
(730) *Inhaber/in:* 24 Hour Fitness, Inc., 5020 Franklin Drive, Pleasanton (CA 94588), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 (540)

24 HOUR FITNESS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
18 Turn-, Sporttaschen und Rucksäcke.
25 Bekleidungsstücke und Kopfbedeckungen, insbesondere Trainingsanzüge, Baggy Pants, Shorts, Sweatshirts, T-shirts, Träger-Shirts (Tank Tops), Trikots, Sport-Büstenhalter, Boxershorts, Leggings, Socken, Hüte.
41 Betrieb von Gesundheits-Klubs.

www.ig.ch

Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises

Pubblicazioni d'impresa

Band-Genossenschaft Bern

Riedbachstrasse 9, 3027 Bern, Telefon 031 990 01 01

Die Genossenschafter werden hiermit zu der am Freitag, 7. Juni 2002, 17.00 Uhr, in der Kantine der Band-Genossenschaft, Riedbachstrasse 9, stattfindenden

56. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 11. Mai 2001
2. Abnahme der Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle
3. Abnahme des Jahresberichts
4. Festsetzung des Zinsfusses für das Anteilscheinkapital
5. Entlastung der Organe der Band-Genossenschaft und der Geschäftsleitung
6. Neuwahlen in den Genossenschaftsrat
7. Verschiedenes

Das Protokoll der Generalversammlung vom 11. Mai 2001, die Betriebsrechnung, die Bilanz sowie der Revisionsbericht werden 10 Tage vor der Versammlung am Sitz der Band-Genossenschaft, Riedbachstrasse 9, Bern-Bethlehem, zur Einsichtnahme durch die Genossenschafter aufgelegt.

Bern, 1. Mai 2002

Der Präsident des Genossenschaftsrates
Ueli Erch

193745

Solidago AG, Bern

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 4. Juni 2002, um 12.15 Uhr im Hotel Villa Principe Leopoldo, via Montalbano 5, 6900 Lugano

Traktanden

1. **Entgegennahme des Jahresberichts 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichts.
2. **Entgegennahme des Berichts der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt die Kenntnisnahme des von der Revisionsstelle vorgelegten Berichts.
3. **Jahresrechnung 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der vorgelegten Jahresrechnung 2001.
4. **Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses**
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, die Verwendung des Bilanzgewinnes von Fr. 505 970.90 wie folgt zu verwenden:

- Zuweisung an die gesetzliche Reserve	Fr. 23 000.—
- Zuweisung an die freie Reserve	Fr. 400 000.—
- Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 82 970.90
5. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**
Der Verwaltungsrat beantragt die Gewährung der Entlastung an die Mitglieder des Verwaltungsrates für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2001.
6. **Wahlen**
Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der Dr. Röthlisberger AG als Revisionsstelle für eine weitere Amtsdauer von 1 Jahr.

Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2001 mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung, dem Bericht der Revisionsstelle inkl. Gewinnverwendungsauftrag liegt am 14. Mai 2002 am Sitz der Gesellschaft auf. Den Aktionären wird er auf schriftliches Verlangen zugestellt.

Bern, den 1. Mai 2002

Für den Verwaltungsrat
Daniel Brand

193766

Offen steht die Türe
zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für

Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

SÄUBERLIN & PFEIFFER S.A., Vevey

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 30 mai 2002, à 11 h, à l'Hôtel Pavillon, place de la Gare 4, à Vevey
Etablissement de la feuille de présence dès 10 h 30.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du Conseil d'administration pour l'exercice 2001.
2. Comptes annuels de l'exercice 2001.
3. Comptes consolidés de l'exercice 2001.
4. Rapports de l'organe de révision sur les comptes annuels de l'exercice 2001 et sur les comptes consolidés de l'exercice 2001.
5. Décisions relatives à:
 - a) Approbation du rapport de gestion du Conseil d'administration pour l'exercice 2001.
Le Conseil d'administration propose aux actionnaires d'approuver le rapport de gestion de l'exercice 2001.
 - b) Approbation des comptes annuels de l'exercice 2001.
Le Conseil d'administration propose aux actionnaires d'approuver les comptes annuels de l'exercice 2001.
 - c) Approbation des comptes consolidés de l'exercice 2001.
Le Conseil d'administration propose aux actionnaires d'approuver les comptes consolidés de l'exercice 2001.
 - d) Rapports de l'organe de révision sur l'exercice 2001.
Le Conseil d'administration propose aux actionnaires de prendre acte des rapports de l'organe de révision sur les comptes annuels de l'exercice 2001 et sur les comptes consolidés de l'exercice 2001.
 - e) Décharge aux membres du Conseil d'administration.
Le Conseil d'administration propose aux actionnaires que décharge soit donnée aux membres du Conseil d'administration pour la gestion de l'exercice 2001.
6. Elections:
 - a) Election de l'organe de révision.
Le Conseil d'administration propose aux actionnaires la nomination, en qualité d'organe de révision, de PricewaterhouseCoopers SA pour une période d'une année.
 - b) Election du réviseur des comptes de groupe.
Le Conseil d'administration propose aux actionnaires la nomination, en qualité de réviseur des comptes de groupe, de PricewaterhouseCoopers SA pour une période d'une année.
7. Propositions et délibérations éventuelles sans prise de décision.
8. Adoption du procès-verbal.

Les comptes annuels et les comptes consolidés de l'exercice 2001, le rapport de gestion du Conseil d'administration et les rapports de l'organe de révision sur les comptes annuels et les comptes consolidés de l'exercice 2001 seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société à Vevey, dès le 7 mai 2002. Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 7 mai 2002 sont autorisés à prendre part à l'assemblée générale. Les cartes d'admission doivent être demandées au siège de la société à Vevey, d'ici au 17 mai 2002.

Vevey, le 7 mai 2002

Le Conseil d'administration

193826

asselsa
asset selection sa

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

der Asselsa Asset Selection SA

DATUM: Donnerstag, 23. Mai 2002, 16.00 Uhr
Ort: Lindensaal, Hotel Linde, Teufen AR

1. JAHRESBERICHT UND JAHRESRECHNUNG FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 2001
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung zu genehmigen.
2. BESCHLUSSFASSUNG ÜBER DAS GESCHÄFTSERGEBNIS 2001
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von CHF 24'729'701,10 auf neue Rechnung vorzutragen
3. ENTLASTUNG DER MITGLIEDER DES VERWALTUNGSRATES
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.
4. WAHLEN
 - 4.1 VERWALTUNGSRAT
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der folgenden Mitglieder des Verwaltungsrates:
- Hanswalter Schmid, Rechtsanwalt, Gais AR (bisher)
- Arthur Bolliger, Vorsitzender der Geschäftsleitung der Maerkl Baumann & Co. AG, Privatbank, Teufen AR (bisher)
- Thomas Link, Mitglied der Direktion der Maerkl Baumann & Co. AG, Privatbank, Pfaffhausen ZH (bisher)
- Peter Schuler, Delegierter der SPIDA Ausgleichskassen, Schmerlikon SG (bisher)
- Werner Staub, Mitglied der Konzernleitung der WMH Walter Meier Holding AG, Stäfa ZH (bisher)
 - 4.2 WAHL DER REVISIONSSTELLE
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, St.Gallen.
5. ÄNDERUNG VON ART. 2 ABS. 2 DER STATUTEN
Der Verwaltungsrat beantragt folgende Statutenänderung:
Abs 2 (neu): Die Gesellschaft investiert in Beteiligungspapiere (einschliesslich Forderungspapiere mit Wandel- und/oder Optionsrechten) von kleinen und mittleren Unternehmungen mit dem Zweck, einen nachhaltigen absoluten Wertzuwachs auf ihren Anlagen zu erzielen. Die Einzelheiten sind in einem Anlagerglement festgelegt, das von jedermann bezogen werden kann.

Der Geschäftsbericht und der Revisionsbericht liegen den Aktionären ab 22. April 2002 am Gesellschaftssitz in Teufen zur Einsicht auf. Die Aktionäre sind berechtigt, die Zustellung dieser Dokumente zu verlangen.

I. Bezug von Zutrittskarten

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, können Ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial ab 22. April bis 17. Mai 2002 bei Ihrer Depotbank gegen Hinterlage der Aktien beziehen.

II. Vollmachterstellung

Für die Vollmachterstellung ist die Zutrittskarte auf der Rückseite blanko zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zusammen mit dem Stimmmaterial zu übergeben.

Falls ein Aktionär den Verwaltungsrat bevollmächtigen will, so wird er gebeten, die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet zusammen mit dem Stimmmaterial an die Asselsa Asset Selection SA, Speicherstrasse 11, 9053 Teufen, einzusenden. In diesem Fall werden wir dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird. Wir bitten Sie, uns diese Unterlagen bis spätestens 17. Mai 2002 zukommen zu lassen. Bis zum gleichen Datum können Sie die unterzeichnete Vollmacht und das Stimmmaterial mit Ihren Instruktionen auch Herrn Rudolf Schläpfer, Paradiesstrasse 12, 9402 Mörschwil, unabhängiger Stimmrechtsvertreter gemäss Art. 689c OR, zustellen. Sie können dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter Weisungen für die Ausübung des Stimmrechts erteilen. Ohne solche Weisungen wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.
Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR sind verpflichtet, die Anzahl der von Ihnen vertretenen Aktien bei der Eingangskontrolle bekannt zu geben.

Der Verwaltungsrat
Teufen, im April 2002

193851

A&A | Early Bird

EINLADUNG ZUR ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

DIE AKTIONÄRINNEN UND AKTIONÄRE DER A&A EARLY BIRD AG, ZUG, WERDEN HIERMIT ZUR ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG, DIE AM 30. MAI 2002, 10.00 UHR, IM CONGRESS CENTER METALLI (PARKHOTEL ZUG) STATTFINDET, EINGELADEN.

Traktanden

- Vorlage des Geschäftsberichtes sowie des Berichtes der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2001**
- Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der konsolidierten Jahresrechnung 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt Genehmigung unter Berücksichtigung der am 11. Oktober 2001 beschlossenen und am 9. Januar 2002 vollzogenen Kapitalherabsetzung um CHF 67 500 000.– zwecks Beseitigung des Verlustvortrages in der Höhe von CHF 48 000 000.– sowie zwecks Rückzahlung an die Aktionäre in der Höhe von CHF 19 500 000.–.
- Entlastung der Organe der Gesellschaft**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Organen der Gesellschaft Entlastung für das abgelaufene Geschäftsjahr bis und mit dem Datum der ordentlichen Generalversammlung 2002 zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Zuweisung des Bilanzverlustes**
Der Verwaltungsrat beantragt unter Berücksichtigung der am 11. Oktober 2001 beschlossenen und am 9. Januar 2002 vollzogenen Kapitalherabsetzung um CHF 67 500 000.– zwecks Beseitigung des Verlustvortrages in der Höhe von CHF 48 000 000.– sowie zwecks Rückzahlung an die Aktionäre in der Höhe von CHF 19 500 000.– die Zuweisung des Bilanzverlustes für das Geschäftsjahr 2001 wie folgt:
Verlustvortrag (CHF 58 118 850.–)
Netto-Verlust 2001 (CHF 26 087 814.–)
Auflösung der allgemeinen Reserve CHF 37 260 000.–
Vortrag auf neue Rechnung (CHF 46 946 664.–)
- Wahlen in den Verwaltungsrat**
Der Verwaltungsrat beantragt, anstelle der zurücktretenden Verwaltungsräte Hans Müller, Gabor Weibel und Josef Maier die Herren Erich Sager und André Weber für eine ordentliche Amtsperiode in den Verwaltungsrat neu zu wählen.
- Wahl der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG Fides Peat, Zürich, für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfungsgesellschaft zu wählen.
- Varia**

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht 2001 mit den Berichten der Revisionsstelle liegt ab dem 6. Mai 2002 am Gesellschaftssitz auf. Jeder Aktionär kann die Zustellung einer Ausfertigung dieser Unterlagen verlangen.

Eintrittskarten/Zutritt

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Eintrittskarten entweder über ihre Depotbank oder gegen Vorlage eines gültigen Ausweises über den Besitz der Aktien und die Sperrung derselben direkt über A&A Actienbank, Bahnhofstrasse 92, 8023 Zürich, beziehen. Letzter Bestelltermin ist der 27. Mai 2002, 12.00 Uhr. Danach eintreffende Gesuche werden nicht mehr berücksichtigt. Die Aktien bleiben bis zum Tage nach der Versammlung gesperrt. Aktionäre, die an der Generalversammlung die Eintrittskarte nicht vorweisen können, haben keine Zutrittsberechtigung.

Vollmachterteilung

Aktionäre, die nicht beabsichtigen, persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich vertreten lassen. Dazu haben sie dem Vertreter eine **schriftliche Vollmacht** zu erteilen und diese **zusammen mit der Eintrittskarte** dem Bevollmächtigten zu übergeben. Ein Aktionär kann sich auch durch
– seine Bank
– die A&A Early Bird AG als Organvertreterin sowie durch
– den unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR, Herrn Rechtsanwalt Felix C. Meier-Dieterle, Arterstrasse 24, 8032 Zürich vertreten lassen.

Ohne ausdrückliche Weisungen für die Stimmabgabe ist der Vertreter befugt, die Stimmrechte im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates auszuüben. Dem Vertreter steht das Recht zur Substitution zu.

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Art, Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens aber am Donnerstag, dem 30. Mai 2002 bei der Zutrittskontrolle bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie die gewerbmässigen Vermögensverwalter.

Zug, den 7. Mai 2002

A&A Early Bird AG
Dr. Michael Kneller
Sekretär des Verwaltungsrates

**Annonces offres d'emploi
sont acceptées
tous les jours ouvrables
dans la
Feuille officielle suisse du commerce**

UBS Warburg

St.Galler
Kantonalbank

2.25% Wandelanleihe der St.Galler Kantonalbank 2002–2007 von CHF 128'500'000

wandelbar in Namenaktien der St.Galler Kantonalbank,
St. Gallen

Kotierungsinsert

Emittentin	St.Galler Kantonalbank, St. Gallen
Rating	Moody's: Aa2
Verzinsung	2.25% p.a., Jahrescoupons per 15. Mai.
Laufzeit	5 Jahre, 15. Mai 2002 bis längstens 15. Mai 2007.
Emissionsbetrag	CHF 128'500'000
Emissionspreis	100%
Platzierungspreis	Abhängig von der Nachfrage.
Liberierung	15. Mai 2002
Stückelung	CHF 5'000 Nennwert und ein Mehrfaches davon.
Verbriefung	Mittels Globalurkunde auf Dauer; dem Investor wird während der ganzen Anleiensdauer kein Recht auf Druck einer Einzelurkunde eingeräumt.
Kündigungsmöglichkeiten seitens der Emittentin	Die St.Galler Kantonalbank kann, unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 60 Tagen, die Wandelanleihe – jederzeit, sofern weniger als 5% des Anleihebetrages ausstehend ist, – jederzeit ab dem 15. Mai 2004, sofern der Schlusskurs der Namenaktie der St.Galler Kantonalbank während 30 aufeinander folgenden Handelstagen 120% des Wandelpreises übersteigt, zum Nennwert zurückzahlen.
Zusicherungen	Status (Pari Passu-Klausel)
Wandelrecht	Obligationen im Nennwert von je CHF 5'000 nominal können ab dem 15. Mai 2002 bis zum 4. Mai 2007 bzw. bis zum vorzeitigen Rückzahlungstermin der Anleihe spesenfrei in 21.4008 Namenaktien der St.Galler Kantonalbank von CHF 100 Nennwert gewandelt werden. Allfällige Fraktionen werden in bar abgegolten.
Wandelpreis	CHF 233.6364 je Namenaktie der St.Galler Kantonalbank von je CHF 100 Nennwert.
Wandelfrist	Ab 15. Mai 2002 (Liberierungsdatum) bis spätestens 4. Mai 2007.
Sicherstellung der Wandelrechte	Bereitstellung von 550'000 Namenaktien der St.Galler Kantonalbank aus bedingtem Kapital.
Verwässerungsschutz	Durch Reduktion des Wandelpreises.
Dividendenberechtigung	Erstmals für das Geschäftsjahr, in welchem die Wandlung erfolgt.
Anleihensteller / Zahlstellen / Ausübungsstellen	Die Zinscoupons und die mangels Wandlung rückzahlbaren Obligationen können spesenfrei, die Zinsen jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der St.Galler Kantonalbank, der UBS AG, den Schweizerischen Kantonalbanken sowie der HYPOSWISS eingelöst werden.
Kotierung	Die Namenaktien St.Galler Kantonalbank sind an der SWX Swiss Exchange kotiert. Die Kotierung der Wandelanleihe sowie der Aktien aus bedingtem Kapital wird an der SWX Swiss Exchange am Hauptsegment beantragt.
Verkaufsbeschränkungen	USA, US persons; United Kingdom
Anwendbares Recht und Gerichtsstand	Bedingungen, Modalitäten und Form der Obligationen unterstehen schweizerischem Recht. Gerichtsstand ist St. Gallen.
Steuern und Abgaben	Die in der Schweiz auf der Emission von Wertpapieren anfallenden Emissionsabgaben und Gebühren, berechnet auf dem Nennwert der Festübernahme, werden von der Emittentin übernommen. Die jährlichen Zinszahlungen unterliegen der Eidgenössischen Verrechnungssteuer von derzeit 35%, welche bei Fälligkeit in Abzug gebracht und von der Emittentin zugunsten der Eidgenössischen Steuerverwaltung abgeführt wird. Bei dieser Anleihe handelt es sich gemäss der Praxis der Eidgenössischen Steuerverwaltung um eine «klassische Wandelanleihe». Bei natürlichen, in der Schweiz ansässigen Personen, welche die Obligationen im Privatvermögen halten, ist bezüglich der direkten Bundessteuer lediglich der Coupon als Einkommen zu versteuern. Werden die Obligationen im Geschäftsvermögen gehalten, werden allfällige Kapitalgewinne besteuert.
Valorennummer / ISIN / Common Code	2.25% Wandelanleihe der St.Galler Kantonalbank 2002–2007 1.408.004 / CH0014080045 / 14718567 Namenaktien der St.Galler Kantonalbank von je CHF 100 Nennwert 1.148.406 / CH0011484067 / 12517289
Ort und Datum	Zürich, St. Gallen, 6. Mai 2002

Joint Lead Managers

UBS Warburg St.Galler Kantonalbank

Co-Managers

Schweizerische Kantonalbanken
HYPOSWISS St.Galler Vermögensberatung

Dieses Kotierungsinsert stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Der Prospekt in englischer Sprache, der ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist, kann kostenlos bei den Syndikatsbanken oder direkt bei UBS Warburg im 24h-Service unter Tel. 01 239 47 03 oder Fax 01 239 21 11 oder per E-mail bei swiss-prospectus@ubs.com angefordert werden.

ENR Russia Invest SA, Genf
(vormals ENR Eastern Natural Resources SA)



Ergebnis der Kapitalerhöhung 2002

Emissionsvolumen und Bezugs- bzw. Platzierungspreis
418'000 Inhaberkarten von je CHF 50 Nennwert aus dem Bezugsangebot und der freien Platzierung zu CHF 95.60 netto je Inhaberkarte.
Die eidgenössische Emissionsabgabe von 1% wird durch die Gesellschaft getragen.

Nettoerlös
Der Nettoerlös, welcher der ENR Russia Invest SA aus der Emission zufließt, beträgt rund CHF 38'200'000.

Kotierung
Die neuen Inhaberkarten werden ab 6. Mai 2002 zur offiziellen Kotierung und zum Handel an der SWX Swiss Exchange im Segment für Investmentgesellschaften zugelassen.

Anteil der Hansa AG/ Lock-up-Verpflichtung
Die Hansa AG, Geleertstrasse 18, CH-4052 Basel, hält 460'350 Inhaberkarten ENR Russia Invest SA, was nach Abschluss der Emission einem Anteil von 39.41% sämtlicher ausstehender Aktien entspricht. Hansa AG hat sich verpflichtet, während einer Frist von 6 Monaten ab dem ersten Handelstag der neuen Inhaberkarten keine der vorerwähnten Aktien zu veräussern.

Kapitalstruktur/ Stimmrecht
Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 58'400'000 und ist eingeteilt in 1'168'000 voll liberierte, dividendenberechtigte Inhaberkarten von je CHF 50 Nennwert. Jede Aktie von CHF 50 Nennwert berechtigt zu einer Stimme an Generalversammlungen.

Genehmigtes Kapital
Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, das Aktienkapital der Gesellschaft bis zum 10. April 2004 um maximal CHF 29'200'000 zu erhöhen durch Ausgabe von maximal 584'000 neuen und voll liberalierten Inhaberkarten von je CHF 50 Nennwert.

Identifikation
Inhaberkarte von CHF 50 Nennwert
Valoren-Nr. 347166
ISIN 0900347166
Börsenbörse EHR SW

Dieses Inserat stellt keinen Emissions- und Kotierungsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Der Emissions- und Kotierungsprospekt in englischer Sprache, der für die Börsenzulassung ausschliesslich massgebend ist, kann bei Lombard Odier & Cie, Postfach, CH-8021 Zürich (Telefon 012141335; Telefax 012141339; E-mail: cofi.zh.prospectus@lombardodier.com) kostenlos bezogen werden.
Zürich, 6. Mai 2002



193594



Vouvry, le 1^{er} mai 2002

CONVOCAION

Les actionnaires sont convoqués en

ASSEMBLÉE GENERALE ORDINAIRE

le **lundi 27 mai 2002 à 11h00**,
au **siège social de la société, chemin St-Marc 3, à Vouvry**

ORDRE DU JOUR

- Procès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire du 18 septembre 2001**
Le Conseil d'administration propose d'approuver le procès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire du 18 septembre 2001.
- Rapport de gestion de l'administration pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 2001**
Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion de la société pour l'exercice 2001.
- Comptes de l'exercice social au 31 décembre 2001 et propositions du Conseil d'administration y relatives**
Le Conseil d'administration propose d'approuver les comptes pour l'exercice 2001 et les propositions du Conseil d'administration y relatives.
- Décharge aux administrateurs pour l'activité déployée durant l'exercice social se terminant le 31 décembre 2001**
Le Conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du Conseil d'administration.
- Elections statutaires**
Le Conseil d'Administration propose la réélection de Madame Stefania Doninelli, ainsi que de Messieurs Guido Di Napoli et Jean-Pierre Bauloz, pour une période statutaire d'un an.
- Election de l'organe de révision**
Le Conseil d'Administration propose l'élection de la société Gestoval Société Fiduciaire, Genève comme organe de révision de la Société pour une année.
- Divers**

Les Actionnaires devront justifier de leur qualité, par la présentation des titres ou la production d'un certificat de blocage délivré par une banque dépositaire.

Nous vous rappelons également que le rapport de gestion et les comptes de l'exercice se terminant au 31 décembre 2001 (PP, Bilan, rapport de l'organe de révision) sont à disposition des actionnaires vingt (20) jours avant l'Assemblée Générale au siège de la société, Ch. St-Marc 3, à Vouvry. Chaque actionnaire peut en obtenir un exemplaire sur demande.

Le Conseil d'administration

193546

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft

Notification of Participation / Informazione pursuant to Art. 20 of the Swiss Stock Exchange Act

The Capital Group Companies, Inc. 333, South Hope Street, Los Angeles, Ca, USA (CGC) on behalf of funds managed by Capital Research and Management Company (USA), and clients managed by Capital Guardian Trust (USA), Capital International Ltd. (U.K.), Capital International Inc. (USA) and Capital International S.A. (Switzerland) is holding as per April 23rd 2002 registered shares - representing below 5% of voting rights - of «Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft». Neither "CGC" nor any of its subsidiaries own shares for their own account. The shares reported in this Notification are owned by accounts under the discretionary investment management of one or more of the investment management companies described above.

193495

cre INVEST

Tel: +41 41 710 00 68
Fax: +41 41 711 60 46
info@creinvest.ch

creInvest AG, Grabenstrasse 32, CH-6301 Zug

EINLADUNG

Zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionärinnen und Aktionäre der creInvest AG, Zug
Am Mittwoch, 29. Mai 2002, um 16:00 Uhr
im Congress Centrum Metalli in Zug

TRAKTANDEN UND ANTRÄGE DES VERWALTUNGSRATES:

1. Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2001

Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2001.

2. Verwendung des Bilanzgewinnes 2001

Antrag des Verwaltungsrates: Vortrag des verfügbaren Bilanzgewinnes von CHF 385'330 auf neue Rechnung.

3. Entlastung des Verwaltungsrates

Antrag des Verwaltungsrates: Erteilung der Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2001.

4. Statutenänderung

Antrag des Verwaltungsrates: Änderung des Art. 15 der Statuten zwecks Reduktion der Amtsdauer der Revisionsstelle von bisher drei Jahren auf ein Jahr, mit folgendem neuen Wortlaut:

"Gemäss Art. 727 OR bestellt die Generalversammlung eine oder mehrere natürliche Personen oder Handelsgesellschaften zur Revisionsstelle mit den Rechten und Pflichten, die durch das Gesetz bestimmt sind. Die Revisionsstelle wird für eine Amtsdauer von einem Jahr gewählt und ist nachher wieder wählbar. Die Amtsdauer endet mit der Generalversammlung, welcher der letzte Bericht zu erstatten ist."

5. Wahlen

Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl von Herrn Raymond J. Bär und Herrn Peter H. Fletcher in den Verwaltungsrat für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren sowie Wiederwahl von PricewaterhouseCoopers für eine Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und als Konzernprüfer.

Der Geschäftsbericht 2001 inklusive Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab dem 7. Mai 2002 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (creInvest AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug, Tel. +41 (0)41 710 00 68, Fax: +41 (0)41 711 60 46, E-mail: info@creinvest.ch) auf und werden diesen ausserdem auf Verlangen zugestellt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Eintritts- und Stimmkarten ab dem 7. Mai bis spätestens 24. Mai 2002 gegen Hinterlegung der Aktien oder einer Bankdepotbescheinigung mit Sperrvermerk bei der creInvest AG spesenfrei beziehen.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch einen Dritten, ihre Bank (Depotvertreter), durch die Gesellschaft oder durch Herrn Dr. Richard Müller, Rechtsanwalt, Grabenstrasse 32, 6301 Zug, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR, vertreten zu lassen. Ohne ausdrückliche anderslautende Weisung über diese Vertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens jedoch bei der Eintrittskontrolle am Tag der Generalversammlung.

Zug, 7. Mai 2002

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident: Raymond J. Bär

191085

www.creinvest.ch

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Société Financière pour la Métallurgie et les Mines, Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

L'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 27 mai 2002, au Centre de Communication du CREDIT SUISSE, Bockenweg 4, 8810 Horgen.

L'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra à 15 h 15, aura l'ordre du jour suivant:

1. Présentation du rapport de gestion (rapport annuel et comptes annuels) de l'exercice 2001 et du rapport de l'organe de révision.
2. Décisions de l'assemblée générale.
 - 2.1. Approbation du rapport annuel.
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel.
 - 2.2. Approbation des comptes de l'exercice 2001.
Le conseil d'administration propose d'approuver les comptes.
 - 2.3. Décision sur l'emploi des résultats ressortant du bilan.
 - 2.4. Décharge aux membres du conseil d'administration.
 - 2.5. Fixation du prix de cession des actions de la société pendant l'exercice 2002 (art. 6 des statuts).
3. Elections.
 - 3.1 Election des membres du conseil d'administration pour l'exercice 2002.
 - 3.2 Election de l'organe de révision pour l'exercice 2002.
4. Divers.

Les convocations, accompagnées des demandes de carte d'admission et des pouvoirs, sont également adressées sous pli lettre signature aux actionnaires inscrits au 6 mai 2002.

Fribourg, le 6 mai 2002

Le conseil d'administration

193864

World Invest, Sicav

Société d'Investissement à Capital Variable
de droit luxembourgeois
R.C.35.181
worldinvest@seb.lu

AVIS

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire de la société qui se tiendra le 21 mai 2002, à 10 h 30, au siège social de la société, au 19-21 bd. Prince Henri, L-1724 Luxembourg.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2001;
2. Rapport du réviseur d'entreprises sur les comptes clôturés au 31 décembre 2001;
3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001 et affectation des résultats;
4. Décharge aux administrateurs et au réviseur d'entreprises;
5. Nominations statutaires;
6. Divers.

Les actionnaires désirant assister à cette assemblée doivent déposer leurs actions cinq jours francs avant l'assemblée générale auprès de :

Pour le Grand-Duché de Luxembourg:

Société Européenne de Banque,
19-21, boulevard du Prince Henri
L-1724 Luxembourg

Pour l'Italie:

Banca Brignone S.p.A.
Via Verdi, 4-6
I-20121 Milano

Pour la Suisse:

Banca Arner S.A.
8, piazza Manzoni
CH-6900 Lugano

Le conseil d'administration

193864

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction
dans la mesure du possible
par voie électronique.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

PUBLIGroupe

Convocation

à la 111^e assemblée générale ordinaire des actionnaires
 qui aura lieu le mercredi 29 mai 2002, à 15 h,
 au Palais de Beaulieu, av. Bergières 10, Lausanne
 (ouverture des portes à 14 h 30)

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration

- 1. Approbation du rapport annuel, des comptes consolidés et des comptes annuels de PubliGroupe S.A. 2001**
 Le conseil propose d'approuver le rapport de gestion comprenant le rapport annuel, les comptes consolidés et les comptes annuels de PubliGroupe S.A. 2001.
- 2. Décharge au conseil d'administration**
 Le conseil propose qu'il soit donné décharge aux membres du conseil d'administration.
- 3. Décision sur le traitement de la perte au bilan**

Résultat de l'exercice 2001	CHF	- 171'530'201.-
Report de l'exercice précédent	CHF	65'436'036.-
Perte au bilan	CHF	- 106'094'165.-

 Le conseil propose de reporter la perte au bilan à compte nouveau.
- 4. Election au conseil d'administration**
 Le conseil propose de réélire M. Dieter von Schulthess pour un mandat de trois ans.
- 5. Election de l'organe de révision et du réviseur des comptes consolidés pour l'exercice 2002**
 Le conseil propose de réélire Ernst & Young S.A., Zurich, en tant qu'organe de révision et réviseur des comptes consolidés pour l'exercice 2002.

Informations concernant l'organisation

L'ordre du jour et les propositions du conseil d'administration à l'assemblée générale ordinaire du 29 mai 2002 ont été envoyés le 7 mai 2002 aux actionnaires inscrits, avec leur carte d'admission personnelle à l'assemblée générale. Le rapport de gestion 2001 comprenant le rapport annuel, les comptes consolidés et les comptes de PubliGroupe S.A., ainsi que les rapports de révision, étaient également joints à cet envoi. Des exemplaires supplémentaires peuvent être demandés au siège de la société ou, par ailleurs, ces documents sont à disposition des actionnaires pendant les 20 jours précédant l'assemblée générale.

Procuration
 Conformément aux statuts de la société, un actionnaire ne peut se faire représenter à l'assemblée générale que par un autre actionnaire ayant le droit de vote, par un organe de la société, par le représentant indépendant ou par un représentant dépositaire.

Les actionnaires désirant se faire représenter par un organe de la société sont priés de signer en blanc la procuration figurant au dos de la carte d'admission et de la retourner à PubliGroupe avec les bulletins de vote. Dans ce cas, leurs droits de vote seront exercés dans le sens des propositions du conseil d'administration ou, si des questions de procédure se posent, dans le sens des propositions du président de l'assemblée générale, à moins que des instructions différentes n'aient été données expressément.

Les actionnaires désirant être représentés par le représentant indépendant, M^r François Kaiser, sont priés de signer la procuration après avoir marqué la case correspondante et de lui envoyer le matériel de vote à son adresse, rue de la Grotte 6, 1003 Lausanne. Ils ont également la possibilité de retourner le matériel de vote à PubliGroupe qui le transmettra au représentant indépendant.

Représentants dépositaires
 Les instituts soumis à la Loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels, sont priés de communiquer à la société en temps utile, au plus tard le 28 mai 2002, à 15 h, le nombre des actions qu'ils représentent.

Vente d'actions
 Les actionnaires qui auraient vendu leurs titres avant l'assemblée générale ne peuvent plus exercer les droits de vote attachés aux actions vendues. En cas de vente partielle, ils devront s'adresser au guichet «information» pour y recevoir une nouvelle carte d'admission, contre remise de l'ancienne.

Les décisions prises par l'assemblée générale pourront être consultées au siège de la société, avenue des Toises 12, à Lausanne, dès le 31 mai 2002.

Le conseil d'administration

Lausanne, le 7 mai 2002

193893

PUBLIGroupe

Einladung

zur 111. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 vom Mittwoch, 29. Mai 2002, um 15 Uhr,
 im Palais de Beaulieu, av. Bergières 10, Lausanne
 (Türöffnung 14.30 Uhr)

Tagesordnung und Anträge des Verwaltungsrates

- 1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Konzernrechnung und der Jahresrechnung von PubliGroupe AG 2001**
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht, der den Jahresbericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung von PubliGroupe AG 2001 enthält, zu genehmigen.
- 2. Entlastung des Verwaltungsrates**
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.
- 3. Beschluss über die Behandlung des Bilanzverlustes**

Verlust des Geschäftsjahres 2001	CHF	- 171'530'201.-
Gewinnvortrag	CHF	65'436'036.-
Bilanzverlust	CHF	- 106'094'165.-

 Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust auf neue Rechnung vorzutragen.
- 4. Wahl in den Verwaltungsrat**
 Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Dieter von Schulthess für eine weitere dreijährige Amtsdauer.
- 5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers für das Geschäftsjahr 2002**
 Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Ernst & Young AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 2002.

Informationen zur Organisation

Die Tagesordnung mit den Anträgen des Verwaltungsrates an die ordentliche Generalversammlung vom 29. Mai 2002 wurde den eingetragenen Aktionären am 7. Mai 2002 zusammen mit ihrer persönlichen Zutrittskarte für die Generalversammlung zugesandt. Gleichzeitig wurde Ihnen auch der Geschäftsbericht 2001, der den Jahresbericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung von PubliGroupe AG sowie die Revisionsberichte enthält, übermittelt. Weitere Exemplare stehen am Geschäftssitz zur Verfügung. Diese Dokumente liegen ausserdem vor der Generalversammlung während 20 Tagen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Vollmacht
 Gemäss den Statuten der Gesellschaft kann sich ein Aktionär an der Generalversammlung nur durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär, ein Organ der Gesellschaft, den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder einen Depotvertreter vertreten lassen.

Aktionäre, die ein Organ der Gesellschaft mit der Vertretung ihrer Titel beauftragen möchten, werden gebeten, die Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte blanko zu unterschreiben und diese zusammen mit dem Stimmmaterial an PubliGroupe zurückzusenden. Ihr Stimmrecht wird dann im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates oder, falls sich Prozedurfragen stellen, im Sinne der Anträge des Präsidenten der Generalversammlung ausgeübt, sofern sie nicht ausdrücklich gegenteilige Weisungen erteilt haben.

Aktionäre, die sich durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn François Kaiser, Rechtsanwalt, vertreten lassen möchten, werden gebeten, ihm die unterschriebene Vollmacht nach Markierung des entsprechenden Feldes zusammen mit dem Stimmmaterial an seine Adresse, rue de la Grotte 6, 1003 Lausanne, zuzustellen. Das Stimmmaterial kann auch an PubliGroupe zurückgesandt werden, die dieses dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter übergeben wird.

Depotvertreter
 Die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie berufliche Vermögensverwalter werden gebeten, der Gesellschaft rechtzeitig, d.h. bis spätestens 28. Mai 2002, 15.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

Verkauf von Aktien
 Aktionäre, die ihre Titel vor der Generalversammlung verkauft haben, können die auf die verkauften Aktien entfallenden Stimmrechte nicht mehr ausüben. Bei Teilverkäufen werden sie gebeten, sich am Informationsschalter zu melden, um eine neue Zutrittskarte gegen Rückgabe der alten zu beziehen.

Die von der Generalversammlung gefassten Beschlüsse werden vom 31. Mai 2002 an zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft, avenue des Toises 12, Lausanne, aufgelegt.

Der Verwaltungsrat

Lausanne, 7. Mai 2002

193892



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 30. Mai 2002, um 17.30 Uhr im Hotel Bären, Suhr

Traktanden

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31.5.2001
 Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
2. Geschäftsbericht 2001
 Anträge des Verwaltungsrates:
 • Genehmigung des Jahresberichtes
 • Genehmigung der Jahresrechnung
3. Entlastung des Verwaltungsrates
 Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung
4. Wahl Legislatur 2002-2006
 Anträge des Verwaltungsrates
 Wahl VR
 Bisher: C. Sauerländer, M. Tschiri, H. Baur
 Neu: Frau J. Urech (Aarau), U. Widmer (Schönenwerd), K. Moser (Rohr),
 K. Sager (Obererlinsbach).
5. Verschiedenes und Umfrage

Ab sofort liegen das Protokoll der Generalversammlung vom 31.5.2001 sowie der Geschäftsbericht 2001 bei der Direktion BBA/WSB, Hintere Bahnhofstrasse 85, Aarau, zur Einsicht auf und können dort angefordert werden.

Der Verwaltungsrat

19330

Fiera Svizzera di Lugano

Convocazione assemblea generale ordinaria

I Soci della Società Cooperativa Fiera Svizzera di Lugano, con sede a Lugano, sono convocati all'assemblea generale ordinaria che si terrà il prossimo:

giovedì 6 giugno 2002, alle ore 11.15

presso la sala n° 7 di Palazzo Civico (Municipio), in piazza Riforma 1 a Lugano.

L'ordine del giorno prevede i seguenti punti:

1. Approvazione verbale dell'assemblea del 19 luglio 2001
2. Relazione del presidente del consiglio d'amministrazione
3. Approvazione del conto d'esercizio per l'anno 2001, del bilancio chiuso al 31 dicembre 2001 e del rapporto di revisione
4. Eventuali

Qualora all'assemblea non sia presente il numero legale dei soci, una seconda assemblea è convocata per lo stesso giorno e nello stesso luogo alle ore 11.30, conformemente all'articolo 13 dello statuto tale assemblea potrà validamente deliberare qualunque sia il numero dei soci intervenuti.

Per il consiglio d'amministrazione
 Il presidente:
 arch. dipl. ETH G. Giudici

193671

Berna >B-

Bern, 7. Mai 2002

Die Aktionäre der **Berna Biotech AG** werden hiermit zur

103. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 28. Mai 2002, 9.30 Uhr, BEA bern expo, Plenarsaal (Kongressräume 1+2) eingeladen.

Traktanden

1. Begrüssung

2. Jahresbericht 2001, Jahresrechnung 2001, Konzernrechnung 2001, Bericht der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2001 zu genehmigen.

3. Verwendung des Bilanzgewinnes 2001

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn des Geschäftsjahres 2001 in der Höhe von CHF 43,3 Mio. wie folgt zu verwenden: CHF 30 Mio. sind der freien Reserve zuzuweisen und CHF 13,3 Mio. auf die neue Rechnung vorzutragen.

4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.

5. Projekt «STAR»

5.1 Orientierung und Diskussion

5.2 Statutenänderung

a) Aktiensplit (Art. 2 Abs. 1 und Art. 3a der Statuten)

Der Verwaltungsrat beantragt, 1 001 667 voll liberierte Namenaktien à nom. CHF 10.-- in 25 041 675 Namenaktien à nom. 40 Rappen (Split 1:25) umzuwandeln; zu diesem Zweck ist Art. 3 Abs. 1 der Statuten wie folgt zu revidieren:

– «Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 10 016 670.-- und ist eingeteilt in 25 041 675 Namenaktien zu je 0.40 Franken Nennwert. Das Aktienkapital ist voll liberiert.»

Dementsprechend sind auch die Bestimmungen über das bedingte Aktienkapital anzupassen und somit ist Art. 3a Abs. 1 der Statuten wie folgt zu revidieren:

– «Das Aktienkapital kann unter Ausschluss des Bezugsrechts und des Vorwegzeichnungsrechts der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 1 208 325 voll zu liberierenden Namenaktien zu je 0.40 Franken Nennwert im Maximalbetrag von CHF 483 330.-- erhöht werden durch Ausübung von Optionsrechten, die dem Verwaltungsrat und den Mitarbeitern der Gesellschaft und ihrer Konzerngesellschaften eingeräumt werden.»

b) Schaffung von genehmigtem Kapital (neuer Art. 3b der Statuten)

Der Verwaltungsrat beantragt, genehmigtes Kapital in der Höhe von nom. CHF 5 Mio. zu schaffen unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre, um die Grundlage für Akquisitionen (Aktientausch) zu legen; zu diesem Zweck sind die Statuten um einen Art. 3b wie folgt zu ergänzen:

– «Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 28.4.2004 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 5 000 000.-- durch Ausgabe von höchstens 12 500 000 vollständig zu liberierenden Namenaktien zu je 0.40 Franken Nennwert zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme sowie Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet.

– Der jeweilige Ausgabebetrag, die Art der Einlagen, die Bedingungen der Bezugsrechtsausübung sowie der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Nicht ausgeübte Bezugsrechte stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates, der diese im Interesse der Gesellschaft verwendet.

– Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre zum Zweck der Übernahme von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen auszu-schliessen. Der Verwaltungsrat entscheidet in diesem Fall über die Zuweisung der Bezugsrechte.

– Die neuen Namenaktien unterliegen nach Erwerb den Übertragbarkeitsbeschränkungen gemäss Art. 5 der Statuten. Die Ausübung vertraglich erworbener Bezugsrechte ist nur im Rahmen von Art. 5 der Statuten möglich.»

c) Änderung der Vinkulierungsbestimmungen (Art. 5 Abs. 3 der Statuten)

Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherigen Übertragungsbeschränkungen wie folgt zu ändern:

– «Keine natürliche oder juristische Person wird für Aktien, die sie direkt oder indirekt besitzt, mit mehr als 5% des im Handelsregister eingetragenen Aktienkapitals als Aktionärin mit Stimmrecht eingetragen.»

Gleichzeitig wird der Verwaltungsrat ermächtigt, alle notwendigen Beschlüsse zu fassen, Dokumente zu unterzeichnen und Vorkehren zu treffen, um die Beschlüsse der Generalversammlung umzusetzen.

6. Wahlen

6.1 Ordentliche Wahlen in den Verwaltungsrat

Die Amtsperiode aller bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates läuft aus; der Verwaltungsrat schlägt folgende Herren zur Wiederwahl für ein Jahr vor:
 Peter Giger, Ulrich A. Ammann, Dr. Peter Grogg, Jürg Legler, Prof. Dr. Urs B. Schaad, Dr. Claude Thomann, Ueli Winzenried.

6.2 Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, KPMG Fides Peat, Gümliigen, für eine weitere Amtszeit von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.

7. Verschiedenes

Hinweise

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht für das Jahr 2001, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes liegen der Einladung bei und sind zusätzlich ab heute am Sitz der Gesellschaft (Rehhagstrasse 79, 3018 Bern) zur Einsichtnahme aufgelegt.

Anmeldung

Wir bitten Sie aus organisatorischen Gründen, die Anmeldekarte bis Dienstag, 14. Mai 2002, mit beigelegtem Couvert der SAG SEGA Aktienregister AG in Olten zuzustellen. Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie die Zutritts- und Stimmkarten. Falls Sie sich vertreten lassen, wird die SAG SEGA die Zutritts- und Stimmkarten neu direkt dem von Ihnen angekreuzten Vertreter zuschicken.

Vertretung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich vertreten zu lassen durch

- einen im Aktienregister eingetragenen Aktionär
- Berna Biotech AG als Organvertreterin, vertreten durch Herrn Peter Giger, Verwaltungsratspräsident
- Herrn Dr. Heinz Hofmann, Fürsprecher, Laubeggstrasse 37, 3006 Bern, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter

Die Gesellschaft vertritt Aktionäre nur dann, wenn diese den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen. Sämtliche Vollmachten mit anderslautenden Instruktionen werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet. Der unabhängige Stimmrechtsvertreter stimmt im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates, wenn ihm keine gegenteiligen Instruktionen der Aktionäre zukommen.

Aktienbuch / Depotvertreter

Vom 14. Mai bis und mit 29. Mai 2002 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens jedoch am Tag der Generalversammlung bis 8.45 Uhr bei der Zutrittskontrolle. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Im Namen des Verwaltungsrates
 von Berna Biotech AG

Peter Giger, Präsident

19392

BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG

Einladung zur 124. ordentlichen Generalversammlung

vom Donnerstag, 30. Mai 2002, 11.00 Uhr, Konferenzraum der BLG, 5. Stock, Erlenstrasse 1, 4058 Basel

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 2001
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis
3. Entlastung des Verwaltungsrates
4. Wahlen
 - 4.1 Zuwahl in den Verwaltungsrat
 - 4.2 Wahl der Revisionsstelle
5. Varia

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 24. Mai 2002 beim Sekretariat der Geschäftsleitung BLG, Erlenstrasse 1, 4002 Basel, schriftlich (Fax oder Brief) bestellt werden.

Der Jahresbericht und der Bericht der Revisionsstelle liegen während 20 Tagen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Basel, 30. April 2002

Der Verwaltungsrat

19397

Werbung
 bringt dem unentschlossenen
 Käufer
Entscheidungshilfe

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Bossard Holding AG

Datum: Mittwoch, 12. Juni 2002
Ort: Zug, Theater-Casino (Automobilisten benutzen bitte das Parkhaus Casino)
Zeit: 16.00 Uhr

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichts 2001, der konsolidierten Rechnung 2001 der Bossard-Gruppe und der Jahresrechnung 2001 der Bossard Holding AG sowie Kenntnisnahme von den Berichten des Konzernprüfers und der Revisionsstelle für 2001.
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, von den Berichten des Konzernprüfers und der Revisionsstelle für 2001 Kenntnis zu nehmen.
2. Beschlussfassung über:
 - 2.1 Abnahme des Jahresberichts 2001, der konsolidierten Rechnung 2001 der Bossard-Gruppe und der Jahresrechnung 2001 der Bossard Holding AG.
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären die Genehmigung des Jahresberichts 2001, der konsolidierten Rechnung 2001 der Bossard-Gruppe und der Jahresrechnung 2001 der Bossard Holding AG.
 - 2.2 Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, dem Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung für 2001 Entlastung zu erteilen.
 - 2.3 Verwendung des Bilanzgewinnes.
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Bilanzgewinn von CHF 4 302 411.- auf neue Rechnung vorzutragen.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, als neue Mitglieder des Verwaltungsrates zu wählen:
 - 3.1 Frau iur. Helen Wetter-Bossard
 - 3.2 Herr Dr. Beat E. Lüthi
4. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers.
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, für ein weiteres Geschäftsjahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.
5. Statutenänderung
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Revision der Art. 3 Abs. 2, Art. 11 Abs. 3, Art. 22 Abs. 1 und Art. 23.

Bisheriger Text

Art. 3 Abs. 2

Die Gesellschaft kann anstelle einzelner Aktientitel über mehrere Aktien Zertifikate ausstellen, die jederzeit kostenlos gegen kleinere Zertifikate oder die entsprechende Anzahl Aktientitel umgewandelt werden können. Aktientitel und Aktienzertifikate bedürfen zu deren Gültigkeit der faksimilierten Unterschrift zweier Mitglieder des Verwaltungsrates.

Neuer Text

Art. 3 Abs. 2

Die Inhaberaktien sind in einer Globalurkunde verbrieft. An dieser Globalurkunde steht jedem Inhaberaktionär ein Miteigentumsanteil entsprechend seiner Beteiligungsquote zu.

Ein Inhaberaktionär kann von der Bank, bei der er seine Inhaberaktien buchmässig führen lässt (depotführende Bank), jederzeit die Ausstellung einer Bescheinigung über den Registereintrag dieser in seinem Eigentum stehenden Aktien verlangen. Bezüglich der Inhaberaktien besteht kein Anspruch auf Druck und Auslieferung von Aktientiteln bzw. -zertifikaten. Die Gesellschaft kann jederzeit Titel oder Zertifikate über Inhaberaktien drucken und ausliefern sowie mit Zustimmung des Aktionärs ausgegebene Titel und Zertifikate über Inhaberaktien, die bei ihr eingeleistet werden, ersatzlos annullieren.

Soweit die Gesellschaft verbrieft Beteiligungsrechte an die Aktionäre abgibt, kann sie anstelle einzelner Aktientitel über mehrere Aktien Zertifikate ausstellen, die jederzeit kostenlos gegen kleinere Zertifikate oder die entsprechende Anzahl Aktientitel umgewandelt werden können. Aktientitel und -zertifikate bedürfen zu deren Gültigkeit der faksimilierten Unterschrift zweier Mitglieder des Verwaltungsrates.

Die Verbriefung durch Globalurkunde schliesst die Verpfändung der Inhaberaktien (und daraus entspringender Vermögensrechte) zugunsten der depotführenden Bank oder zugunsten Dritter nicht aus. Der Pfandvertrag ist schriftlich abzuschliessen.

Sollen durch Globalurkunde verbrieft Inhaberaktien übertragen oder zugunsten Dritter verpfändet werden, bedarf dies der Anzeige an die depotführende Bank.

Art. 11 Abs. 3

Ein oder mehrere Aktionäre, die zusammen mindestens 10 Prozent des Aktienkapitals vertreten, können vom Verwaltungsrat die Einberufung einer Generalversammlung und/oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstands verlangen. Das Begehren um Einberufung bzw. Traktandierung ist schriftlich unter Angabe der Verhandlungsgegenstände und der Anträge an den Präsidenten des Verwaltungsrates einzureichen. Wird eine ausserordentliche Generalversammlung verlangt, hat der Verwaltungsrat diese innert 4 Wochen einzuberufen.

Art. 11 Abs. 3

Ein oder mehrere Aktionäre, die zusammen mindestens 10 Prozent des Aktienkapitals vertreten, können vom Verwaltungsrat die Einberufung einer Generalversammlung und/oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstands verlangen. Das Begehren um Einberufung bzw. Traktandierung ist schriftlich unter Angabe der Verhandlungsgegenstände und der Anträge an den Präsidenten des Verwaltungsrates einzureichen. Wird eine ausserordentliche Generalversammlung verlangt, hat der Verwaltungsrat diese innert 4 Wochen einzuberufen.

Art. 22 Abs. 1

Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einladung seines Präsidenten oder auf das an ihn gerichtete schriftlich begründete Begehren eines Mitglieds, so oft es die Geschäfte erfordern, jedoch wenigstens einmal pro Trimester.

Art. 22 Abs. 1

Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einladung seines Präsidenten oder auf das an ihn gerichtete schriftlich begründete Begehren eines Mitglieds, so oft es die Geschäfte erfordern, jedoch wenigstens einmal pro Tertial.

Art. 23

Beschlüsse des Verwaltungsrates können auch auf dem Weg der schriftlichen Zustimmung zu einem gestellten Antrag (Brief oder Telefax) gefasst werden, sofern nicht ein Mitglied die mündliche Beratung verlangt.

Art. 23

Beschlüsse des Verwaltungsrates können auch auf dem Weg der schriftlichen Zustimmung zu einem gestellten Antrag (Brief, Telefax oder elektronischer Geschäftsverkehr) gefasst werden, sofern nicht ein Mitglied die mündliche Beratung verlangt. Diese Beschlüsse sind in das Protokoll des Verwaltungsrates aufzunehmen.

Solche Beschlüsse bedürfen der Zustimmung der Mehrheit sämtlicher Mitglieder des Verwaltungsrates. Sie sind in das Protokoll des Verwaltungsrates aufzunehmen.

Das Organisationsreglement kann für alle Fälle von besonderer Dringlichkeit eine erleichterte Beschlussfassung vorsehen.

Eintrittskarte:

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, sind gebeten, die Eintrittskarte mit dem Stimmmaterial bis spätestens 29. Mai 2002 bei ihrer Depotbank zu beziehen. An der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Geschäftsbericht:

Der Geschäftsbericht 2001 kann am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken bezogen werden: Credit Suisse, UBS AG, Zuger Kantonalbank.

Zudem liegt er zusammen mit den Berichten des Konzernprüfers und der Revisionsstelle sowie den Anträgen ab dem 7. Mai 2002 am Sitz der Gesellschaft, Steinhauserstrasse 70, 6301 Zug, zur Einsichtnahme auf.

Zug, 7. Mai 2002

Bossard Holding AG

Dr. Kurt Reichlin
VR-Präsident

Heinrich Bossard
VR-Delegierter und CEO

Bossard

193458

Inserate im SHAB haben Erfolg!

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse
du commerce

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Das

Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,
14 Uhr

Anzeigenmarketing
und Verkauf:

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

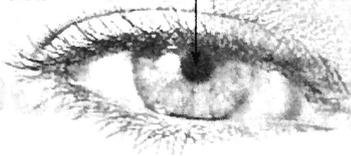
Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente
d'annonces:

Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.



Index
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Numerisch

24translate GmbH, St. Gallen 11 7

■ A

A hair Form Furrer, Oberhofen am Thunersee 11 4

AI AG, Zug 11 11

A&A Early Bird AG, Zug 131 28

A. & T. Holzer & R. Bortis, Fieschertal 11 11

A. HA Breschan & Co. (Udligenswil) 11 6

A. Schnetzler AG, Aarau 11 1

Abächerli René Naturstein-Plasterungen, Giswil 11 7

Abacus Trust Company in Liquidation, Bern 51 14

Abdera AG, Hünenberg 11 11

actions au porteur, Nr. 1 à 150, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne, 61 16

Activity Multiservizi SA, Roveredo (GR) 11 5

Adam Stoffe, Wiedlisbach 11 4

ADC Telecommunications (Switzerland) AG in Liquidation, Baden 51 14

Adelheid Kaufmann, Grindelwald 11 5

Adlerberg AG, St. Gallen 11 7

AF Institut moderne de langues Sàrl, Lausanne 11 9

Aktienzertifikat, Nr. -, Bezirksgericht Zürich 61 16

Alimpex Trading Sà r.l., Buchillon 11 9

Alimpex Trading Sà r.l., Nyon 11 9

ALLENBURYS AG, Urtenen-Schönbühl 11 3

Alpsurf, Balmer & Co., Matten bei Interlaken 11 5

Alpsurf, Fankhauser & Co., Matten bei Interlaken 11 4

AlpTransit San Gottardo SA - Lotto 610 71 20

AMINA TRADING CO LTD, à Londres, succursale de Lausanne, Lausanne 11 11

AMS Marketing Service AG, Zug 11 11

Anastasia S. à r.l., Montreux 11 9

Andreas Kaiser-Heini, Aarau 11 1

ANTAEUS S.A., Mont-sur-Rolle 11 9

ANTAEUS S.A., Nyon 11 9

Apcom Engineering AG, Zug 11 11

Applan GmbH, Endingen 11 1

Arcolor AG, Waldstatt 11 2

Arcolor Holding AG, Waldstatt 11 2

ARKTOS INTERNATIONAL S.A., Luxembourg (L), Tavannes Branch, Tavannes 11 4

Arta Ltd., Tortola, British Virgin Islands, succursale de Founex, Founex 11 11

Artssoft GmbH, Luzern 11 6

Asselsa Asset Selection S.A., Zürich 131 27

Athenaeum Sà r.l., Coppet 11 10

Athenaeum Sà r.l., Nyon 11 10

Au Réduit St. Moritz SA, St. Moritz 11 5

AVANTIAC AG, Wollerau 11 9

Ayer & Cie, Ecublens (VD) 11 11

■ B

B/maxIm AG, Hiltterfingen 11 4

BA Bauart Architekten AG, Bern 11 2

Bäckerei - Konditorei - Tea Room DUO, Müller & Rohrbach, Zuchwil 11 8

Banca Raiffeisen Surselva, Falera 11 5

Band Genossenschaft, Bern 131 27

Bart Production Sà r.l., Echandens 11 10

Bart Production Sà r.l., Lausanne 11 10

Bauten Forschungsanstalten, Dübendorf 71 18

Bauunternehmung Gebr. Bonetti AG, Andermatt 11 9

Bauunternehmung Gebr. Bonetti AG, Sitten 11 9

BBA Busbetrieb Aarau, Aarau 131 31

Beolis S.A., Lausanne 11 10

Bergrestaurant Dorbia, Judith Widemann, Torbel 11 11

Berna Biotech AG, Bern 131 32

Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise), Bern 51 15

Betaglazentrum zum Bären AG, Biglen 11 2

BG Baudienstleistungen AG, Baden 11 1

Blanc Informatik, Inh. R. Weiss, Herisau 11 2

Blanc Informatik, Inh. R. Weiss, Speicher 11 2

BLG Basler Lagerhaus, Basel 131 32

Bodhi-Shop Schlumpf, Bremgarten (AG) 11 1-2

Body Work Fitness Club, Anne Fernando, Montreux 11 11

Bon de caisse, Nr. 1.340.136.10, Tribunal de première instance Juge civil du Jura 61 17

Borama Finanz-, Handels- und Treuhand AG in Konkurs, Bern 11 2

Borama Finanz-, Handels- und Treuhand AG in Liquidation, Bern 11 2

Bossard AG, Zug 131 33

Botta infopar, Münchenbuchsee 11 3

Boutique Katia, Dostana Scozzari, Biel (BE) 11 4

Bruema AG in Liquidation, St. Gallen 11 7

Bruema AG, St. Gallen 11 7

Bruno Thoma - Schreinerei und Möbelbau, Baar 11 12

BTO Consulting, Jack Plump, Watwil 11 7

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Dienststelle Einkauf Büro-technik/Informatik, Bern 71 19

Burri S.A., Moutier 11 4

Business Investing AG, Kloten 11 11

BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Freienbach SZ 51 15

■ C

Caisse de retraite du Groupe Miauton, Villeneuve (VD) 11 10

Calinda AG, Zug 11 11

Camping Prêles S.A., Prêles 11 4

Carrosserie Melliger, Kiens 11 9

Carrosserie Melliger, Kissnacht am Rigi 11 9

CCS Electronicservice AG, Lys 11 4

cédule hypothécaire nominative, Nr. P.J. II-p/2022, Tribunal de première instance Juge civil du Jura 61 17

Ceovac AG in Liquidation, Albstätten 11 7

Ceovac AG, Albstätten 11 7

Chex AG, Samedan 11 5

Chocoladefabrik Lindt & Sprüngli, Kilchberg 131 29

Citadel Finances S.A., Genève 131 30

Citydruck AG, Gebenstorf 11 1

COFCO SA in Liquidation, Genève 51 14

Co-Investor AG, Baar 11 11

Compex Médical S.A., Ecublens (VD) 11 10

Compex S.A., Ecublens (VD) 11 10

Compex Sport S.A., Ecublens (VD) 11 10

Conrad Electronic AG, Bilenst 11 8

Contingent tarifaire légumes/sfruits 2002 121 26

Contingente doganale frutta/verdura 2002 121 26

Conviva GmbH, Balgach 11 7

Cotram SA in Liquidation, Leysin 11 11

Credes Solutions AG in Liquidation, Zug 11 11

creInvest, Zug 131 29

Crossroad Agency GmbH in Liquidation, St. Gallen 11 7

Crossroad Agency GmbH in Liquidation, St. Gallen 51 15

Crossroad Agency GmbH, St. Gallen 11 7

CTR Treuhand & Revisions AG, Bern 11 2

■ D

D'you AG, Gisikon 11 6

Dal Gal SA, Lugano 11 5

Dal Gal SA, Samedan 11 5

Datentechnik Intercom AG, Freienbach 51 15

David Andrade, Lausanne 11 9

David Pfister Immobilien, Vechigen 11 3

DAY WORKER COMPANY Schwab & Gloor, Toffen 11 2

De Weck HR Services, Montreux 11 9

Deco Center GmbH in Liquidation, Au (SG) 11 7

Deco Center GmbH, Au (SG) 11 7

DECO FLOR, E. von Holzen, Utzenstorf 11 3

Dentalabor Delta Dent, Hendrik de Bruijn, Walerstadt 11 7

DermLase GmbH, St. Gallen 11 7

DME Druckmesselemente AG, Sevelen 11 7

DME Holding AG, Sevelen 11 7

Dossa Holding AG, Baar 51 15

DST GmbH, Kirchberg (BE) 11 3

DST GmbH, Ziebach 11 3

■ E

E & C Trading Ltd, Zug 11 11

E + K Stahl und Haustechnik AG, Interlaken 11 4

EC Consulting, Deborah Haley, Lausanne 11 9

Edilgroup SA, Roveredo (GR) 11 5

Edwin Camenisch AG, Bonaduz 11 5

Edwin Camenisch AG, St. Moritz 11 5

Eigentümerschuldbrief, Nr. Beleg 3198, Gerichtskreis X Thun 61 17

Elektro Huber, Domach 11 8

Elfy-Reisen AG, Stans 11 6

Elroba GmbH in Liquidation, Baar 11 11

Elroba GmbH, Baar 11 11

EMAILnet, Giuseppe Alongi, Ecublens (VD) 11 9

ENR Russia Invest S.A., Genf 131 29

EP Nova AG, Appenzell 11 2

Erdbau Helbling AG, Jona 11 7

Ernst & Young AG, Luzern 11 6

Esag in Liquidation, Wollerau 11 9

ET & Marketing AG in Liquidation, Schwyz 11 9

ET & Marketing AG, Schwyz 11 9

Etimos GmbH, Windisch 11 1

Eurofloats AG, Zug 11 11

Euro-Profils Sàrl, Echallens 11 10

■ F

Fatma S.A. en liquidation, Lausanne 11 11

Felix Waser AG in Liquidation, Scherz 11 1

feral Schweizer AG, Risch 11 12

Ferreiro Sà r.l., Penthalaz 11 10

Fesimo S.A., Crans-près-Celligny 11 10

FIDIAS AG, Niederstocken 11 4

Field's Ltd, Zug 11 12

Fiera Svizzera di Lugano, Lugano 131 31

FIMMOGEST SA, Genève 51 16

Financière du Maupas SA, Pully 11 10

FINEX & Partner GmbH, Münchenbuchsee 11 3

Finware Consulting AG in Liquidation, Baar 11 12

Firmnet AG, Luzern 11 6

Fliessag AG, Schenkon 11 6

Föllmi AG Bauunternehmung, Feusisberg 11 9

Fondation de soutien en faveur de l'Établissement médico-social de Burier, Montreux 11 10

Fondation Energy Clinique, Lausanne 11 9

Foto Video Buzzi SA, Biasca 11 5

FOUR INVESTMENTS SA in liquidation, Lugano 51 13

Freycom Informatique Sàrl, Orbe 11 9

Fu-ka-tech 2000 GmbH in Liquidation, Birmenstorf 51 15

FX Diffusion Sà r.l., Signy-Avenex 11 10

■ G

GAB Robins International SA en liquidation, Genève 51 13

GalenCare AG, Bern 11 2

Garage A. + Ch. Schnell Oldtimer-Reparaturen, Hems 11 2

Gastronomie zur alten Herberge GmbH, Niederbüren in Liquidation, Niederbüren 11 7

Gastronomie zur alten Herberge GmbH, Niederbüren, Niederbüren 11 7

GDR Promotions et Réalisations SA, Pully 11 10

Gebr. Mainetti AG, Thuis 11 5

Gebr. Mühle, Härkingen 11 8

Gemeinschaftsstiftung zur Erhaltung und Schaffung von preisgünstigem Wohnraum (GSW), Luzern 11 6

Genossenschaft Alterssiedlung Gais, Gais 11 2

Germonpar SA en liquidation, Genève 51 13

GFS Communications AG, St. Gallen 11 7

Giger Café AG, Muri bei Bern 11 2

Gina Estrada Fernandez-Raponi, Chur 11 5

Gina Raponi, Domat/Ems 11 5

Glaxo Wellcome AG, Urtenen-Schönbühl 11 3

GlaxoSmithKline AG, Münchenbuchsee 11 3

GlaxoSmithKline Investments (Switzerland) GmbH, Münchenbuchsee 11 3

GlaxoSmithKline Investments (Switzerland) GmbH, Neuenegg 11 3

GMC, groupement de maraîchers Chesle/Noville S. à r.l., Chessel 11 10

Goldschmiede Schenkel, Nachfolgerin Andrea Aeschlimann, Thun 11 4

Goldschmiede Schenkel, Thun 11 5

Green-Klima GmbH, Mollis 11 5

Grocor Group AG, Zug 11 12

■ H

H. Schläppi & Co., Worb 11 2

Haugena sylvia & gerald thuerkauf, Saanen 11 4

Habrus Holding AG, Hergiswil (NW) 11 6

Handelsbetrieb-Basel GmbH, Basel 11 1

Hansruedi Fässler, Saanen 11 5

Heidi Kaufmann u. Max Lauber, Grindelwald 11 4

Heilpädagogische Vereinigung Gossau-Untertoggenburg-Wil, Uzwil 11 7

Heinz Thierstein Architektur & Immobilien, Zollikofen 11 3

Helene Wyard-Reber-Stiftung, Interlaken 11 4

Helfer Architekten und Planer AG in Konkurs, Bern 11 3

Helvetisches Münzkontor Göde GmbH, Kirchberg (SG) 11 7

Hero, Lenzburg 11 1

Herzog Kull Group Zürich AG Zweigniederlassung Rotkreuz, Risch 11 12

HiFi-Video Nova AG, Appenzell 11 2

Hobby-shop Ritter, Münsingen 11 2

Hobby-Shop-Ritter, Niederwichterach 11 2

HOLINGER AG, Aarau 11 1

HOLINGER AG, Baden 11 1

HOLINGER AG, Bern 11 2

HOLINGER AG, Luzern 11 6

Hollywood Café, Elvira et Antonino Scalia, Vevron-les-Bains 11 11

Holzing Maeder GmbH, Evilard 11 4

Homöopathische Beratung Ursula & Reto Inderbitzin, Solothurn 11 8

Hostellerie du Château, Paul Chaillet, Rolle 11 11

HPB Hygiene Guerin, Rorschacherberg 11 8

Huta Immobilien AG, Ennetbürgen 11 6

■ I

I.J.M. S.A. en liquidation, Lausanne 11 11

IB-Industriebau Schindellegi AG, Feusisberg 11 9

ICE Industrie Consulting & Engineering GmbH, St. Gallen 11 8

ICT Investment Group AG, Baar 11 12

ID Immobilien AG, Bern 11 2

ID Immobilien AG, Worb 11 2

Idéal plans Sà r.l., Denens 11 10

IDIC Sàrl, Pully 11 9

IFB Finanzierungs- und Beteiligungs AG, Bern 11 2

Impeg AG, Zug 11 12

IMS Interactive Marketing Systems GmbH, Bühler 11 8

IMS Interactive Marketing Systems GmbH, St. Gallen 11 8

Indice suisse des prix à la consommation avril 2002 121 26

Inhaberschuldbrief, Nr. 3324, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 16

Inhaberschuldbrief, Nr. 369, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 16

Inhaberschuldbrief, Nr. 532, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 16

Inhaberschuldbrief, Nr. 861, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 16

Inhaber-Schuldbrief, Nr. -, Amtsgericht Luzern-Land 61 17

Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Zürich 61 16

Inhaberschuldbrief, Nr. -, Kantonsgerichtspräsident Zug 61 17

Inpaver AG in Liquidation, Baar 51 14

Inter-Cuir AG, Wettingen 11 1

Interkantonale Aktion Solidarität Dritte Welt (SDW), Bern 11 2

Interact Partnership Finance AG in Liquidation, Zug 11 12

Intranedia Rosset Patrick-Yves, Bern 11 2

Iranmanesh tapis Sà r.l., Lausanne 11 10

ISC AG, Olten 11 8

■ J

J. Weidell, Fabrikladen Oekostar Textil, Leuggelbach 11 5

J. Weidell, Fabrikladen Oekostar Textil, Niederurnen 11 5

J.Y. Lambert, Consultant, Montreux 11 9

JDW Immobilien AG, Freienbach 11 9

Jean-Claude Demierre, Lausanne 11 11

Jemini Gastro Holding AG, Oberhofen am Thunersee 11 4

Jemini Immobilien AG, Steffisburg 11 5

K					
Kamar Holding AG, Glarus	11	5	MIB AG Property + Facility Management, Zug	11	12
Käsergenossenschaft, Metten (Gemeinde Wattenwil)	51	13	Minibar Enterprises AG, Baar	11	12
Käsergenossenschaft Aspi-Rättli in Liquidation, Seedorf (BE)	11	4	Mon Logement S.A., Montreux	11	10
Käsergenossenschaft Aspi-Rättli, Seedorf (BE)	11	4	MP-Tronic Medri & Klingenfuss, Schwarzenberg	11	6
Kassenobligation der Banca Raiffeisen Surselva, Nr. 451, Bezirksgericht Surselva	61	16	MSV Management Services GmbH in Liquidation, Zug	11	12
Kassenobligation, Nr. 86.947.03, Gerichtskreis XII Frutigen -Niedersimental	61	16	MSV Management Services GmbH, Zug	11	12
KBS Bazar d'Istanbul S.à r.l., Vevey	11	10	Muriel Riche, Consultante, Montreux	11	9
Kempf Metall AG in Konkursliquidation, Muolen	11	8	N		
Kerret GmbH in Liquidation, Basel	51	14	NAD bella Italia GmbH, Dersburen	11	1
KFO-Labor H.R.C. de Bruijn, Walenstadt	11	7	Nahwärmeversorgung Unterort AG, Saanen	11	5
Kiener + Wittlin AG, Steg	11	11	Namensaktie, Nr. 252, Landgerichtspräsidentium Uri	61	16
Klein-Transporte Bosshard, Grenchen	11	8	Namenschuldbrief, Nr. 1032, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	16
KosMe Beauxt GmbH, Baar	11	12	Namenschuldbrief, Nr. 1033, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	16
Kraftwerke Vorderrhein, Baden	71	19	Namenschuldbrief, Nr. 1034, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	16
Kraftwerke Vorderrhein, Baden	71	19	Namenschuldbrief, Nr. 1035, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	16
Krämer AG St. Gallen, Zweigniederlassung Thuis, Thuis	11	5	Namenschuldbrief, Nr. 2602, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	16
Kultur Snack AG, Bem	11	2	Namenschuldbrief, Nr., Gerichtspräsidentium Laufolding	61	17
L			Namenschuldbrief, Nr. Beleg I/3373, Gerichtskreis X Thun	11	10
La Corneille SA, Belgien	51	16	Nash-Carlton SA, Nyon	11	10
La Licorne Afrique Export, Madeleine Gudet, Montreux	11	11	NATURA Verena Ammann, Solothurn	11	8
La Rampe en liquidation, Moudon	11	10	nbn nota bene bureau nydegger, Eviand	11	4
La Rampe, Moudon	11	10	nbn sàrl, Eviand	11	4
Lahtec Europe SA, Romanel-sur-Morges	11	10	Neue Nyfarm GmbH, Erswil	11	3
Landesindex der Konsumentenpreise April 2002	121	26	Niveau Holding AG, Walzenhausen	11	2
Lapa Metal & Investment AG, Freienbach	11	9	NLV Holding AG, Zug	11	12
Lapa Metal & Investment AG, Wollerau	11	9	Nyffenecker Elektro AG, Windisch	11	2
Lassalle-Institut, Menzigen	11	12	O		
Le Bouvrieu A.S.A. en liquidation, Lausanne	51	14	O. Tschanz AG, Rapperswil (BE)	11	4
Leed Investments AG, Cham	11	12	OBT AG, Bem	11	3
Lemetal AG in Liquidation, Baar	51	13	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	11	7
Les Baumes S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz	11	10	Odyssey Asset Management Systems S.A., Luxembourg, succursale de Lausanne, Lausanne	11	10
Les Baumes S.A., La Tour-de-Peilz	11	10	Odyssey Asset Management Systems S.A., Luxembourg, succursale de Prilly, Prilly	11	10
Logem S.à r.l., Yverdon-les-Bains	11	10	Ody Orell Füssli Werbe AG, Zürich	51	15
LOGREVE T. MUSARDO S.à r.l., Lausanne	11	10	Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Ressort achat bureautique/informatique, Bern	71	19
Logitech Europe S.A., Romanel-sur-Morges	11	10	Oldtimer-Restaurationen A. + Ch. Schnell, Heiden	11	2
Logitech international S.A., Apples	11	10	ORI Automation AG, Walchwil	11	11
Logitech S.A., Romanel-sur-Morges	11	10	ORI Odermatt Robert Ingenieurhüro, Walchwil	11	12
Logo, La dixième année scolaire en Suisse romande S. à r.l., Montreux	11	10	Originalsols Sàrl, Morges	11	10
M			Oscar Bucher, Chur	11	6
M & C Management & Communication SA, Fribourg	51	14	Osefi holding S.A., Pully	11	10
Makola Finanz AG, Ennetbürgen	11	6	OVAL BALL SA, Lausanne	11	9
Malerei & Gipserer R. Tanner, Oberburg	11	3	P		
Manuelstiftung, Bem	11	2	P. Huber, Domach	11	8
Marks Gerber GmbH, Herzogenbuchsee	11	3	Park International S.A., Lausanne	11	10
Matchmarket GmbH in Liquidation, Bem	11	2	Patrik Zurbruggen, Transporte, Heizöl und Schneeräumung, Saas Grund	11	11
Matchmarket GmbH, Bem	11	2	Pelgu Pelliccia SA, Zug	11	12
Mathis Treuhand, Cham	11	11	Personalfürsorgegüstung der Firma Aska A.G., Arch	11	4
MCG Management AG in Liquidation, Zürich	51	14	Personalfürsorgegüstung Burkhalter, Hägendorf	11	8
MDN Handelsagentur Z. Huskic, St. Gallen	11	8	Personalfürsorgegüstung der Giesserei Emmenbrücke AG, Emmen	11	6
Medelec Minimeca S.A., Puidoux	11	10	Personalfürsorgegüstung der SmithKline Beecham AG, Neuweg	11	3
Medialmed S.A., Puidoux	11	10	Personalfürsorgegüstung Philmail, Hägendorf	11	8
Mediasoft, Hard- und Software Versand, Furrer Martin, Niederwald	11	11	Pesiefia GmbH, Unteren-Schönbühl	11	3
Mediasoft, Hard- und Software Versand, Furrer Martin, Ried-Brig	11	11	Peter Lussi, Bildhauerei, Stars	11	6
Medi-Lan AG, Fraubrunnen	11	2	Petroplus Marketing AG, Zug	11	12
MEDI-LAN AG, Zolingen	11	2	Phonetical AG, Zug	11	11
Medtronic (Schweiz) AG, Tolochenaz	11	10	Pirelli Submarine Telecom Systems S.A. in Liquidation, Basel	51	14
Memotime SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds NE	51	14	Polygon Handels AG, Lzwil	11	8
Mercanetto, Gumerindo Mercado, Payame	11	9	Pompes Funèbres Générales SA, Lausanne	11	10
MGT Consulting Schmid, Ipsach	11	4	Prinz Max Emanuel von Thurn und Taxis Vermögensverwaltung AG in Liquidation, Baar	11	12
			Prinz Max Emanuel von Thurn und Taxis Vermögensverwaltung AG, Baar	11	12
			Prionics AG, Schlieren	51	15
			Private X-Press AG, Thal	11	8
			Pro Camp AG, Bem	11	8
			Pro Camp AG, Grenchen	11	8
			Pro Nova Pharma AG, Zug	11	12
			Pro Par SA in liquidazione, Lugano	51	14
			Proco AG, Zug	11	12
			Produta Intellect SA, en liquidation, Genève	51	14
			PRODEGA AG, Moosseedorf	11	3
			Profil Personalberatung AG, Zürich	51	15
			Prorating Sàrl, Aubonne	11	9
			Protectas Cash Handling SA, Lausanne	11	10
			PuhliGroup S.A., Lausanne	131	31
			R		
			Raga Immo AG in Liquidation, Sargans	11	8
			Raga Immo AG, Sargans	11	8
			Raiffeisenbank Güttingen, Güttingen	51	13
			Raiffeisenbank Langrickenbach, Langrickenbach	51	13
			Raiffeisenbank Lengwil, Lengwil	51	13
			Raiffeisenbank Schmitten, Schmitten	51	13
			Raiffeisenbank Stans-Dallenwil-Wolfenschiessen, Dallenwil	11	6
			REHA Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH, Konolfingen	11	3
			Reinigungs-Service De Martin, Rorschacherberg	11	8
			REOMA Renold, Events, Organisation, Management + Anlässe, Steinhausen	11	12
			REOMA Renold, Events, Organisation, Management + Anlässe, Zug	11	12
			Restaurant Bahnhof Sevelen AG, Sevelen	11	7
			Restaurant Frohsinn Pavla Zver, Dulliken	11	9
			Restaurant Gestelnburg, Juon & Co., Niedergesteln	11	11
			Restaurant Islen AG, Davos	11	5
			Restaurant Kaffi Schärme Hurni Mäni, Hofstetten-Flüh	11	8
			Restaurant Risiko, Boss Doris, Sigriswil	11	4
			Restaurant-Pension Albrun, Imoberdorf Rosmarie, Binn	11	11
			Retail Factory SA, Cham	11	12
			Retail Factory Suisse SA, Cham	11	12
			Retma Verwaltungs- und Vermittlungs AG in Liquidation, Brig-Glis	11	11
			Retma Verwaltungs- und Vermittlungs AG, Brig-Glis	11	11
			Richemont mode S.A., Lausanne	11	10
			Ristorante Mamma Leone GmbH, Luzern	11	6
			Roger Andenmatten AG in Liquidation, Leuk	11	11
			Roman Lussi, Stans, Stans	11	7
			Romarine S.A., Lausanne	11	10
			Rotax AG in Liquidation, Basel	51	14
			RS Kart-Arena GmbH, Littau	51	14
			Rubin + Morger GmbH, Wilderswil	11	5
			Ruefer Maschinenbau AG, Bettlach	51	15
			Ruwa Finanz Holding AG, Zug	11	12
			Rv - Energietechnik GmbH, Malenfeld	11	5
			Rytz-TV, Bem	11	2
			S		
			S & L Sound & Light GmbH, Ebikon	11	6
			S & L Sound & Light GmbH, Starstad	11	6
			S. Althaus Planen und Bauen AG, Lyss	11	4
			Sabater SA, Chur	11	6
			Sabbatini AG, Freienbach	11	9
			Sacerania GmbH, Root	11	6
			Sarna Hallen AG, Sarnen	11	7
			Sarna Kunststoff Holding AG, Sarnen	51	15
			Sauberlin & Pfeiffer S.A., Vevey	131	27
			Schamann AG in Liquidation, Balgach	11	8
			Schenker Schweiz AG, St. Margrethen	11	8
			Schlup & Partner Metallbau AG, Spiez	11	5
			Schmidlin & Co., Domat/Embs	11	6
			Schmyder - Energie, Wil (SG)	11	7
			schueck-boutique GmbH, Spiez	11	4
			Schuldbrief, Nr. 26/10, Bezirksgericht Oberortgenburg und Neutogenburg	61	17
			Schuldbriefe, Nr., Bezirksgericht Einsiedeln	61	17
			Schuldbriefe, Nr., Gerichtskreis VII Konolfingen	61	17
			Schweizerische Bundesbahnen SBB (Federführung), Rätische Bahn RbB und Stadt Chur, Zürich	71	19
			Schweizerische Bundesbahnen SBB (Resoinsabilité), Rhätische Bahn Rbh und Stadt Chur, Zürich	71	19
			Schweizerische Bundesbahnen SBB, Geschäftsbereich Liegenschaften, Bem 65	71	20
			Schweizerische Nationalbank	121	26
			Seabridge SA in liquidazione, Lugano	51	13
			Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Baar	11	12
			Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Schwyz	11	9
			Selectron Electronicservice AG, Lyss	11	4
			Sempra Oil International Holding GmbH, Ostermündigen	11	3
			Serchemo AG, Basel	51	13
			Service-Station Executive Services GmbH, Cham	11	12
			SGS Area Management Ltd, en liquidation, Genève	51	13
			SGS Healthcare and Biosciences SA, en liquidation, Genève	51	13
			Shafy & Partners AG, Solothurn	11	8
			Shooting Star GmbH, Domat/Embs	11	5
			Show Parkett GmbH, Bem	11	3
			Sidsoft GmbH in Liquidation, Menznau	11	6
			Sidsoft GmbH, Menznau	11	6
			Siegenthaler Haustechnik AG, Kyburg-Buchegg	11	8
			Sintrag Treuhand AG, Eschenbach (LU)	11	6
			Sintrag Treuhand Luzern AG, Luzern	11	6
			SmithKline Beecham AG, Neuweg	11	3
			SN Investment AG, St. Gallen	11	8
			SN Investment AG, Zug	11	8
			Société Immobilière de Champ David S.A., Ballaigues	11	10
			Société Immobilière de Champ David S.A., Gingins	11	10
			Société Immobilière de Credelles A Vevey S.A. en liquidation, Vevey	11	11
			Solidago AG, Bem	131	27
			Solution Providers Holding AG, Freienbach	11	9
			somm.com ag, in Liquidation, Götlieden	51	14
			Sonotel Ouchy S.A., Lausanne	51	15
			Sparheft, Nr. 0887-678476-10 (alte Nr. 45 70564.5), Gerichtspräsidentium Aarau	61	16
			Sparheft, Nr. 0887-854732-70, Gerichtspräsidentium Aarau	61	16
			Spiel GmbH in Liquidation, Grächen	51	15
			SPIERER FRERES ET CIE. SA, Davos	11	6
			Stafel Gaststätten GmbH, Saas	11	6
			Sterk Lichtspieltheater AG, Baden	11	2
			Stetonida AG in Liquidation, Naters	51	14
			Stiftung II für das Personal der Saia AG, Murten	51	13
			Stoffel Consulting GmbH in Liquidation, Baar	11	12
			Stoffel's Info-Spot, Ferden	11	11
			Stoffel's Info-Spot, Naters	11	11
			STS Sauter Training & Simulation S.A., Lausanne	11	10
			Swiss Prime Site AG, Olten	11	8
			Swiss Prime Site AG, Olten	51	15
			swissadvisors ag, Chur	11	5
			Swisscom AG (Swisscom SA) (Swisscom Ltd.), Ittigen BE	51	15
			Synthiotex AG, Zug	11	11
			Syndicat d'élevage de Montreux et ses Monts, Montreux	11	10
			Systeco AG, Mägenwil	11	12
			Systeco AG, Risch	11	12
			T		
			Taj Mahal, Kamal & Shafig, Chur	11	5
			Technic Emplois S.A., Lausanne	11	10
			Tentalus Übersetzungen Bernudez, Näfels	11	5
			TETRACTIC Holding International AG in Liquidation, Hergiswil (NW)	11	6
			TETRACTIC Holding International AG, Hergiswil (NW)	11	6
			TETRACTIC Investment AG in Liquidation, Hergiswil (NW)	11	6
			TETRACTIC Investment AG, Hergiswil (NW)	11	6
			TexMod AG, Zug	11	12
			The Diamond Trading Company, Limited, Luzern	11	6
			The New Language Institute GmbH, Sargans	11	7
			Thoma & Jans Schreinerei und Möbelfabrik, Baar	11	12
			Thommen Medical (Schweiz) AG, Bettlach	11	9
			TIE Karl Lennarz AG, Jona	51	14
			Tony Linder und Partner AG, Altdorf (UR)	11	9
			Tourist online AG, Risch	11	12
			TPGC Sàrl Entreprise de construction et de travaux publics en liquidation, St-Maurice	51	14
			Transporte Zurbruggen & Co., Saas Grund	11	11
			TRB Chemedica S.A., Vouvry	131	29
			Trehumo, Treuhand Büchler + Co., Hergiswil (NW)	11	7
			TREUHAND-ZENTRUM SCHMID, Bem	11	3
			TREUHAND-ZENTRUM SCHMID, Muri bei Bem	11	3
			TTE Immo Projects AG, Birsfelden	11	9
			TTE Immo Projects AG, Grenchen	11	9
			TUGRUL Immobilien, Menziken	11	1
			U		
			UBS AG		

Produkte Nr. gem. Tabelle / Indo (SZA/BLEW)	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	110	111	112	113	114	115				
Importeur (GEB - Inhaber)																																
Hawo Fruits, 4625 Oberbuchstien	0.037		0.016	0.065														0.06														
Heller Georges SA, 1196 Gland			0.091																													
Höhener's, 4051 Basel			0.004								0.005	0.005													0.016							
Hosli Delikatessen AG, 5405 Baden			0.052									0.039																				
IFIR Handels AG, 8076 Zürich			0.006	0.065	0.816																											
Imhof AG, 8115 Hüttikon			2.18						1.67				0.245																			
Inec AG, 3076 Worb			0.033	0.101				0.001	0	0	0	0						0.072	0						0.031							
Interfood SA, 6596 Gondola	0.129										0.3																					
Interfrut AG, 8049 Zürich			1.409		0.028	7.046	5.535				3.728	1.436						1.27	23.775	0.077					0.194							
Isoppi Frutta SA, 7748 Compascio	0.054	1.597	0.041	0.036				0.014	0.014		0.014	0.034	0.01	0.477	0.347			0.002	0.006						0.047							
Italfruit GmbH, 3008 Bern	0.014		0.07	0.026	0.055			0.097										0.017														
Italfruta Import, 3027 Bern			0.013					0.094	0.305	0.042		0.187																				
Italian Mini-Markt, 4313 Möhlin			3.144	0.008			0.123	0.947	3.572	2.373	3.281							1.178							1.077							
Jäger Hans AG, 8048 Zürich	0.009										0.023	0.03	0.017	0.189				0.026	0.024						0.015							
Jannetti AG Interfrakten, 3800 Interfrakten	0.034	1.597	0.041	0.036				0.014	0.014		0.014	0.034	0.01	0.477	0.347			0.002	0.006						0.013							
Janine Champignons, 1604 Puidoux																																
Jehle AG, 5507 Mellingen	0.014		0.07	0.026	0.055			0.097										0.017														
Jet Market GmbH, 8005 Zürich			0.013					0.094	0.305	0.042		0.187																				
Keiffin G. Frisch-Service, 4051 Basel	0.431	0.446	0.111	0.123			0.003	0.022	0.295	0.088	0.076	0.104						0.09	0.051	0.014	0.003				0.238	29.412	0.132					
Kellenberger E. Söhne AG, 8048 Zürich			9.608					0.001	0.024		0.356	0.507	0.017													33.419						
Keller EO AG, 8048 Zürich																																
Kellermann P&M, 8548 Bollikon an der Thur																																
Kessel AG, 9473 Gams	3.417	3.228	0.375	0.387	0.304	0.006	0.146				0.172	0.053	0.13																			
Knuisel-Früchte, 6330 Cham			0.445					0.022	0.662	3.166	5.68	1.11	3.048					0.171	0.1	0.003	0.062				0.224							
Köllä + Co., 3000 Bern 6			0.018	0.672														0.021														
Kraus Hansjörg, 8309 Nürensdorf																																
Kühne Werner AG, 5615 Fahrwangen																																
Kühne Werner AG, 5615 Fahrwangen																																
Kühne Werner AG, 5615 Fahrwangen																																
La Meridionale GmbH, 8640 Rapperswil	0.398	4.837	0.03	0.104			0	0.05			0.043	0.076	0.036					0.006								0.395	0.079					
Lagerhaus Lohr, 4573 Lohn							0.015																									
Landw. Genossenschaft, 5315 Neukirch Egnach							1.055																									
Lauper F SA, 2074 Marin Epagnier	0.005		0.083	0.082			0.235				0.114	0.027	0.078	0.012				0.003								0.018						
Le Peise, 2000 Neuchâtel																																
Le Poirier du Château SA, 1867 Renanz				0.056																												
Légumais, 1029 Villars-Site-Croix			0.527	0.13			0.001	0.044			0.027	0.086	0.021					0.01	0.098		0.089				0.026							
Legumais, 1029 Villars-Site-Croix			0.007																							0.004						
Les fils d'Albert Roth, 1913 Scillon							0.376																									
Les vergers de Féchy L.F. SA, 1173 Féchy							0.202																									
Leuenberger, 8114 Dänikon							0.02																									
Leuenberger, 8114 Dänikon			0.149																													
Licht Frutas S.A., 1163 Etoy							0.003	0.043			0.129	0.347	0.012	1.32	1.238			0.053	0.239													
Linder Josef (-Tschuen-Tschal), 8953 Dietikon																																
Linea Bio Verde, 6592 Caldenazzo			0.025	0.098																						0.089						
LIV-St. Gallen, 9001 St. Gallen			0.31				0.01	0.178			0.006																					
Mader AG, 3436 Zollibrück							0.836																									
Manor SA, 1030 Bussigny-près-Lausanne	0.04		0.84	0.068			0.005	1.967	1.103	0.512	1.558	1.044	1.678	2.167	2.167	0.663	1.704	4.03								2.814	0.08	0.181				
Manor SA, 6807 Tavane			0.094	0.487			0.001	1.106		0.482	0.885	0.47				0.252	0.425									1.695	0.512					
Manor Verteilzentrum, 4622 Egerkingen	4.413		0.676	1.283			0.004	1.149		0.81	0.776	1.079				0.372	1.137									3.29	0.645					

